

FAIRY TAIL

33



Hiro Mashima
Creator of Rave Master

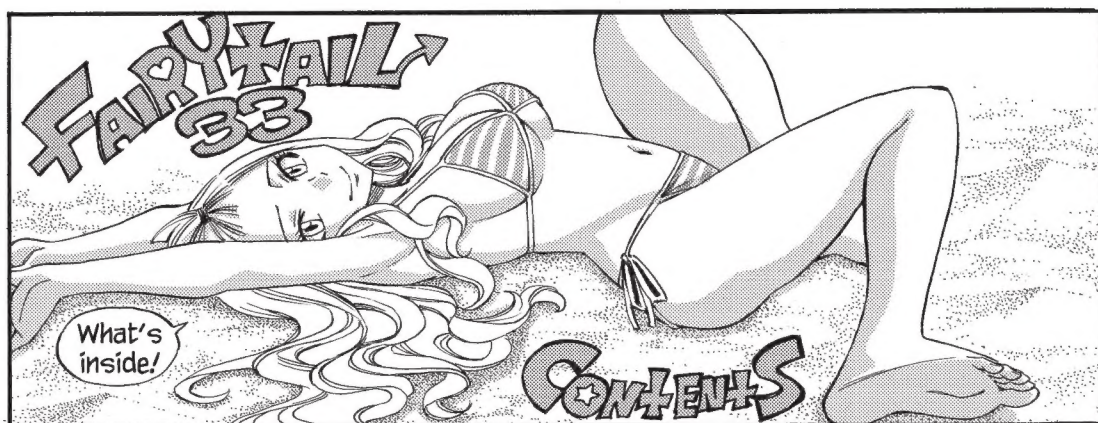
FAIRY TAIL

フェアリーテイル



33

HIRO MASHIMA



Chapter 275: Drunken Hawk ⇨ ⇨ ⇨ 3

Chapter 276: Chariot ⇨ ⇨ ⇨ 23

Chapter 277: Socks ⇨ ⇨ ⇨ 43

Chapter 278: Elfman vs. Bacchus ⇨ ⇨ ⇨ 63

Chapter 279: A Door Sunken into Darkness ⇨ ⇨ ⇨ 91

Chapter 280: Kagura vs. Yukino ⇨ ⇨ ⇨ 121

Chapter 281: Grudges Wrapped in the Curtain of Night ⇨ ⇨ ⇨ 141

Chapter 282: Ten Keys and Two Keys ⇨ ⇨ ⇨ 161

Translation Notes ⇨ ⇨ ⇨ 195

Preview of Vol. 34 ⇨ ⇨ ⇨ 197

FAIRY TAIL

フェアリーテイル

Grand Magic Games: First Day Results

Competition Section

- | | |
|-----------------|--------------------|
| 1. Saber Tooth | 5. Mermaid Heel |
| 2. Raven Tail | 6. Quatro Cerberus |
| 3. Lamia Scale | 7. Fairy Tail B |
| 4. Blue Pegasus | 8. Fairy Tail A |

Battle Section

- | | |
|---|-------------------------------------|
| FTA | RT |
| <input type="checkbox"/> Lucy vs. Flare | <input checked="" type="checkbox"/> |
| BP | HM |
| <input checked="" type="checkbox"/> Ren vs. Araña | <input type="checkbox"/> |
| QC | ST |
| <input type="checkbox"/> Wacry vs. Olga | <input checked="" type="checkbox"/> |
| FTB | LS |
| <input type="checkbox"/> Mystogan vs. Jura | <input checked="" type="checkbox"/> |

Point Ranking

- | | |
|--------------------|-----|
| 1. Saber Tooth | 20P |
| 2. Raven Tail | 18P |
| 3. Lamia Scale | 16P |
| 4. Blue Pegasus | 14P |
| 5. Mermaid Heel | 3P |
| 6. Quatro Cerberus | 2P |
| 7. Fairy Tail B | 1P |
| 8. Fairy Tail A | 0P |







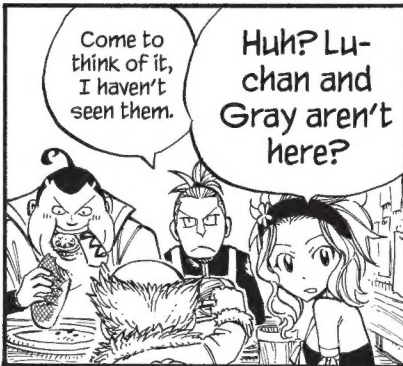
Go to it, Natsu!!

It'll be my turn to compete tomorrow!! And I'm going to turn this around and make us winners again!!



True. Let's both give it our best tomorrow.

It was a tough day, wasn't it?



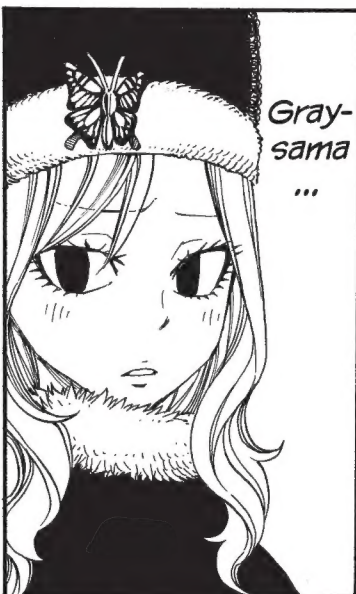
Come to think of it, I haven't seen them.

Huh? Lu-chan and Gray aren't here?



Yes, it is time for you to show everyone the fruits of your training.

Oh? If Salamander is competing, then I will, too!



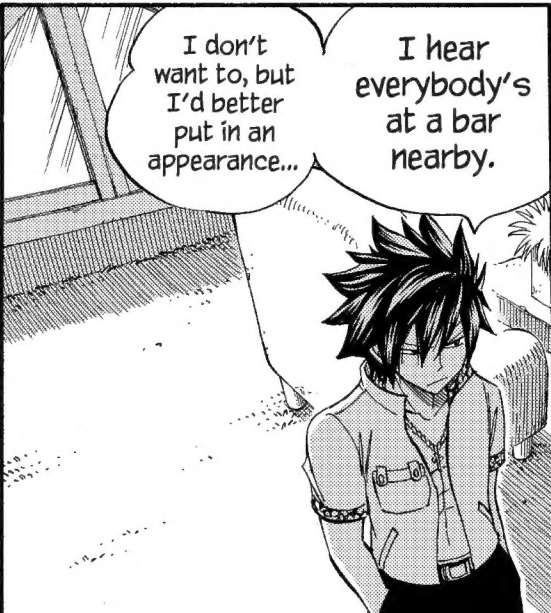
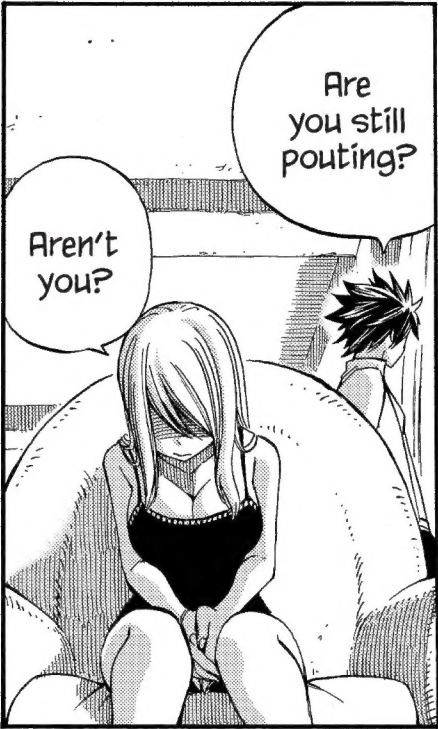
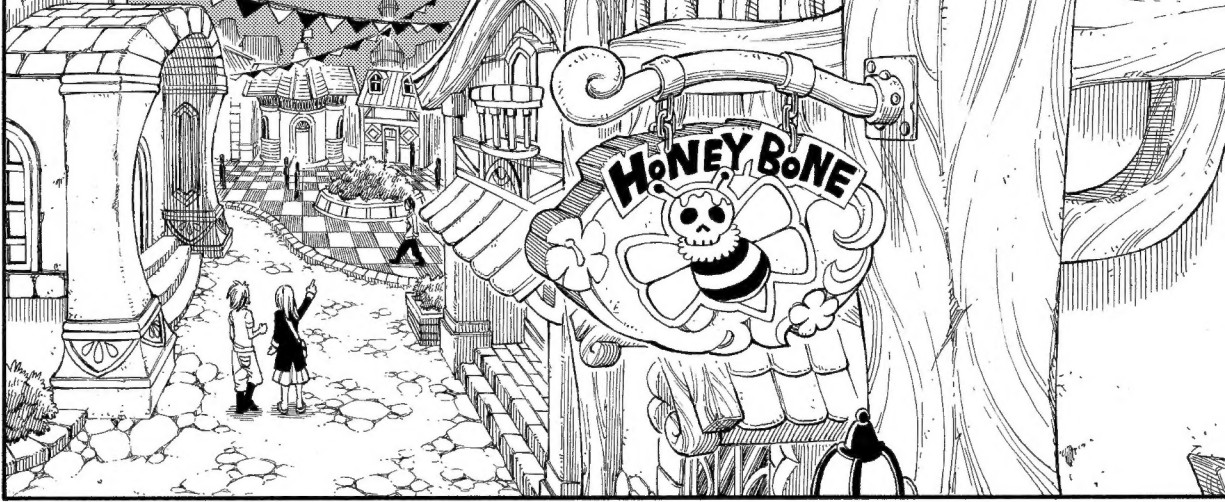
Gray-sama ...

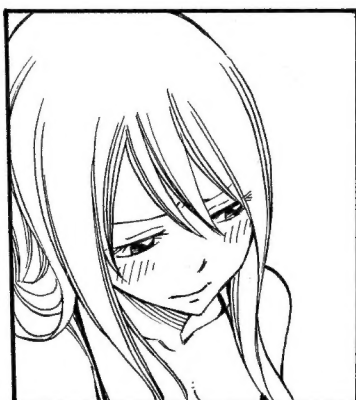


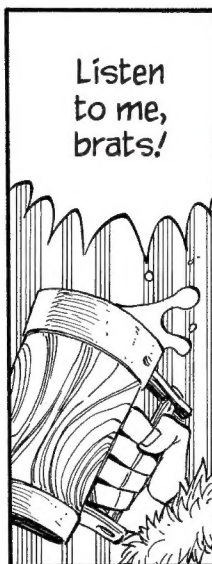
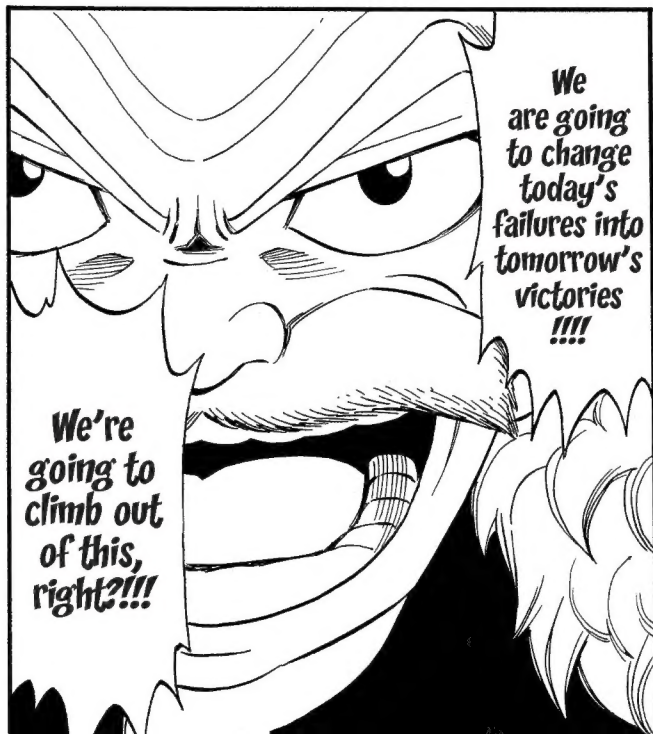
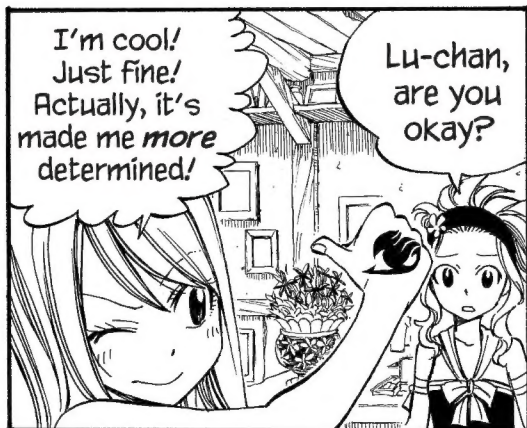
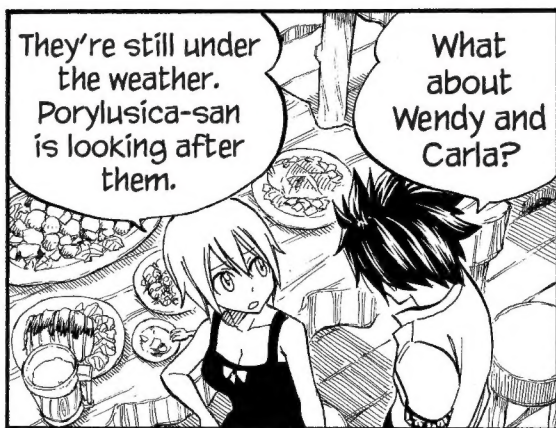
Really? I think they both looked really cool!

I'm sure it's tough to show their faces in front of everybody.

Well, both of them suffered pretty bad losses.





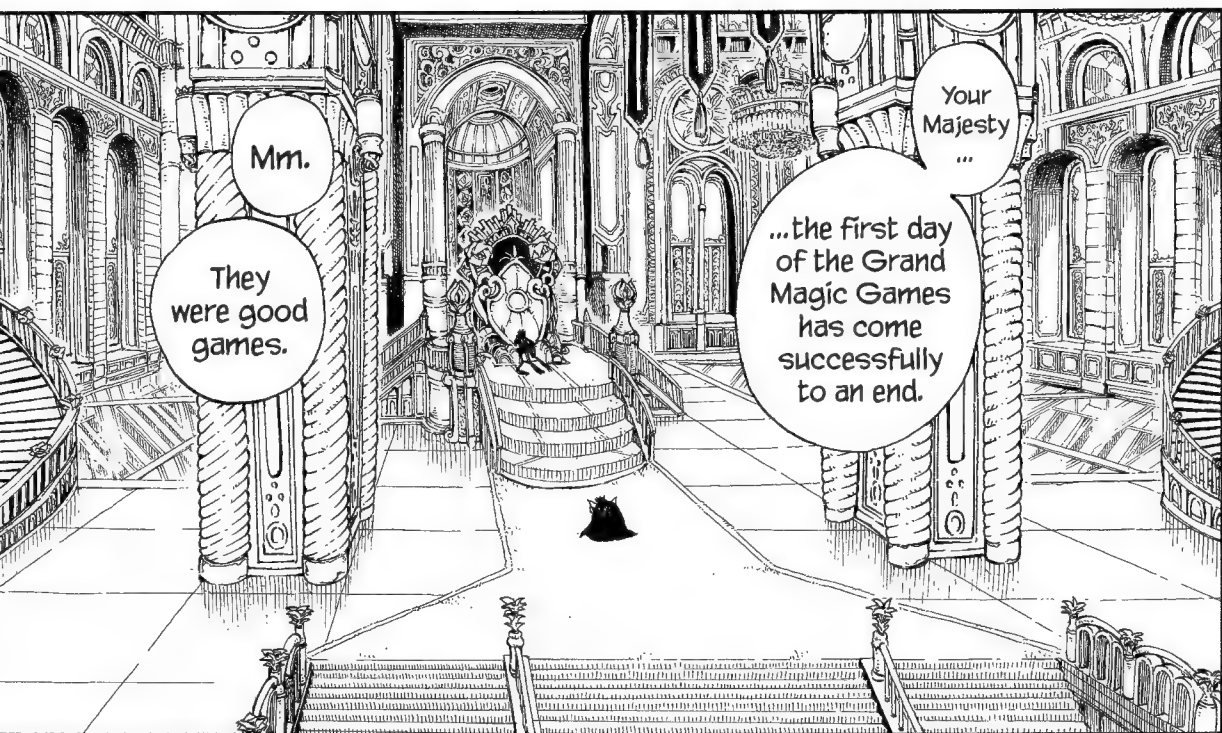
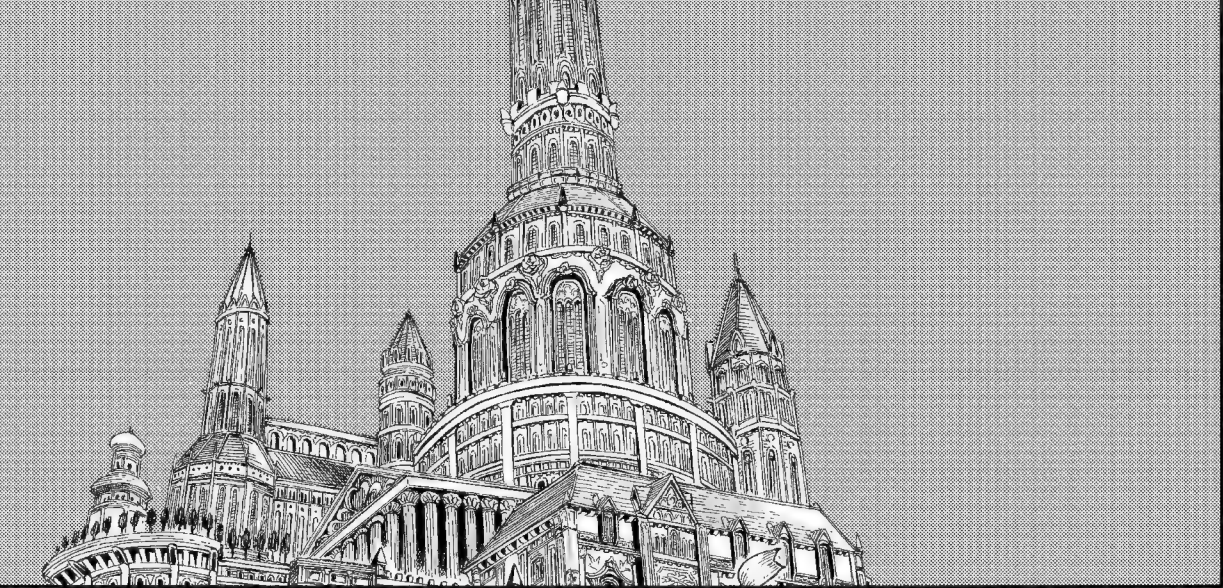


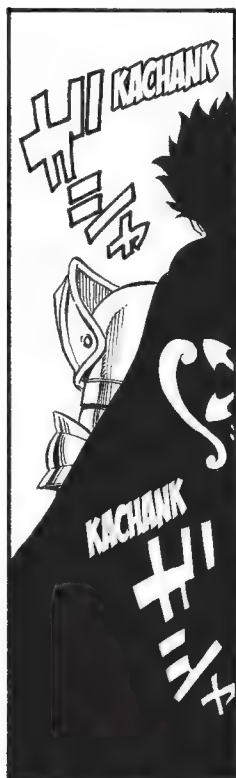
Because
the word
"surrender"
has no
meaning
for us
!!!!

Let's
aim
for No.
1 in
Fiore
!!!!

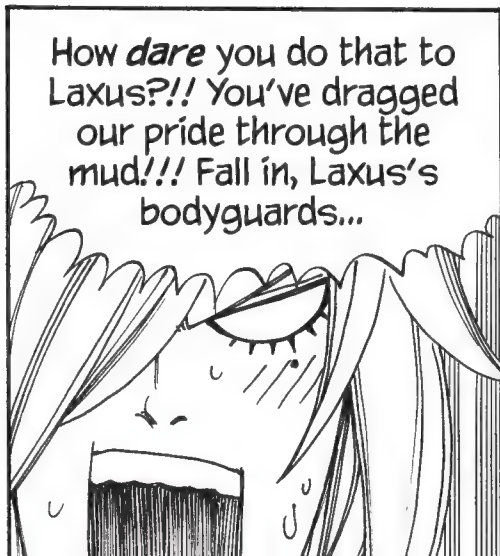
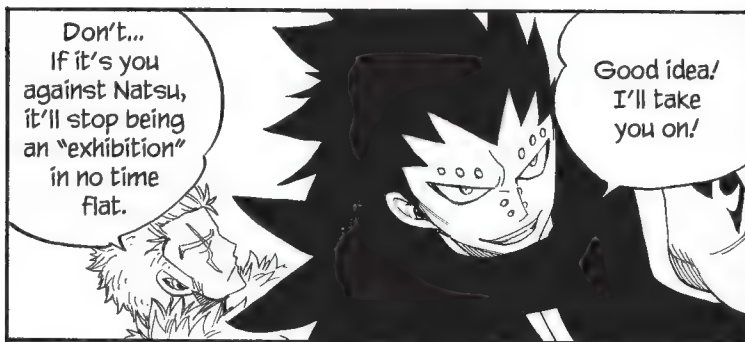


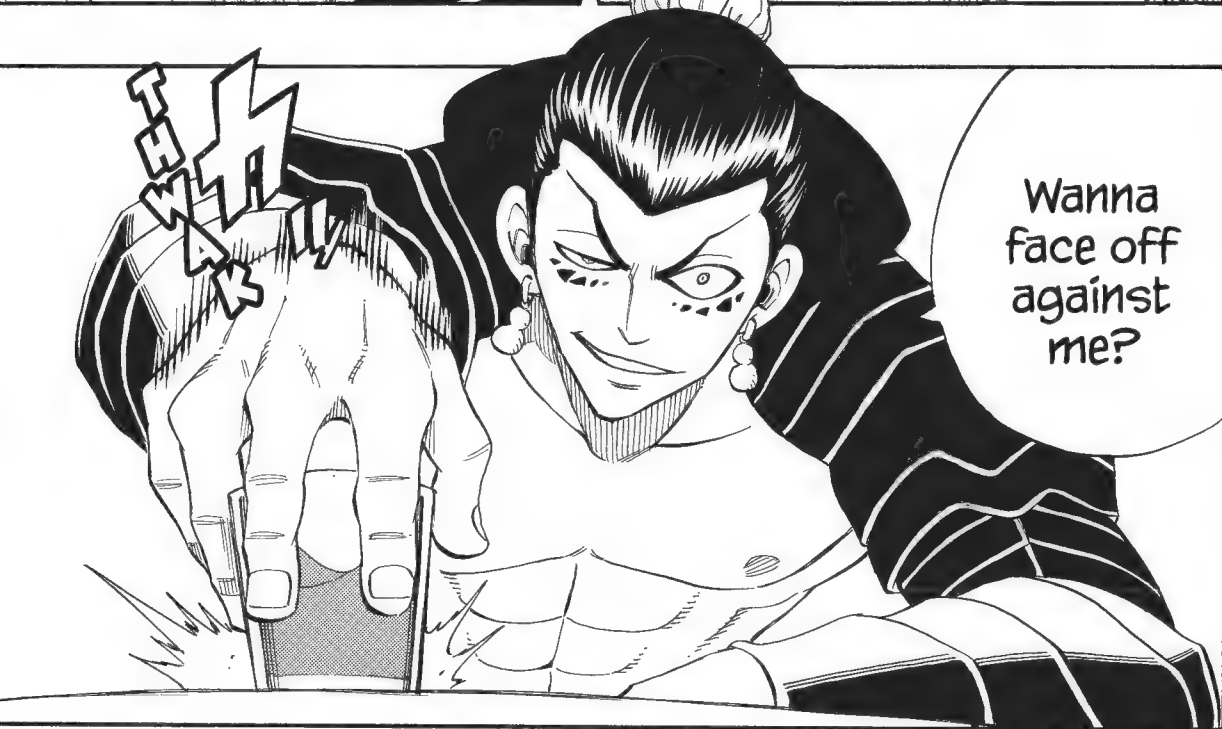






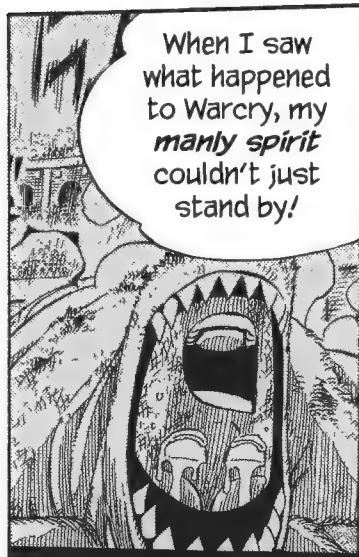




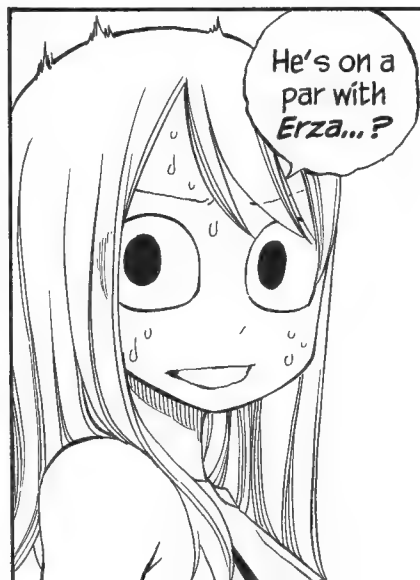
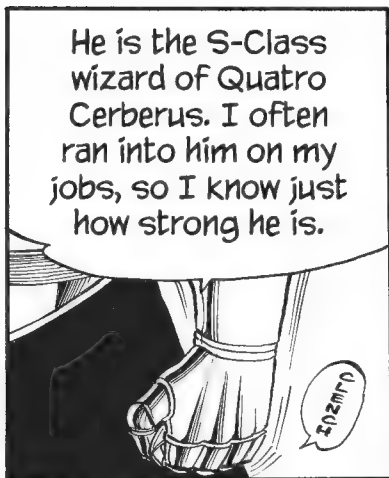


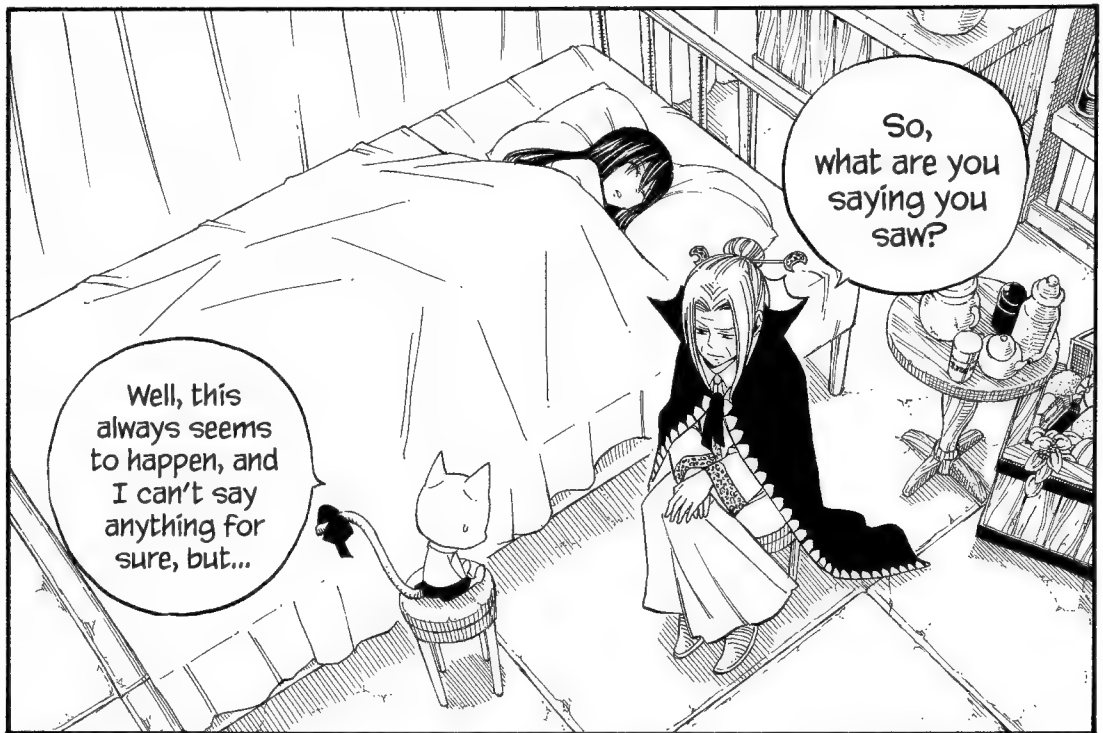
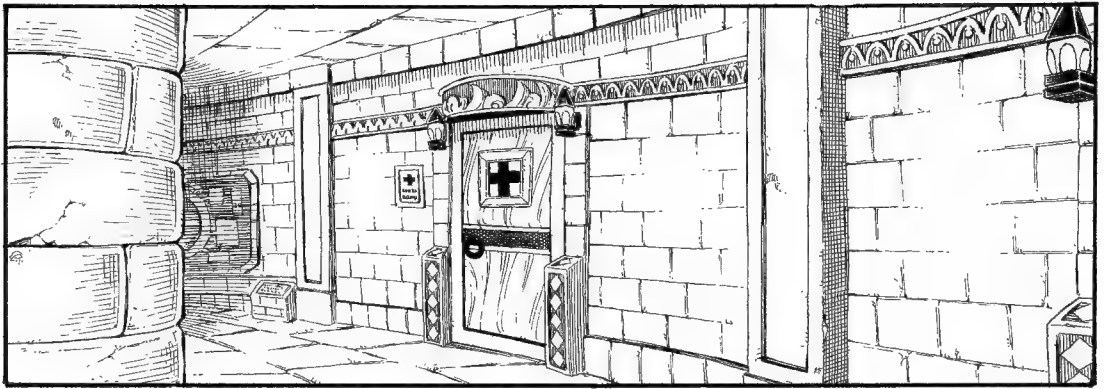




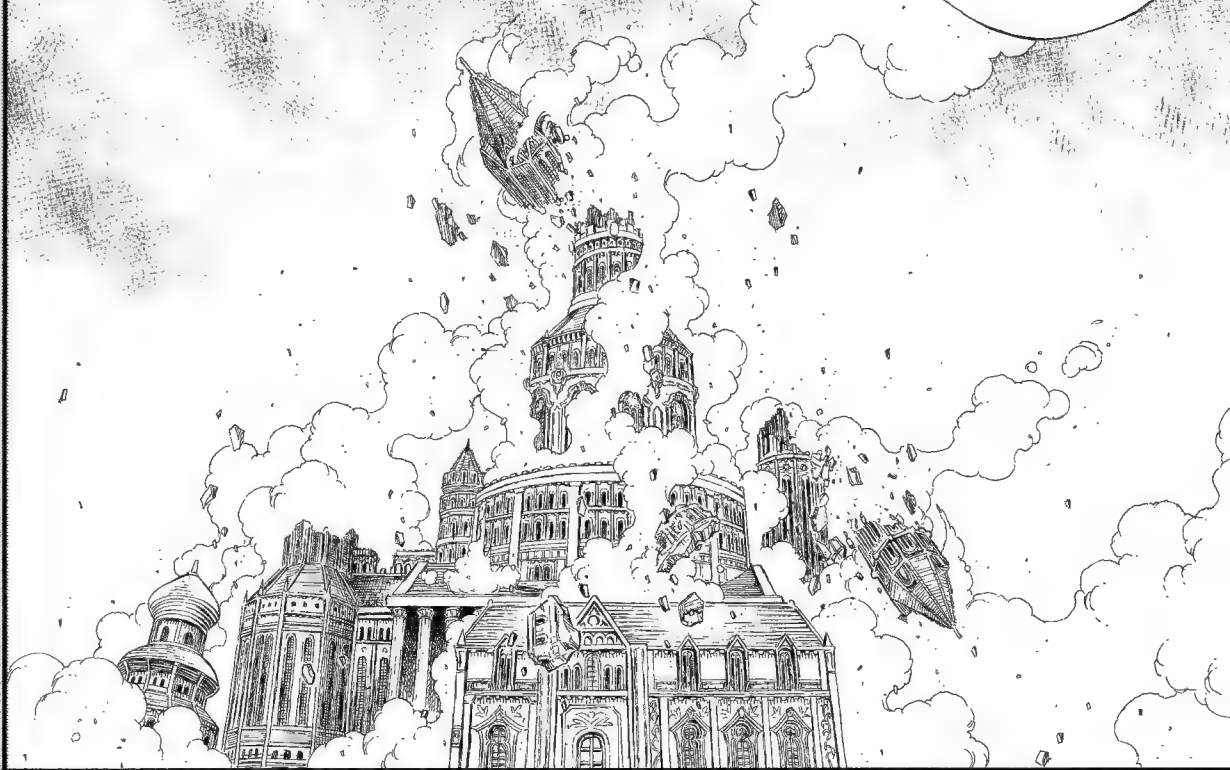








**The
Mercurius
Palace
crumbling.**



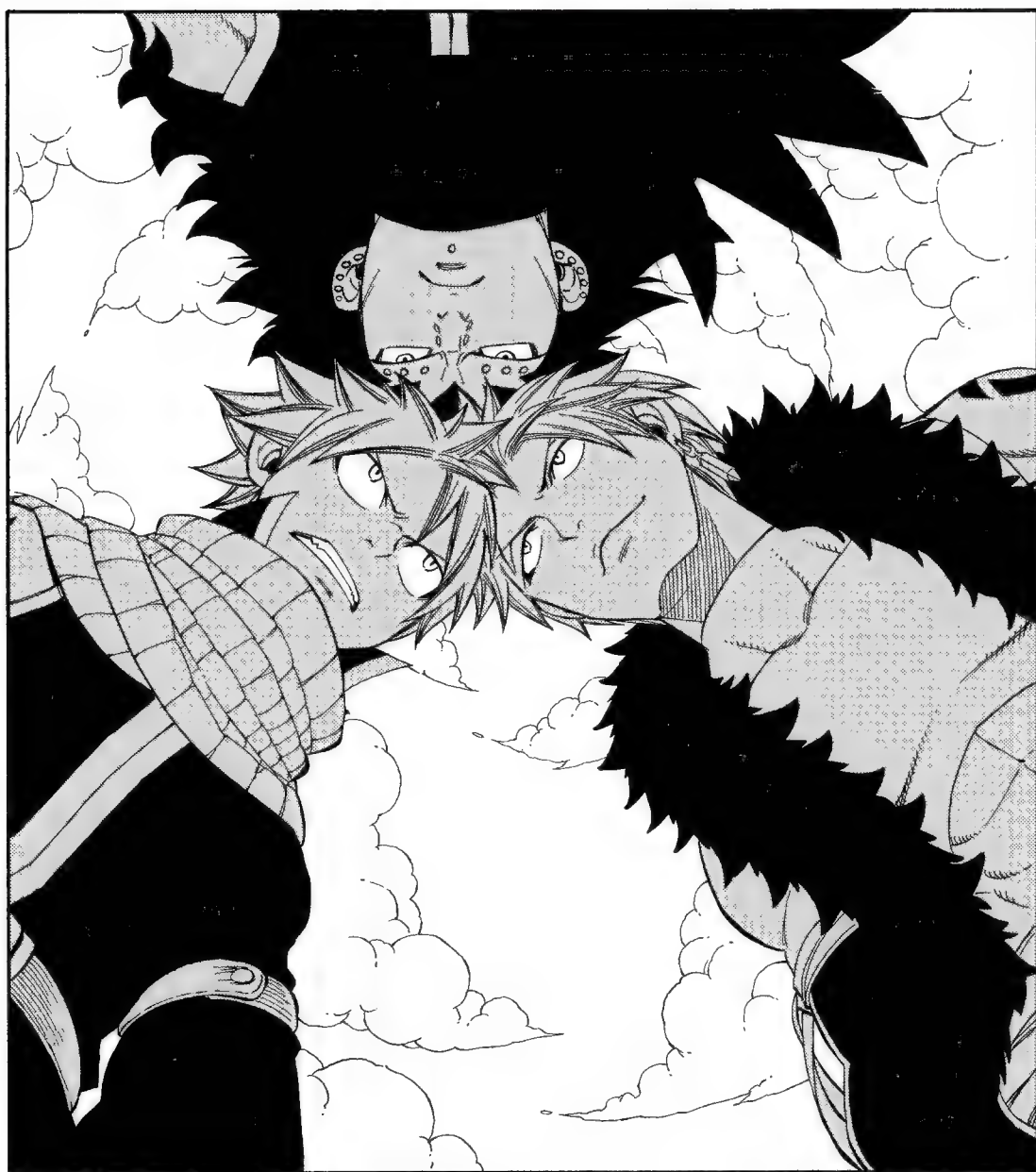
Lucy.

**And,
singing
amid the
ruins...**

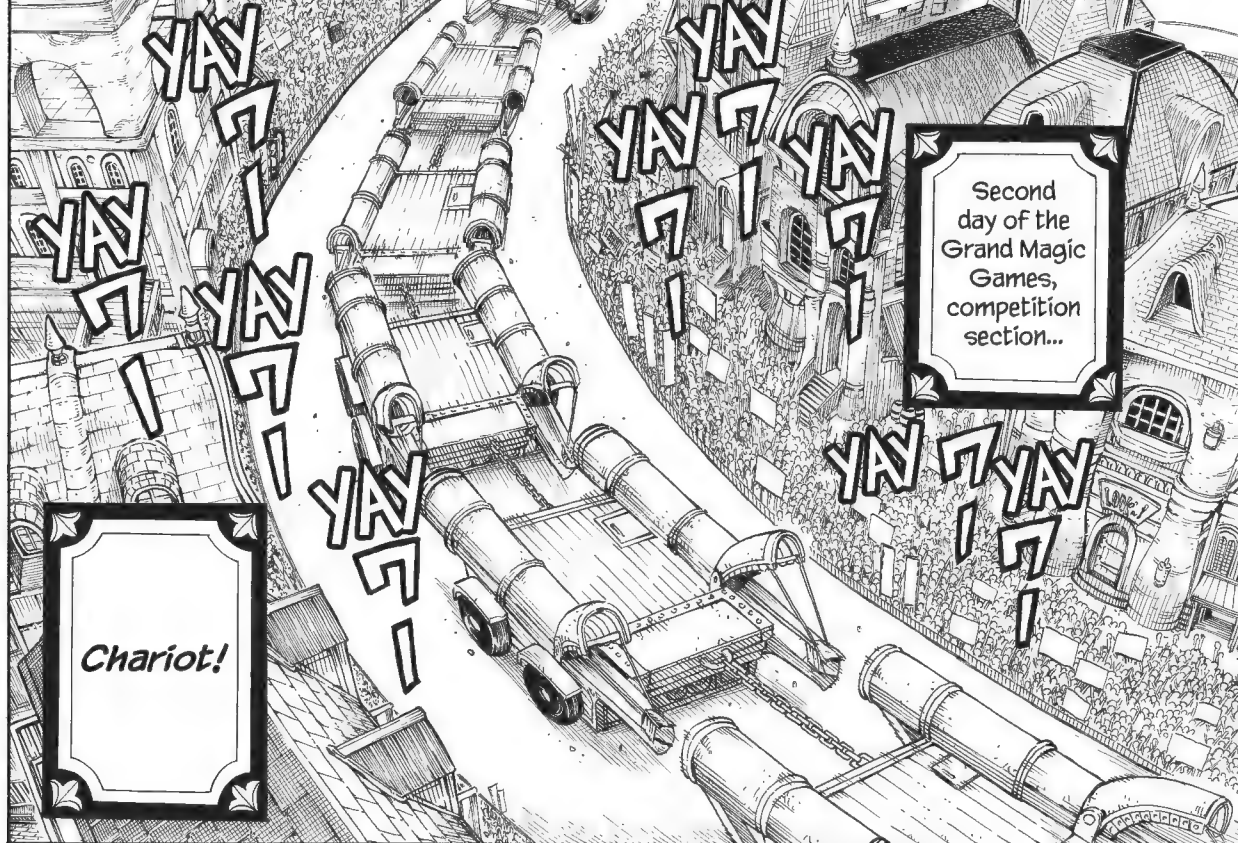


FAIRY TAIL

フェアリーテイル



Chapter 276: Chariot



Second day of the Grand Magic Games, competition section...

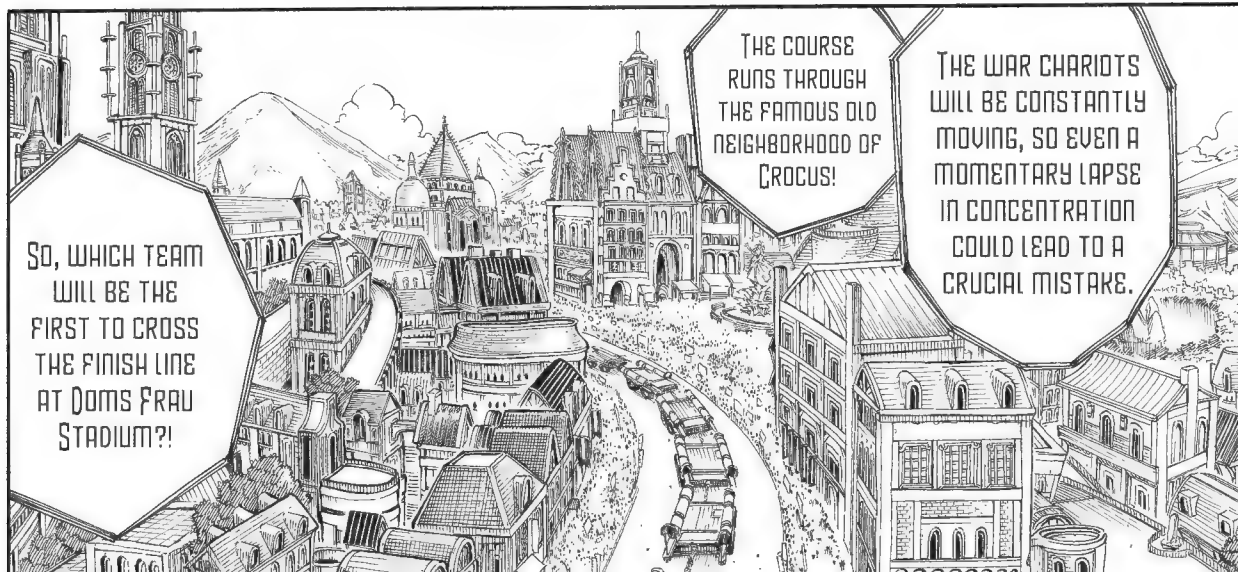
Chariot!

Cool! Cool!!
Cool!!!

Still, this isn't any normal race.

THIS IS A RACE. COMPETITORS MUST RUN ALONG THESE CONNECTED WAR CHARIOTS AND REACH THE GOAL WITHOUT FALLING.

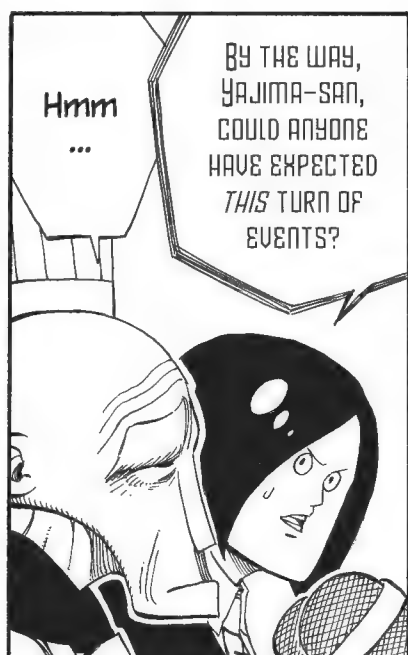
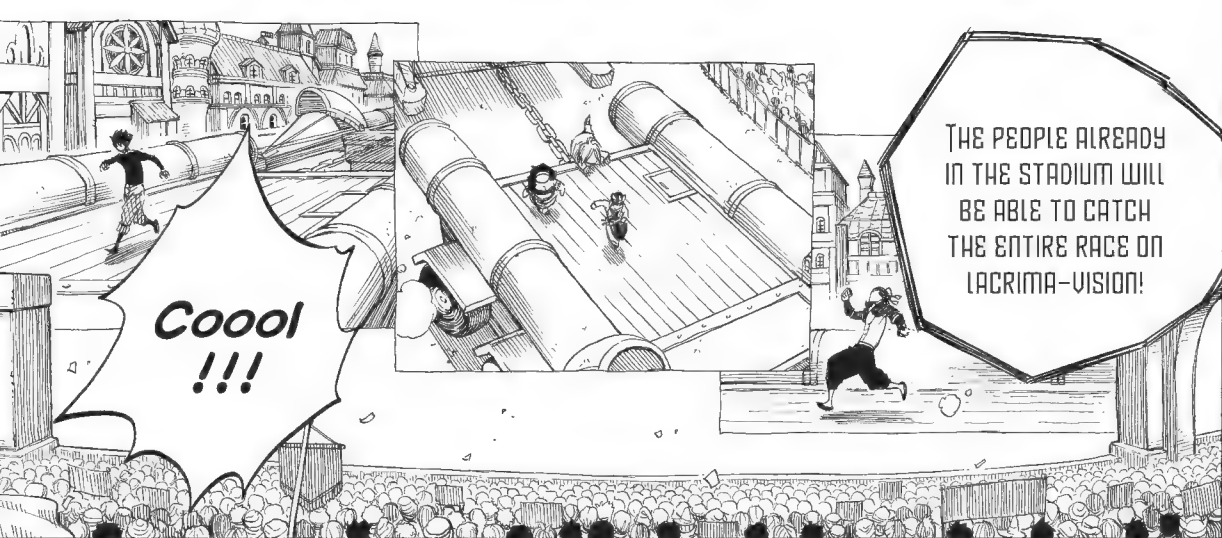
2ND DAY GUEST HOST
WEEKLY SORCERER
REPORTER
JASON



So, which team will be the first to cross the finish line at Doms Frau Stadium?!

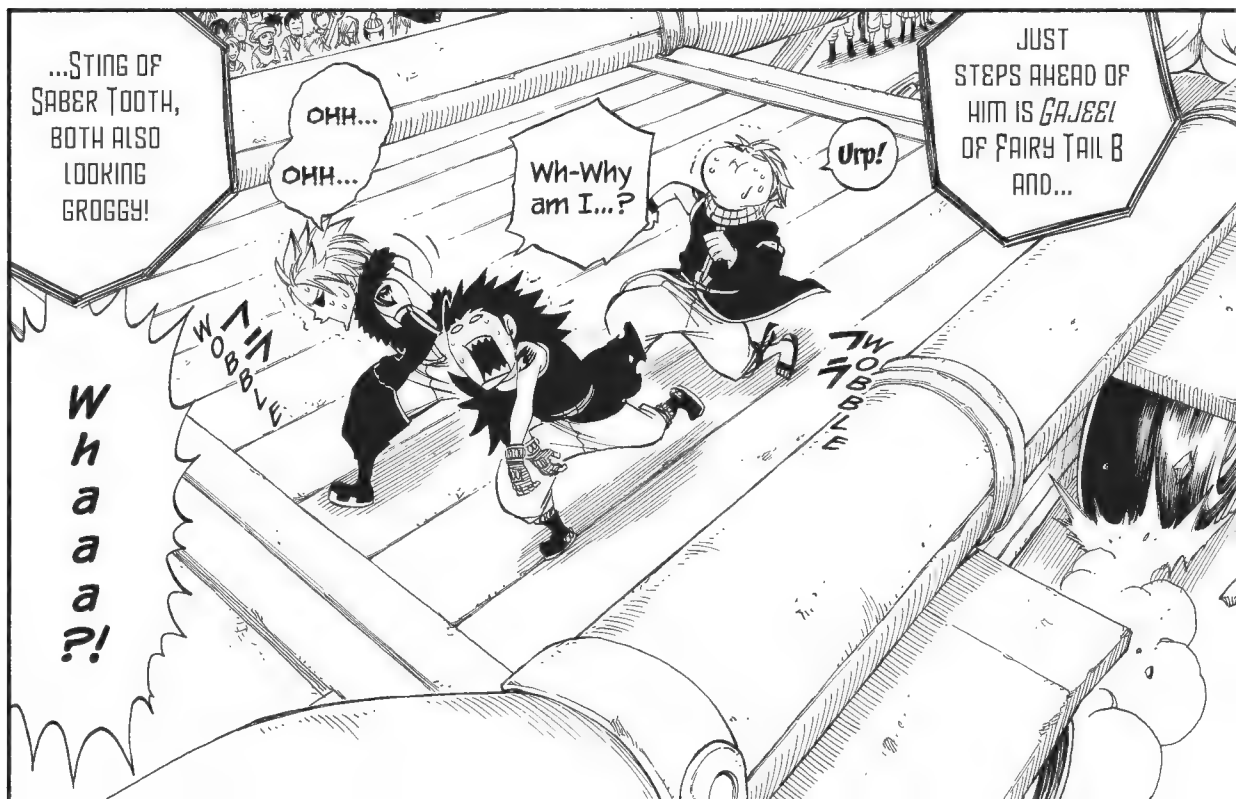
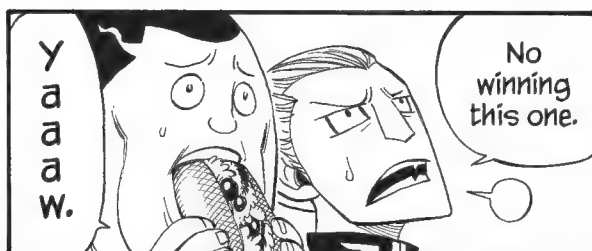
THE COURSE RUNS THROUGH THE FAMOUS OLD NEIGHBORHOOD OF CROCUS!

THE WAR CHARIOTS WILL BE CONSTANTLY MOVING, SO EVEN A MOMENTARY LAPSE IN CONCENTRATION COULD LEAD TO A CRUCIAL MISTAKE.





FAR BEHIND THE
LEADING GROUP IS
NATSU OF FAIRY
TAIL A, LOOKING
INCREDIBLY GROGGY!



...STING OF
SABER TOOTH,
BOTH ALSO
LOOKING
GROGGY!

JUST
STEPS AHEAD OF
HIM IS *GAJEEI*
OF FAIRY TAIL B
AND...





광복의 날

A black and white illustration depicting a scene of liberation and celebration. At the top, large, bold Korean characters read "광복의 날" (Day of Liberation). Below the text, a large truck is being hoisted by a crane, with smaller vehicles and people in the background. The scene is set in a city street with buildings and a crowd of people. The illustration is dynamic, with motion lines and a sense of excitement.

He's got even more power now than seven years ago...

A large crowd of people in various states of shock and panic. A speech bubble from the top left contains the text "...AND DESTROYED IT!!!!". The crowd includes a man with a mustache and a topknot, a woman with a headscarf, and many others with wide-eyed, open-mouthed expressions.

BACCHUS'S
POWER
JUST TOOK A
CHARIOT...



But if
you fall
off, you
lose!!!!

See you
at the
finish
line!!!!



Gravity
Trans-
forma-
tion is
cool!!

YOU'RE
NOT
CHUBBY
NOW!

Don't
underesti-
mate the
chub...

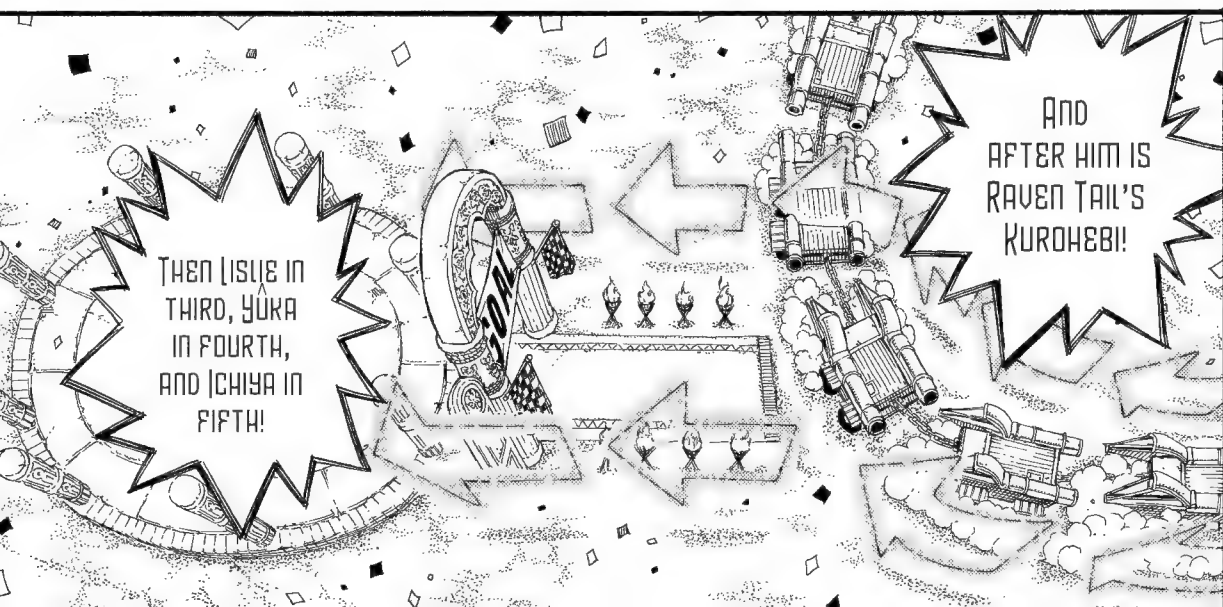
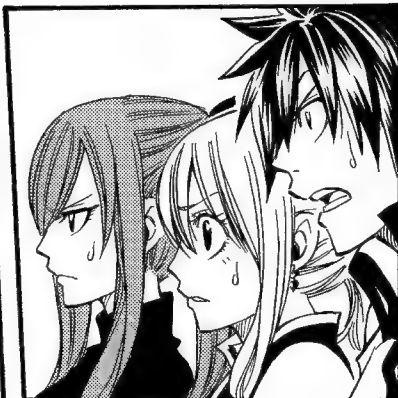
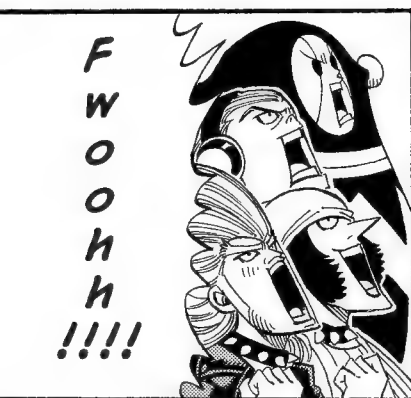


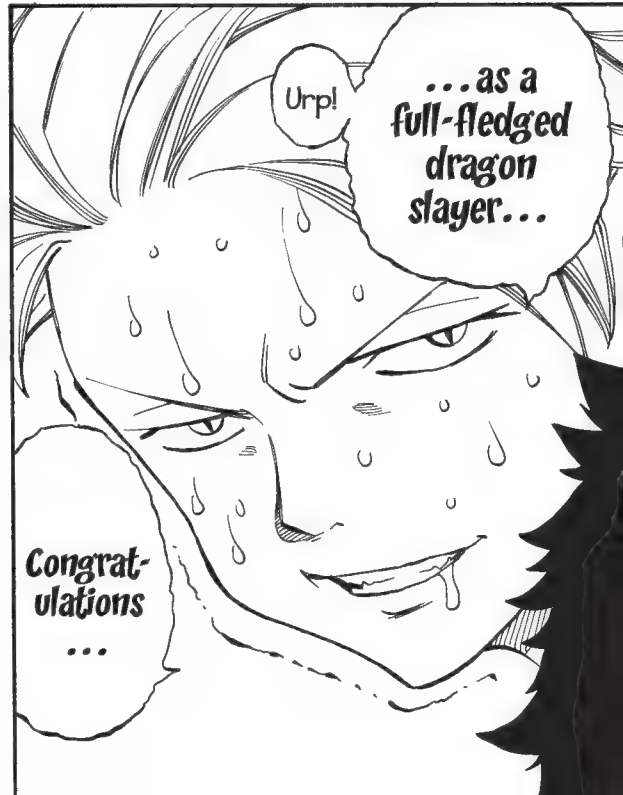
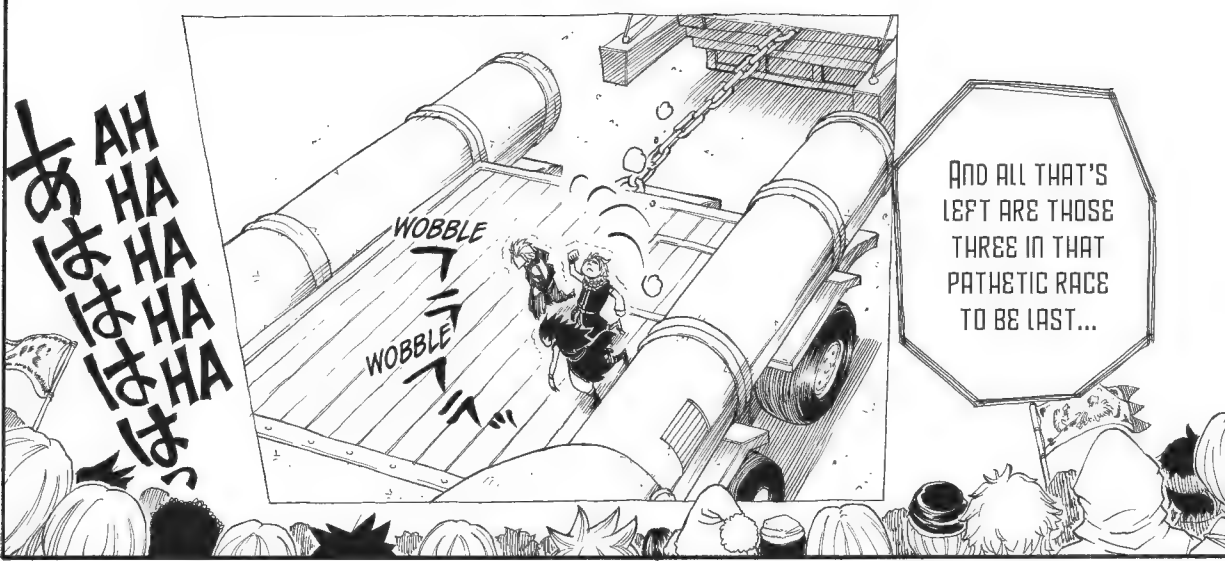
A dirty
trick!!

What
was *that*
...?

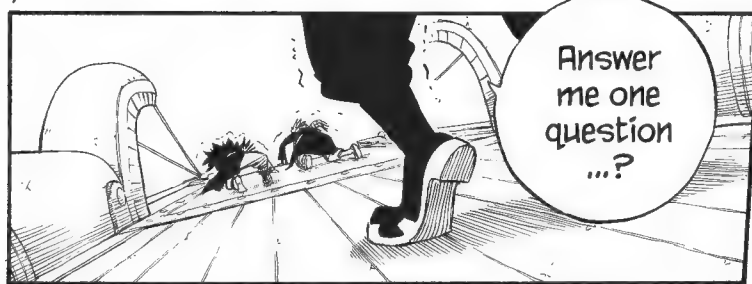


Wa
ha
ha
ha
ha
ha!

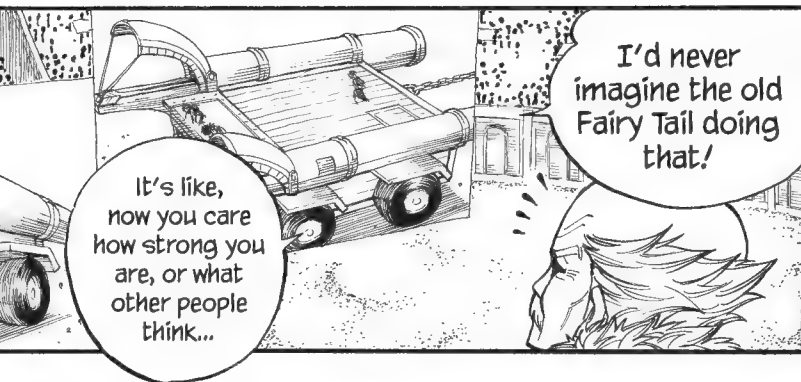








Answer
me one
question
...?

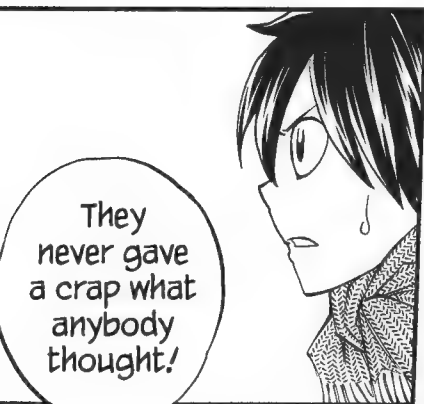


It's like,
now you care
how strong you
are, or what
other people
think...

I'd never
imagine the old
Fairy Tail doing
that!



Why did you
guys even
come to the
Games?



They
never gave
a crap what
anybody
thought!



The Fairy Tail
I used to
know marched
to their own
beat.



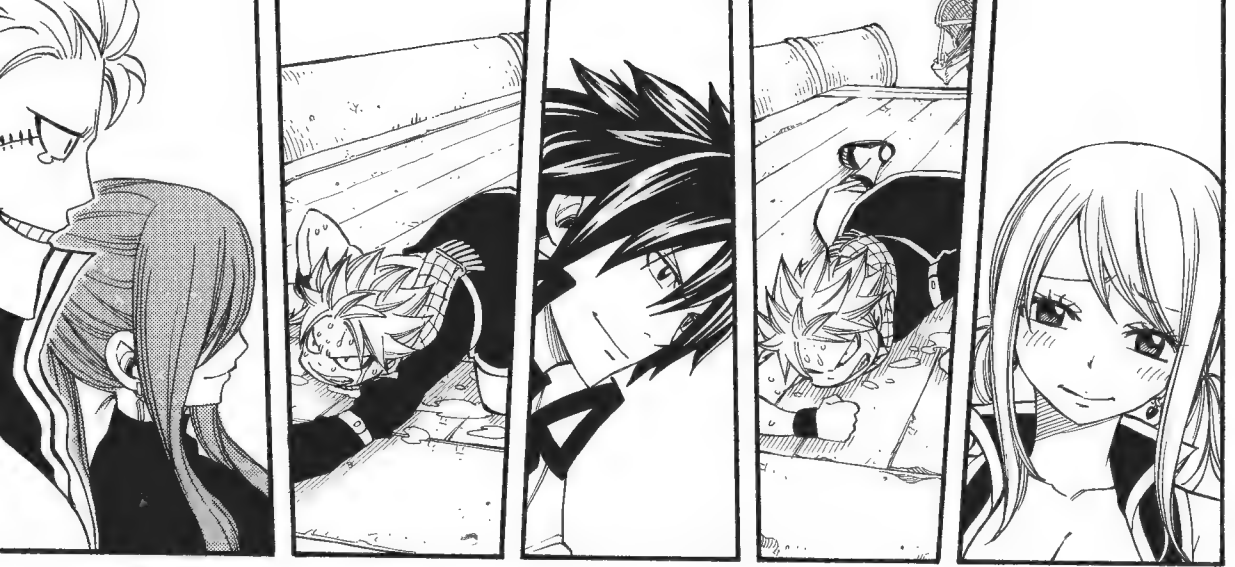


**...that
Fairy
Tail will
live on
!!!!**

**That's why
I gotta
move
forward
!!!!**









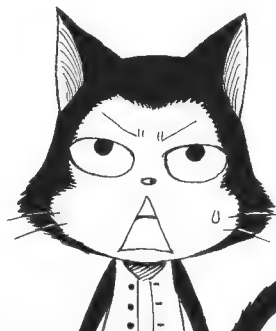
FAIRY TAIL

フェアリーテイル

Grand Magic Games: Second Day Results (still in progress)

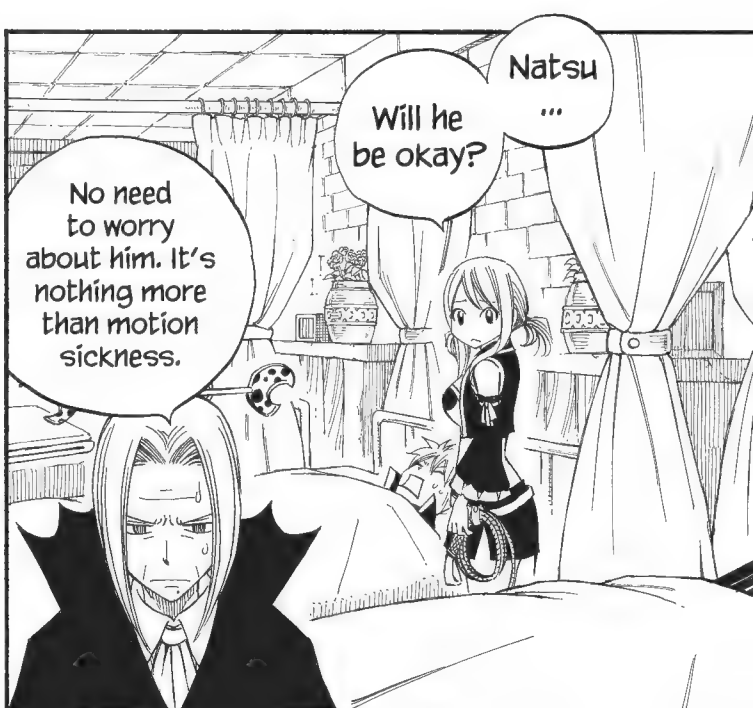
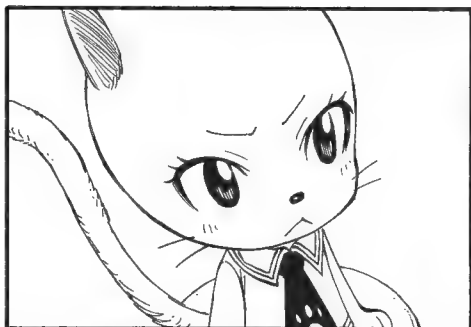
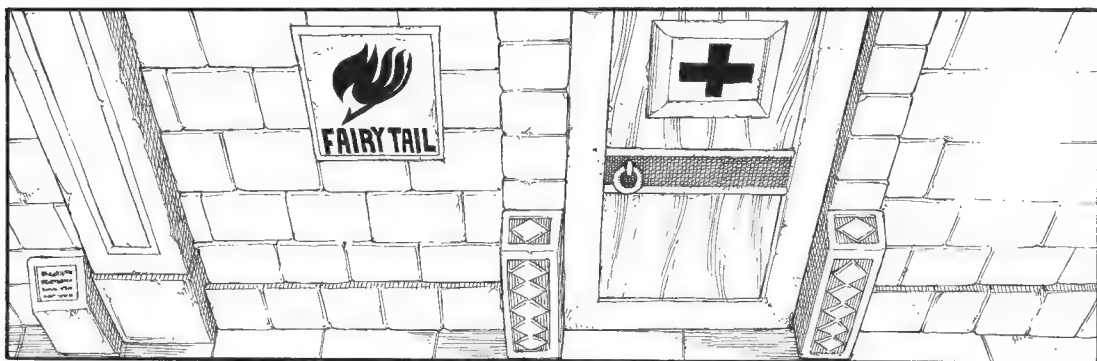
1. Saber Tooth	20P + 0	→	1. Raven Tail	26P
2. Raven Tail	18P + 8	→	2. Saber Tooth	20P
3. Lamia Scale	16P + 4	→	2. Lamia Scale	20P
4. Blue Pegasus	14P + 3	→	4. Blue Pegasus	17P
5. Mermaid Heel	3P + 6	→	5. Quatro Cerberus	12P
6. Quatro Cerberus	2P + 10	→	6. Mermaid Heel	9P
7. Fairy Tail B	1P + 1	→	7. Fairy Tail B	2P
8. Fairy Tail A	0P + 2	→	7. Fairy Tail A	2P

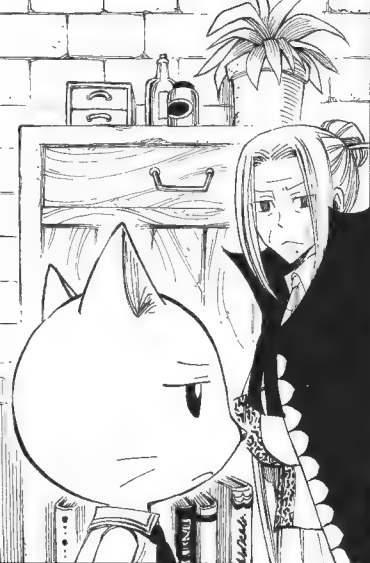
Fro thinks
it's
Sting's
fault.



I never
expected
Saber Tooth
to fall to
second
place!

Chapter 277: Socks





...I'm headed out.

Everybody's waiting, so...



That's great!

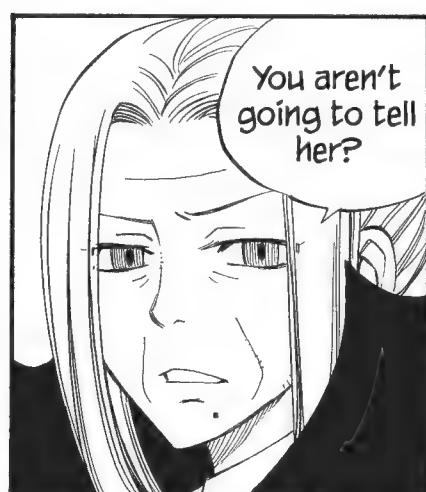
Yes.

Carla, you're all better now?



She wouldn't believe me if I tried.

What good would come from telling her about such a fate?



You aren't going to tell her?



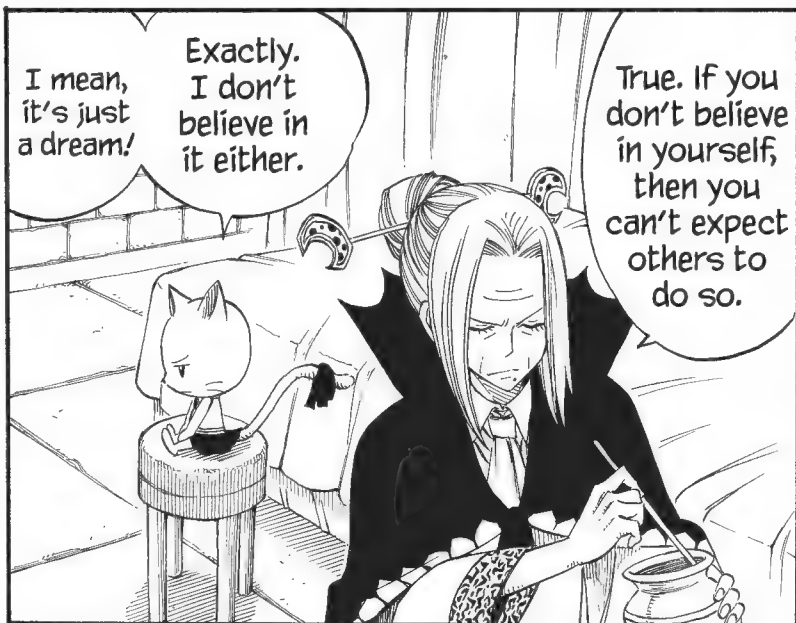
It was just a dream...

Not a premonition!

I mean, it's just a dream!

Exactly. I don't believe in it either.

True. If you don't believe in yourself, then you can't expect others to do so.





AND WE
HAVE A BUNCH
OF TOUGH
MATCHES FOR
YOU!

NOW
FOR THE
MOMENT
YOU'VE ALL
WAITED
FOR, THE
BATTLES!

Grand
Magic
Games,
2nd day,
Battle
Section...



KUROHEBI!

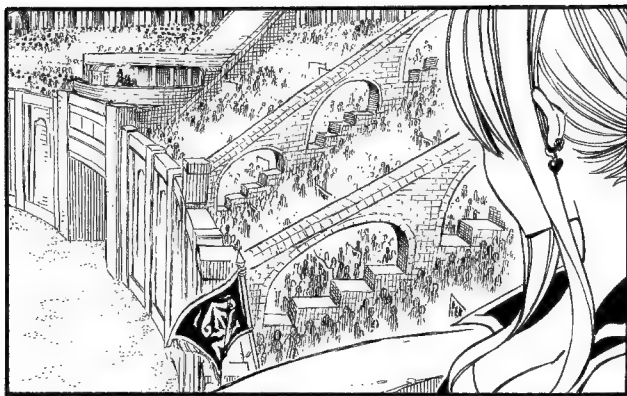
THE FIRST MATCH
FEATURES THE NEW
GUILD THAT CURRENTLY
TOPS THE RANKINGS,
RAVEN TAIL!

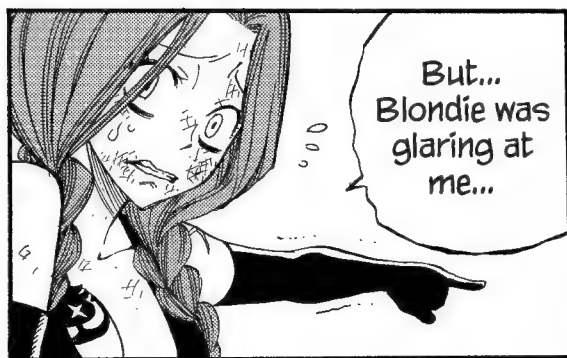


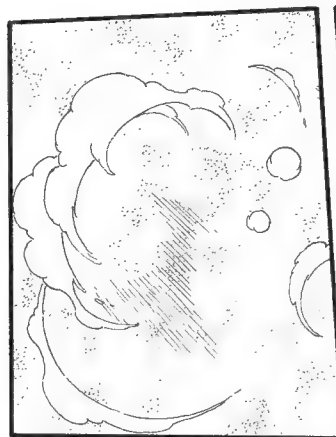
Ohhm!

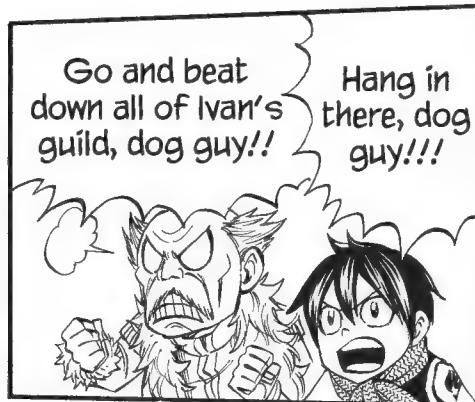
VERSUS
...

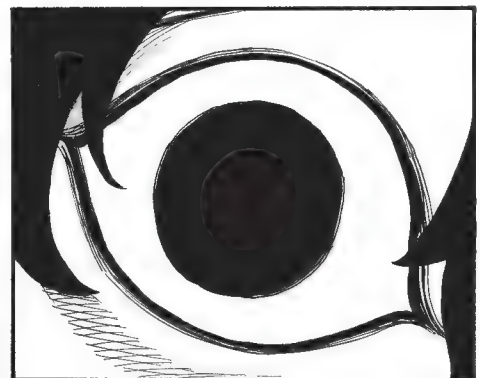
...[AMIA
SCALE'S
TOBY
ORROLTA!

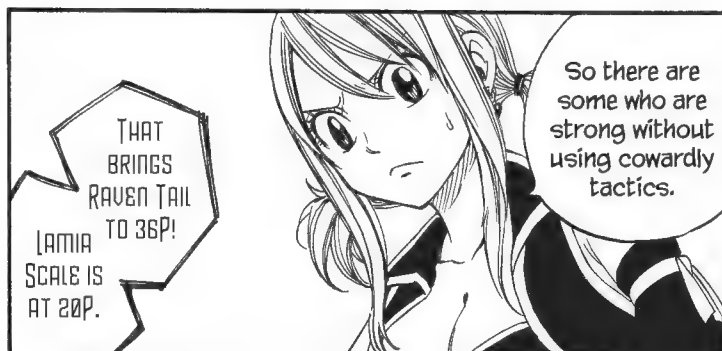
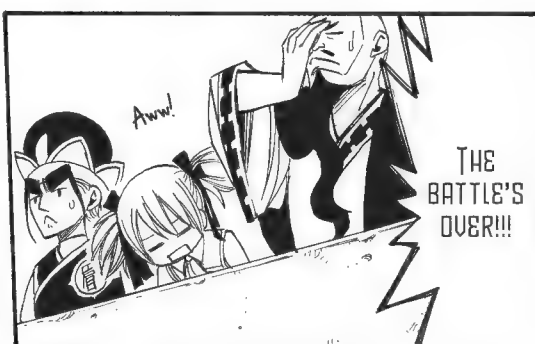


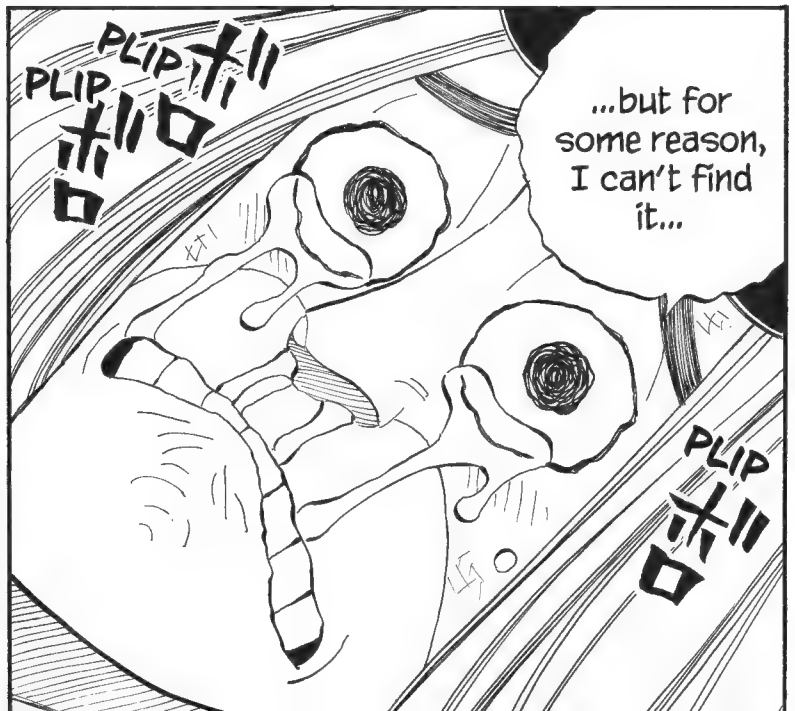


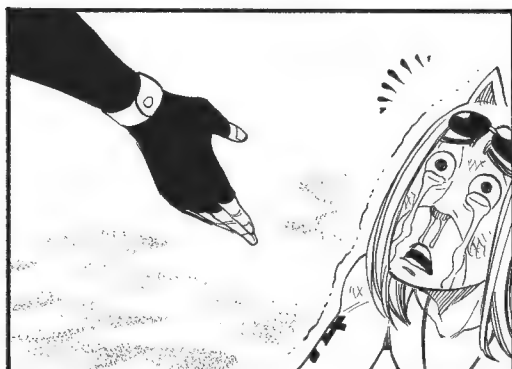


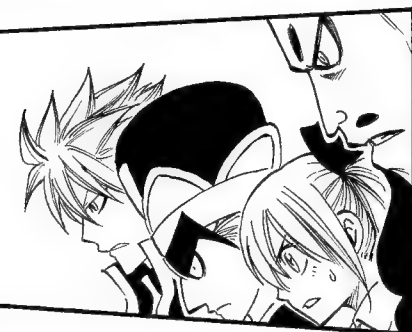










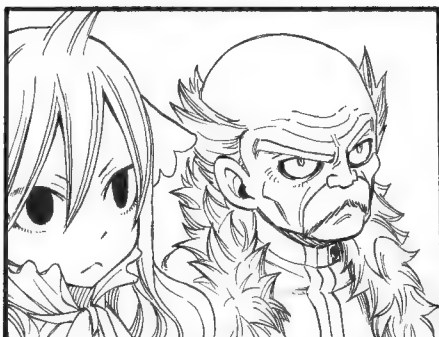


**NO,
THEY
AREN'T
!!!!**



The more precious something is, the more I want to destroy it.

But that's just me.



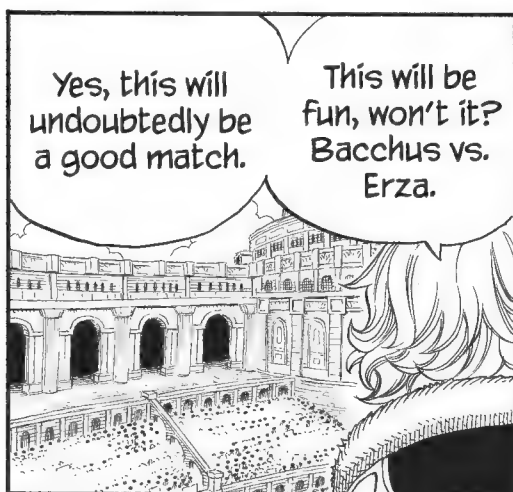
A HUSH FALLS!
THE ONLY SOUND
IN THE STADIUM
IS THE MOCKING
SQUAWKS OF
THE RAVENS!!!!

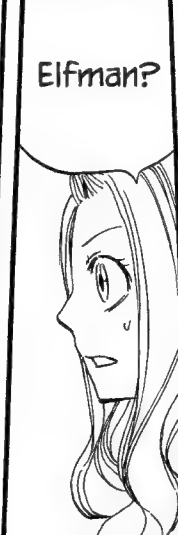


IT'S
BACCHUS
FROM
QUATRO
CERBERUS
!!!!

WHEE!

NOW, TO GET
THE BAD TASTE
OUT OF OUR
MOUTHS, HERE'S
OUR SECOND
BATTLE!







Bacchus
will win
hands down,
and you
know it!!!

This will be
no match
at all!!!



I was
negli-
gent.

"What about
that...one that
transforms
from Fairy
Tail? You
know!!"

"Don't
remember the
name, though.
El... Er..."



I humbly
beg your
forgive-
ness.

The match
we wished
to see was
Bacchus
vs. Erza!!!



I-I
imagine
so...



Your
sisters are
really pretty
girls.



Mm.

Hey...
How about we
make a bet like
the two who
fought here a
minute ago?



Hang
tough,
Fairy
Tail!

But
against
Bacchus
...

Is that big
guy good or
something?



**Both
of them
together!**

**If I
win, I get
'em for a
night.**



There are
words that a
man cannot
forgive, you
dog!



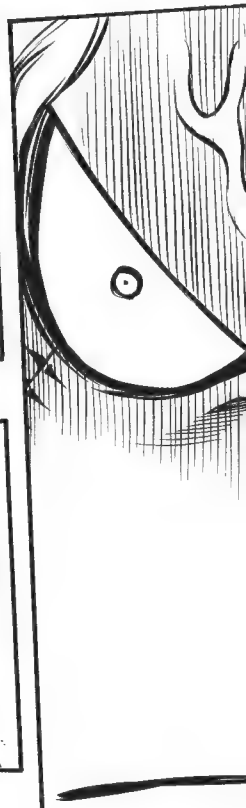
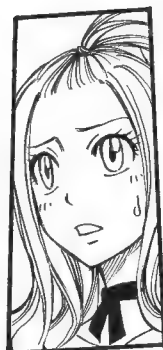
A
man...

Huh?



And if you
win, let's
see...

BOF
TH



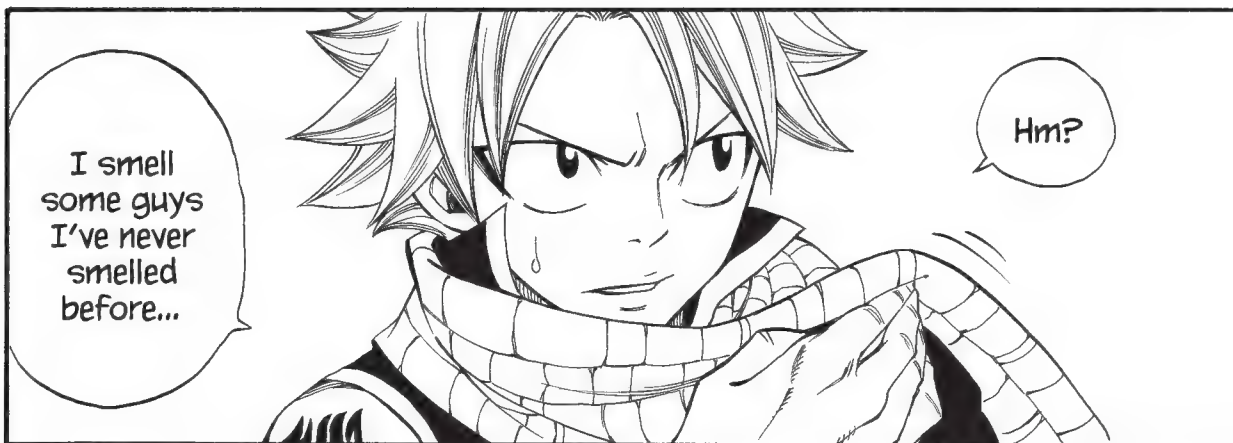
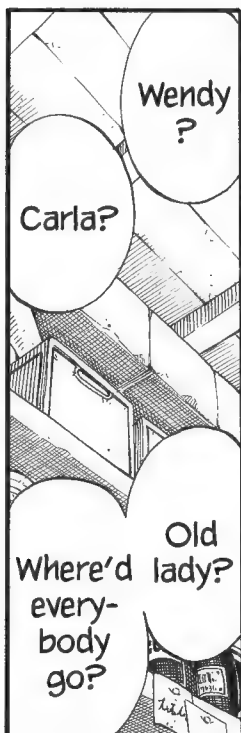
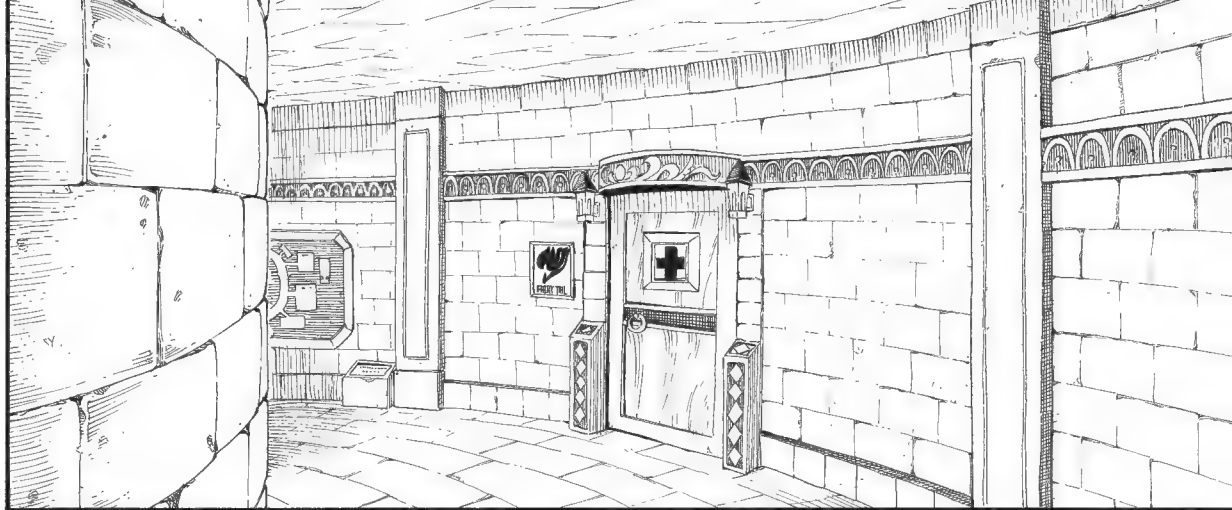


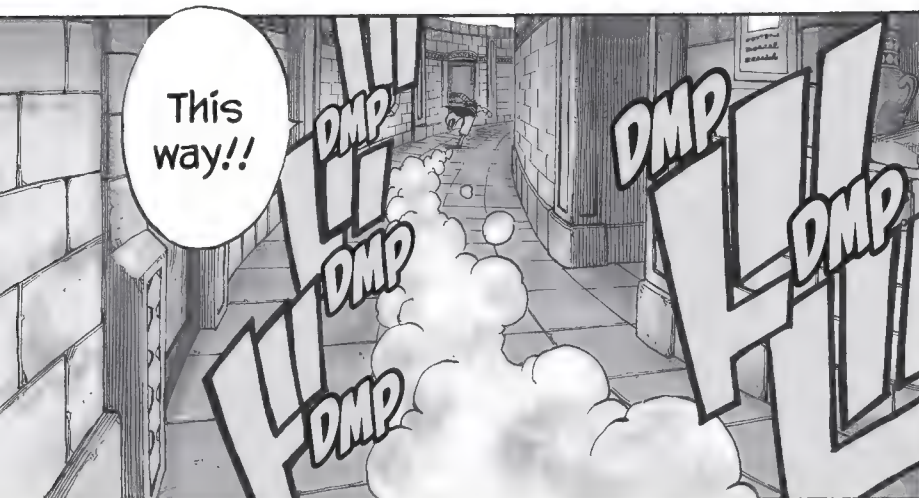
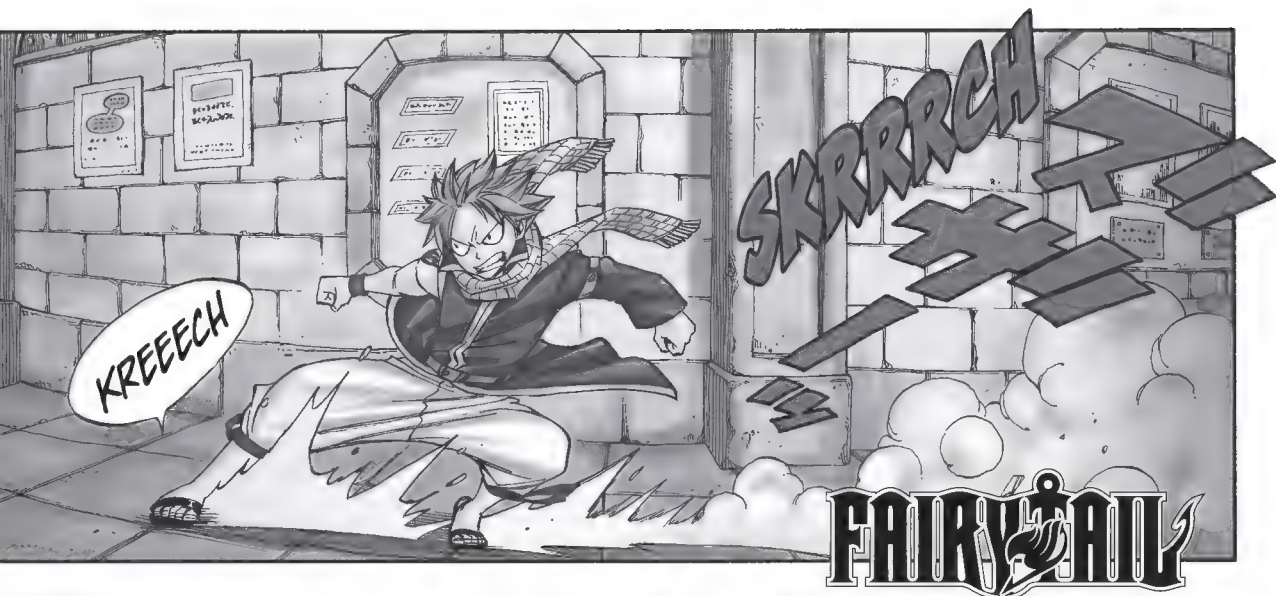
**I'll
break
you to
pieces!**



My spirit
trembles!

Then our
negotia-
tions are
successfully
completed,
huh?





Chapter 278:
Elfman vs. Bacchus





 **FAIRYTAIL**



Run !!

Oh, no!!

Where do you think you're taking Wendy and Carla?!!!

DMP!! DMP!! DMP!! DMP!!



Aaah!! He's really fast!!!!

Isn't he the one who wobbled slowly through the last race?!

Hold it right there!!!!

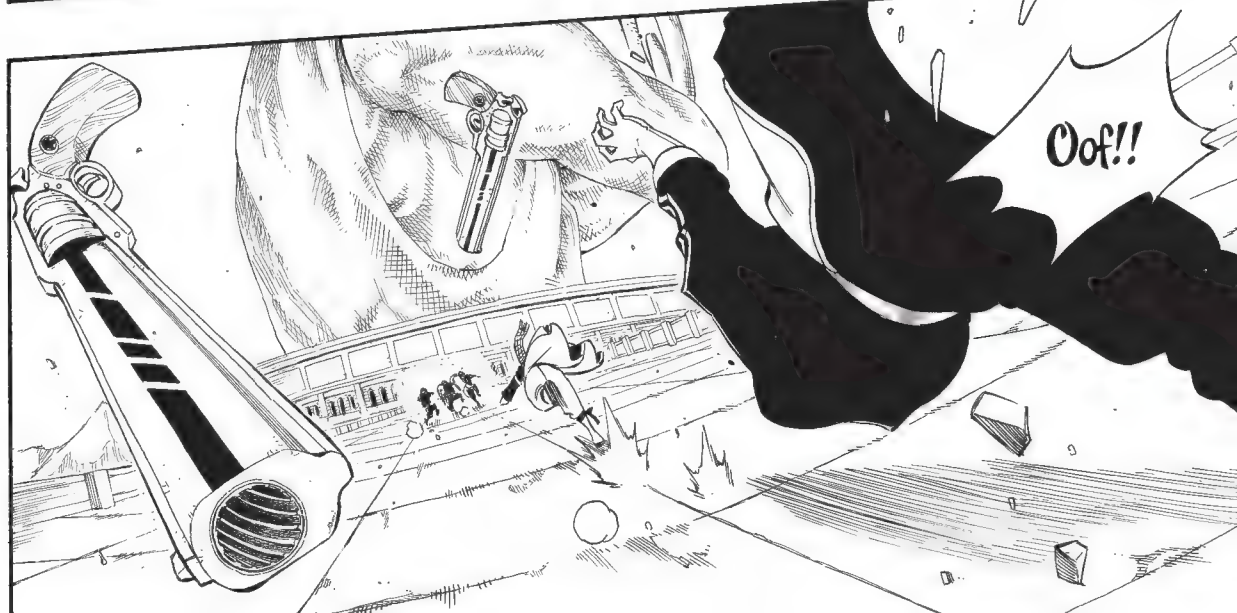


This is the best way to handle a wizard...



Thanks !!


Leave him to me!!





Give me
back my
friends
!!!!

You
jerks
!!!!



D-Don't
talk
stupid!!!!

We got
no choice!!
Let's dump
the other
two!!!

What'll
we do?!



He's
about to
catch up
with us!!

He's
really
scary,
that
jerk!!!

What's
with
that
guy?!!



She's
not a
girl,
she's
ancient
!!!


Hey,
wait! The
granny's
still a
girl!

Then why
bring
them
with us in
the first
place?!

Grannies
and cats
aren't *girls*!



TWITCH

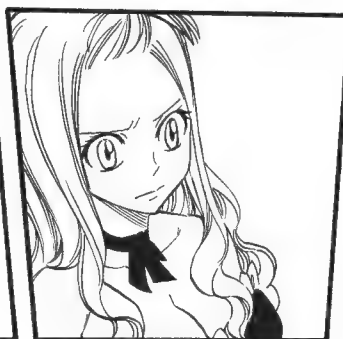


The order was
to grab the
girl who was
in the team
infirmary!!



Who do
you work
for?!







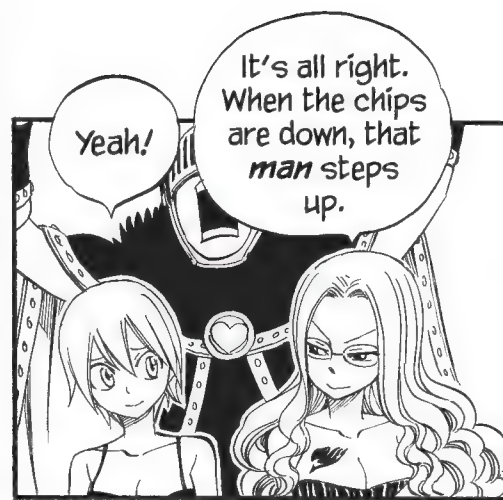
KEEEN

KRIK KRIK
KRIK

KEEEN

HYOOOH
H
!!!!

ZOOM
M



Yeah!

It's all right.
When the chips
are down, that
man steps
up.



**BEAST
SOUL:
WAR
TIGER
!!!!**

BAM

BAM
BAM
BAM

BAM
BAM
BAM

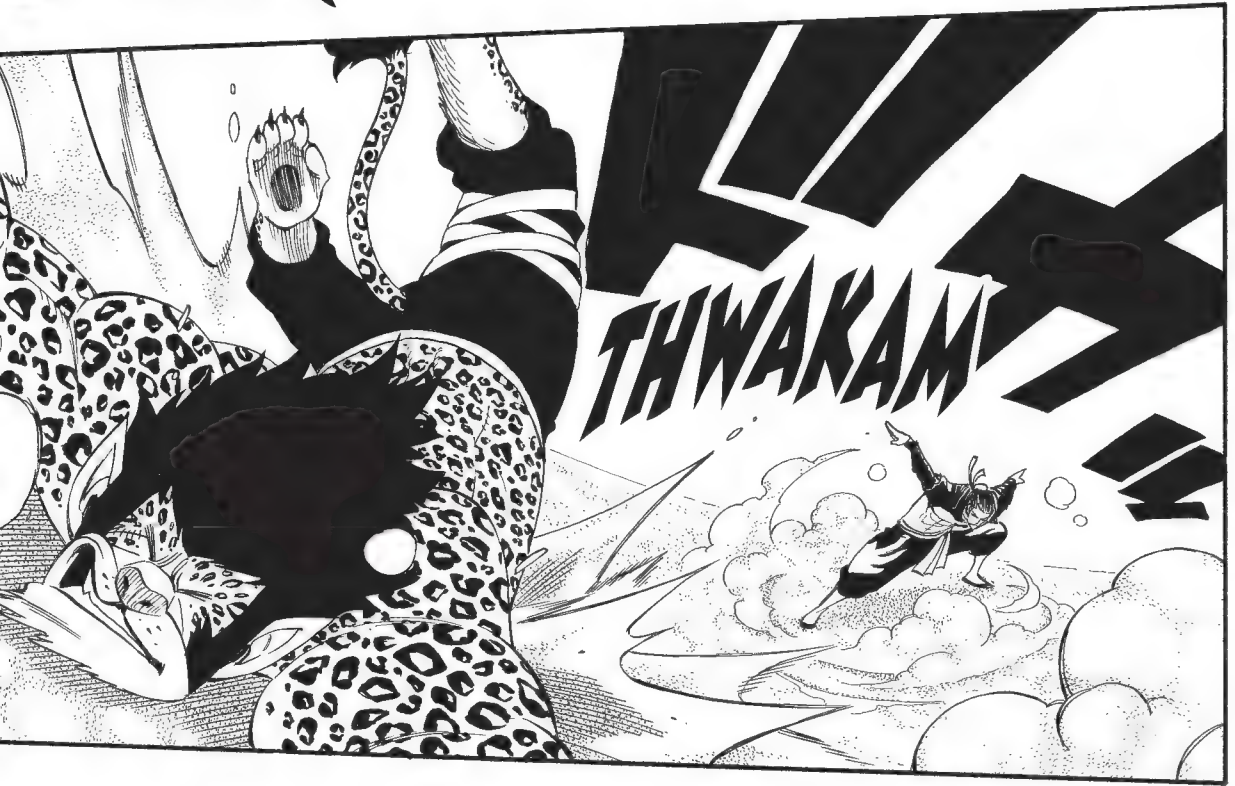


KOOO
KOOO
KOOO



Now if he
can only
connect...

It's a
high-speed
takeover.

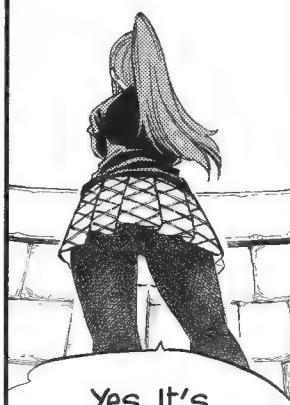






That isn't
our only
problem.

And he's raised
the power of his
ultimate attack
to devastating
effect.



Yes. It's
impossible to
predict where the
Drunken Hawk
will strike.



Drunken?
You mean
like on
liquor?



He
hasn't drunk
a drop of the
liquor in that
bottle.



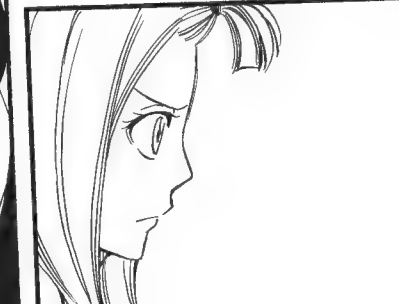
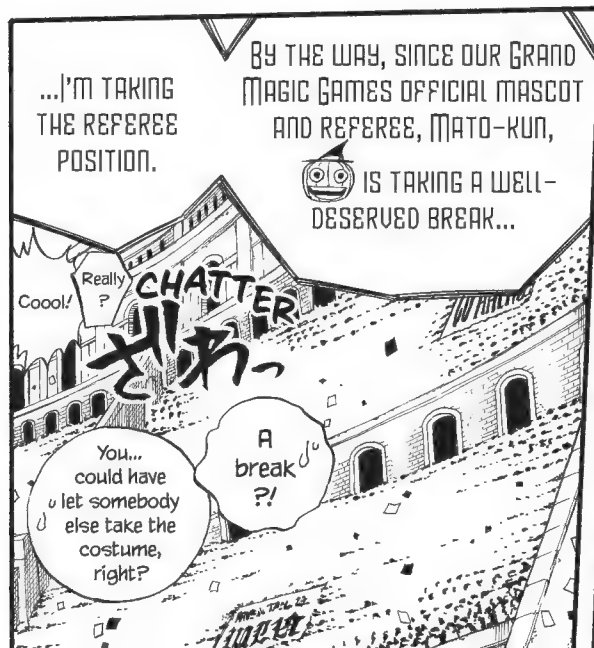
Hyoooh!

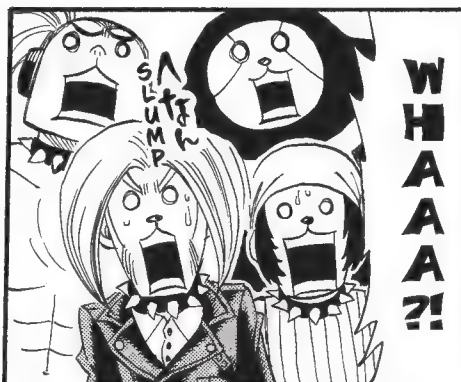
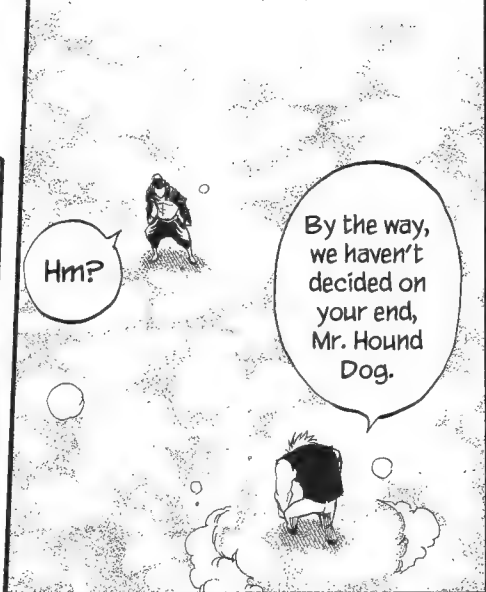


He
hasn't
even
gotten
serious
yet?

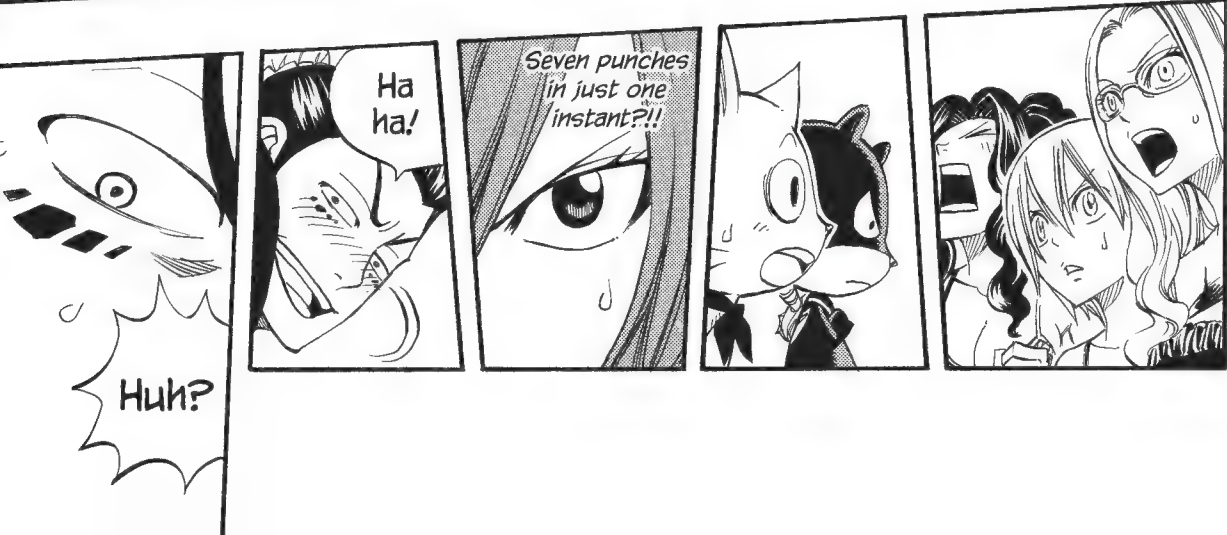


That
means
...









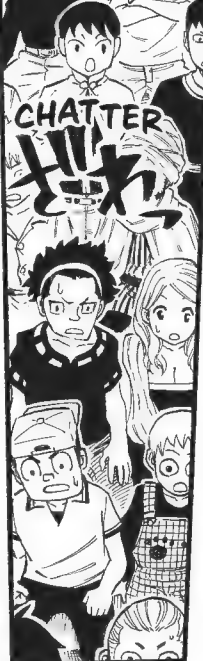




Your fists
against
my body...
Let's make
this match
about which
one breaks
first!!!!

All
right!!!
Come
on!!!!

FWIP
FWIP
FWIP



CHATTER
ちやちや



If I can't hit
you, then I
guess I'll let
you hit me.



I never
thought
of that!



So
it's good
for fighting
an opponent
using bare
fists...

I mean, yes,
there are a lot
of scales on
Lizard Man that
have spikes on
them,



It's just
reckless!

That's the
most rash
tactic I've
ever heard
of!

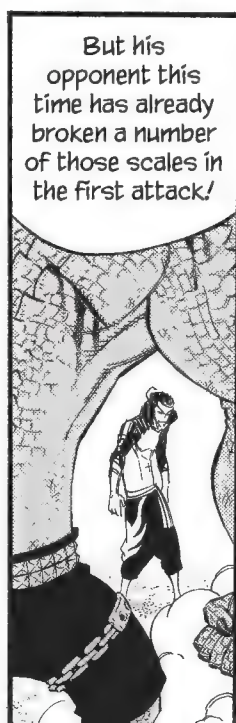


What
do you
say
?!!!

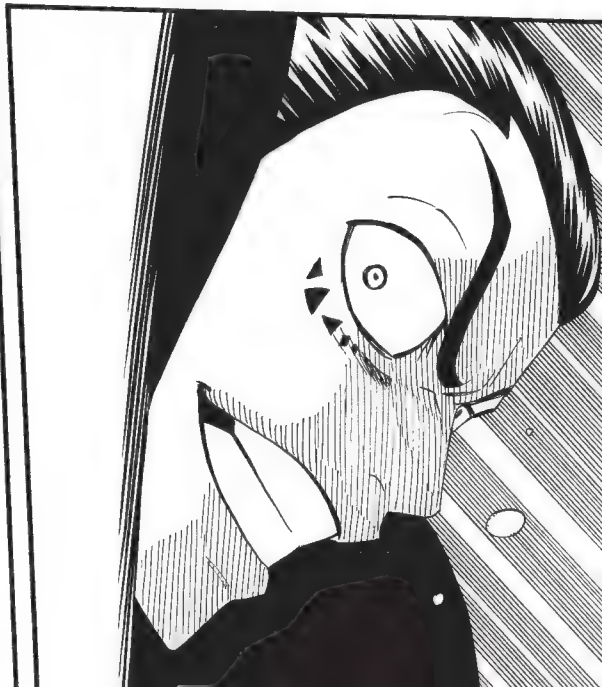


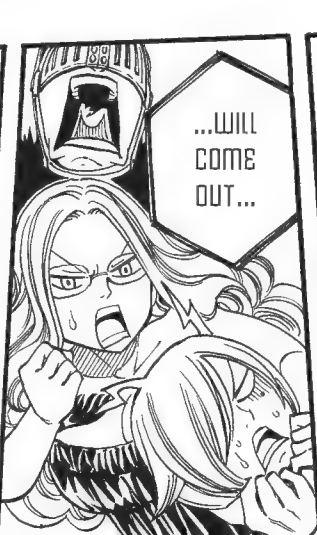
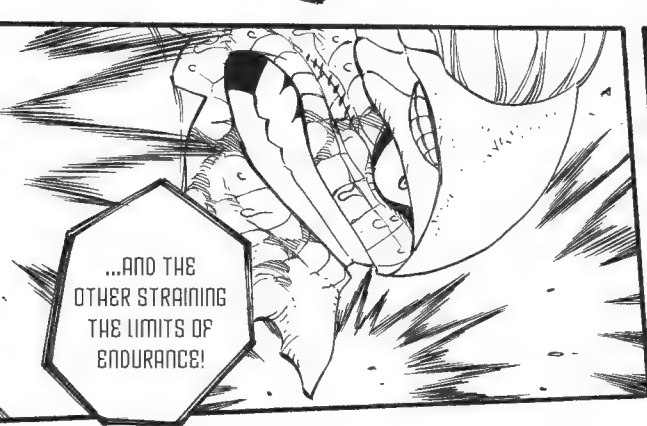
I feel
my spirit
trembling
!!!!

Heh heh!
You're
pretty
fun!!!!



But his
opponent this
time has already
broken a number
of those scales in
the first attack!







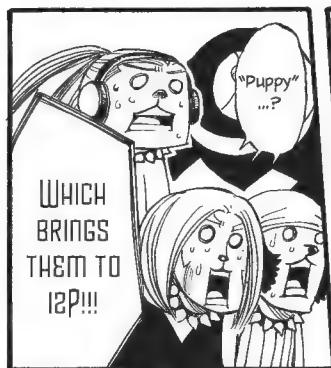
BOOOOM

**...A
MAN
!!!!!!**



**BAC-
CHUS IS
DOWN
!!!!**

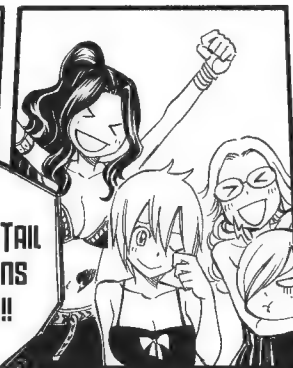
**HE'S
DOWN
!!!!**



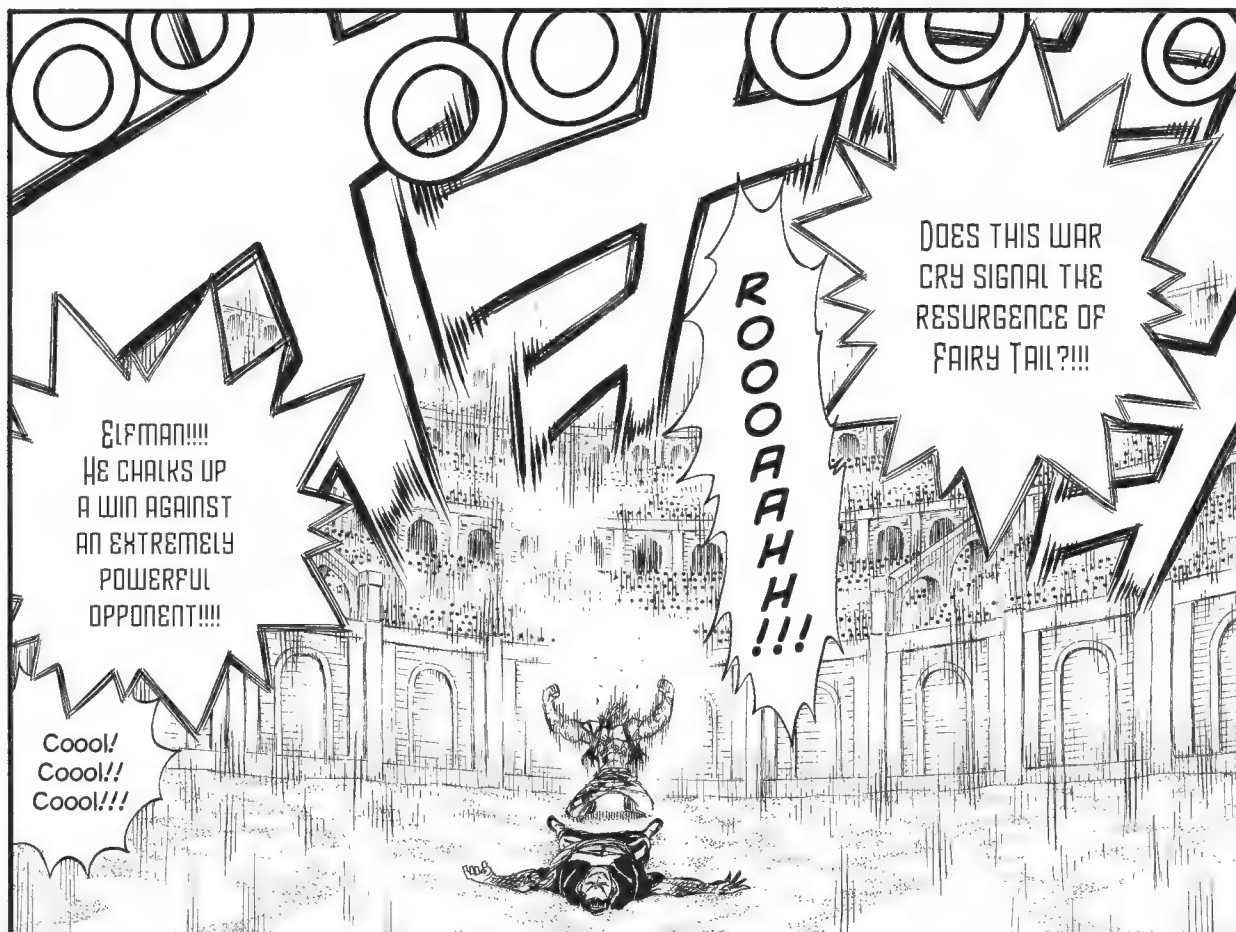
**WHICH
BRINGS
THEM TO
12P!!!**



**FAIRY TAIL
A GAINS
10P!!!**



**THE WINNER
IS ELFMAN!!!!**

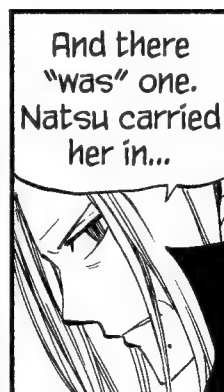
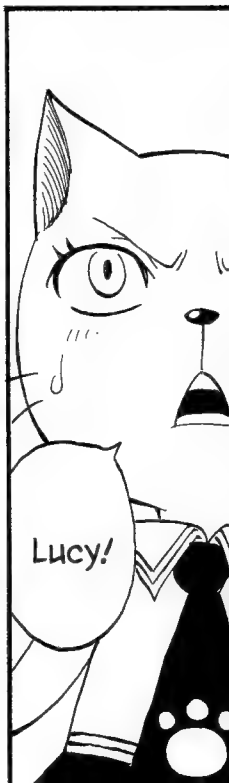
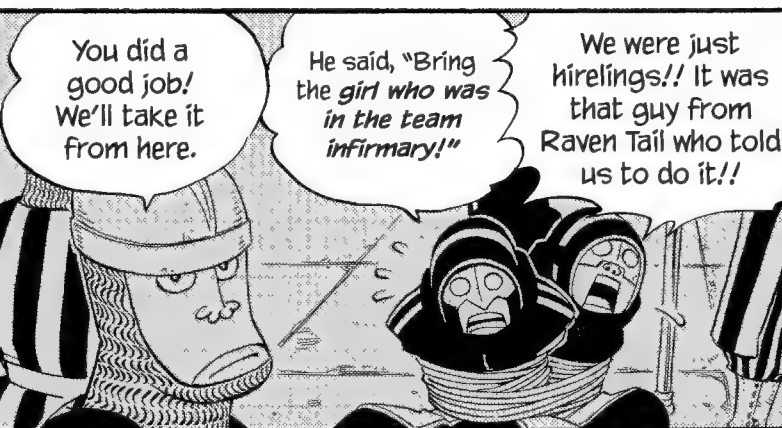


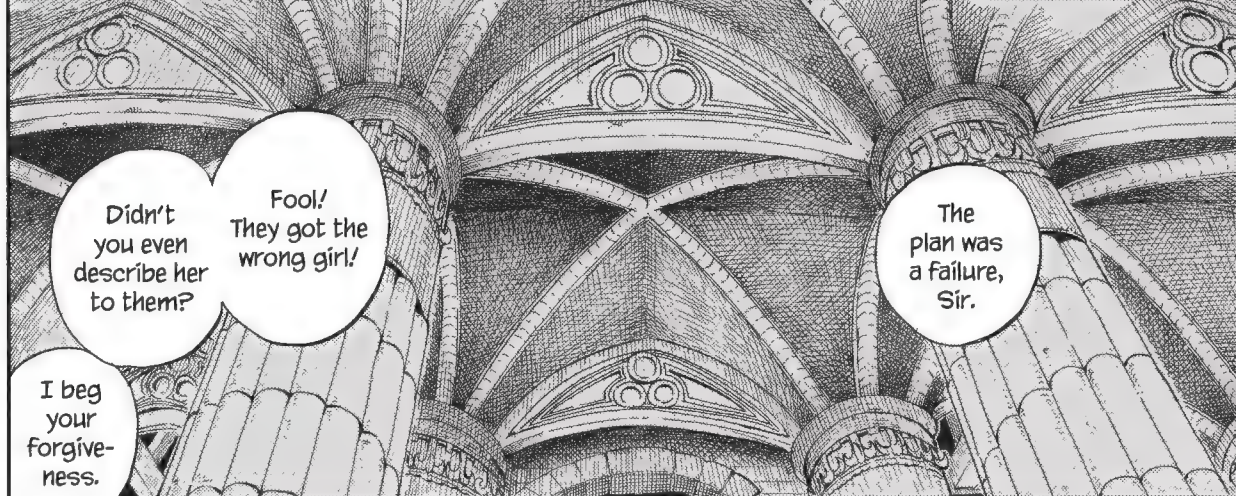
**ELFMAN!!!!
HE CHALKS UP
A WIN AGAINST
AN EXTREMELY
POWERFUL
OPPONENT!!!!**

**Cool!
Cool!!
Cool!!!**

ROOAAH!!!

**DOES THIS WAR
CRY SIGNAL THE
RESURGENCE OF
FAIRY TAIL?!!!**





Didn't you even describe her to them?

Fool! They got the wrong girl!

The plan was a failure, Sir.

I beg your forgiveness.



They said that the employer was from Raven Tail.

No one, Sir!

Nobody's found out, right?

We've sent them to the dungeons.

Where are the kidnappers now?

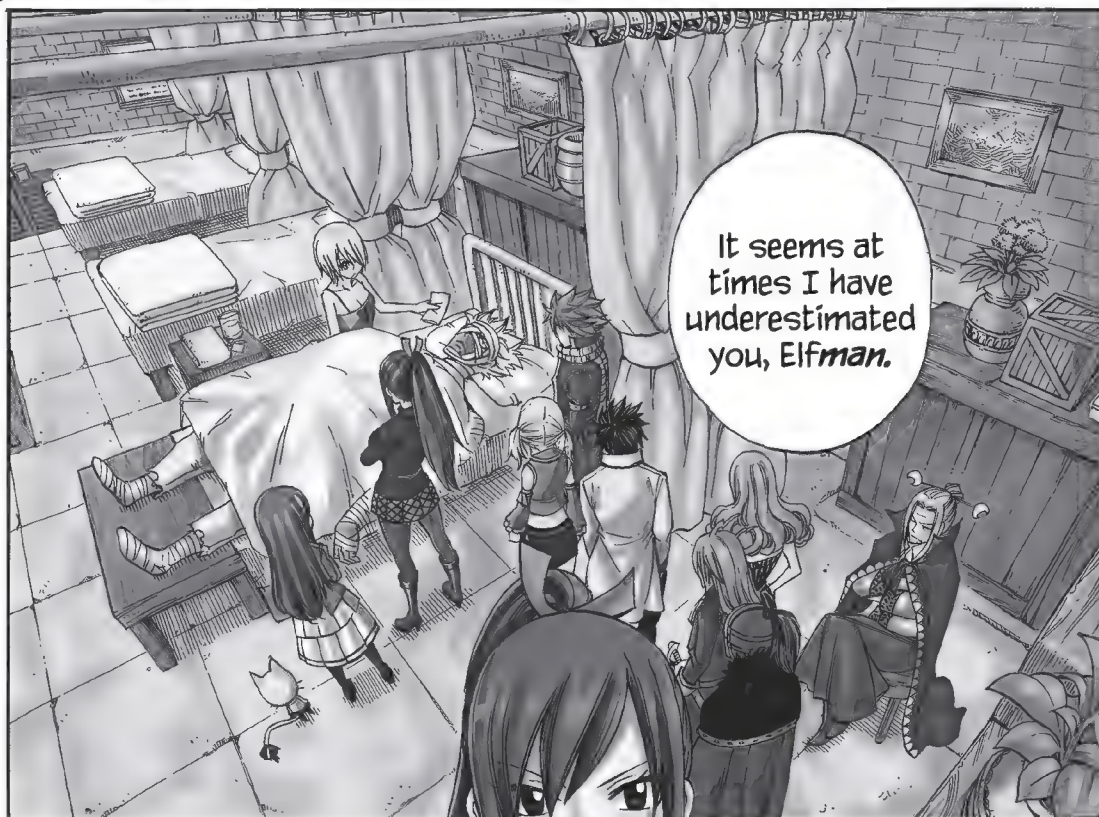
What's done is done. At least our Plan B went smoothly.



The discord between Fairy Tail and Raven Tail was easy to exploit.

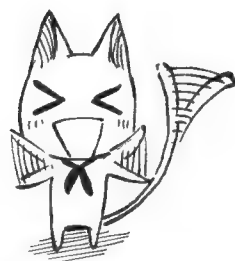
And in the confusion, we will obtain the Celestial Wizard.

**To further
Operation
Eclipse!**



Chapter 279:
A Door Sunken into Darkness





 **FAIRYTAIL**



Oww...

Stop that...
Quit makin'
speeches
like it's my
funeral!



I know it's
pathetic, but
with me like this,
I gotta ask you
to take over for
me, Wendy.

But you
really were
amazing!

I will!!!



That's all
you've got
going for
you, too!!

Well,
that's
kinda sad.

Well, it's true that
all that he ever had
going for him was
a sturdy body and
a thick skull.



Nobody's
going to
attack us in
here again.

I've put up
jutsu-shiki to
prevent anyone
not connected
with us from
entering.

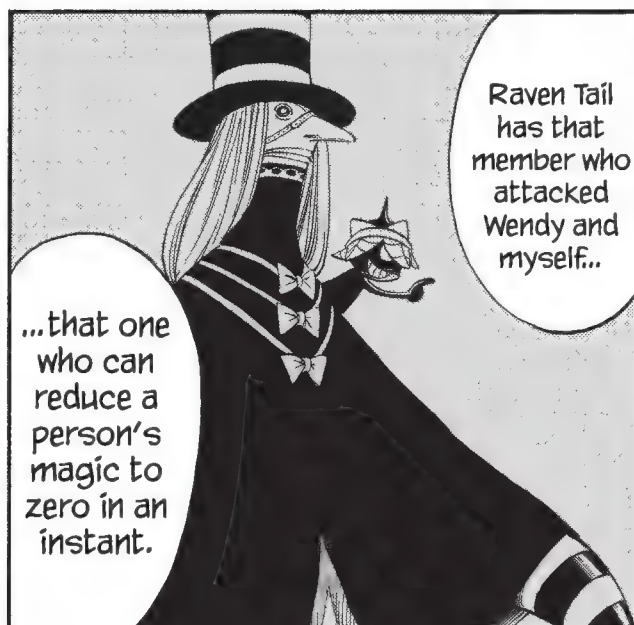
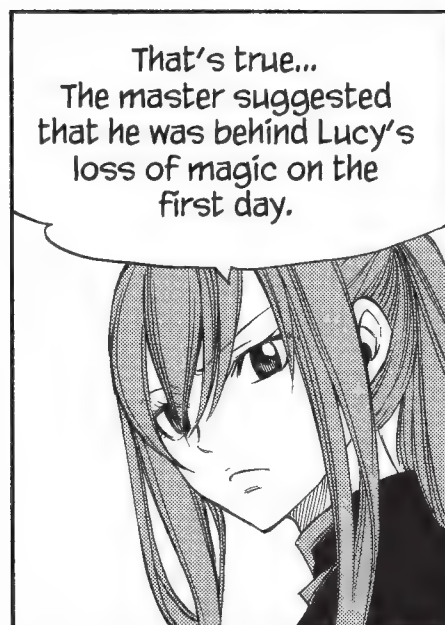
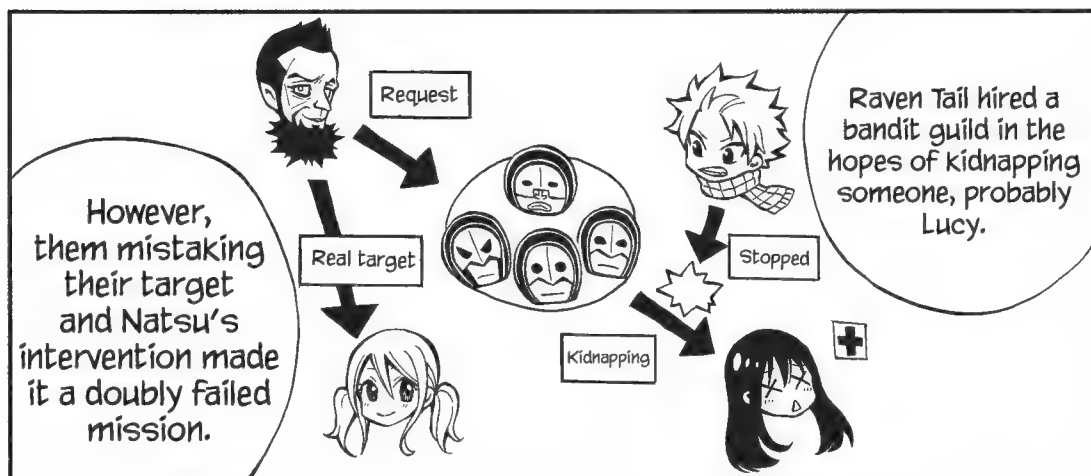
You got
nothing to
worry about.
The Raijin
Tribe is here to
protect this
place now.

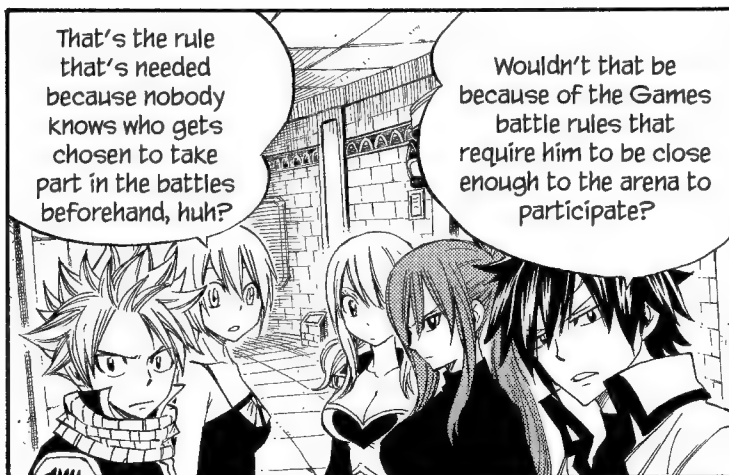


The key to
victory is
observing
the enemy.

Now...the
next match
is already
beginning,
so get out
and see it!

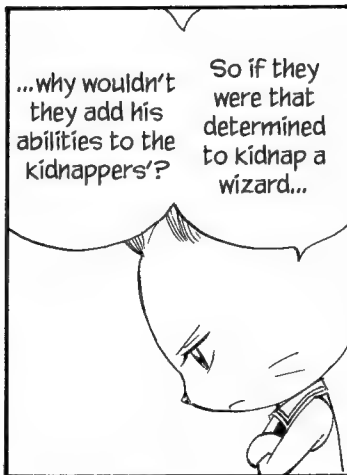
Take
care,
Granny.





That's the rule that's needed because nobody knows who gets chosen to take part in the battles beforehand, huh?

Wouldn't that be because of the Games battle rules that require him to be close enough to the arena to participate?



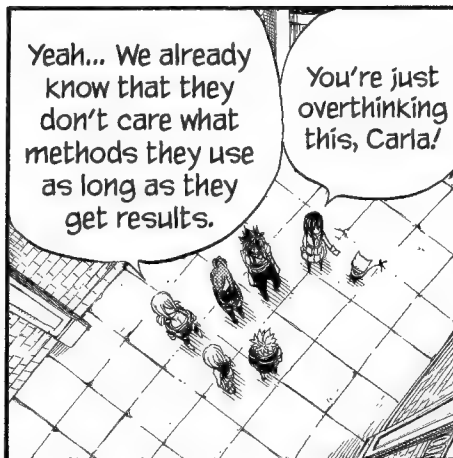
...why wouldn't they add his abilities to the kidnappers'?

So if they were that determined to kidnap a wizard...



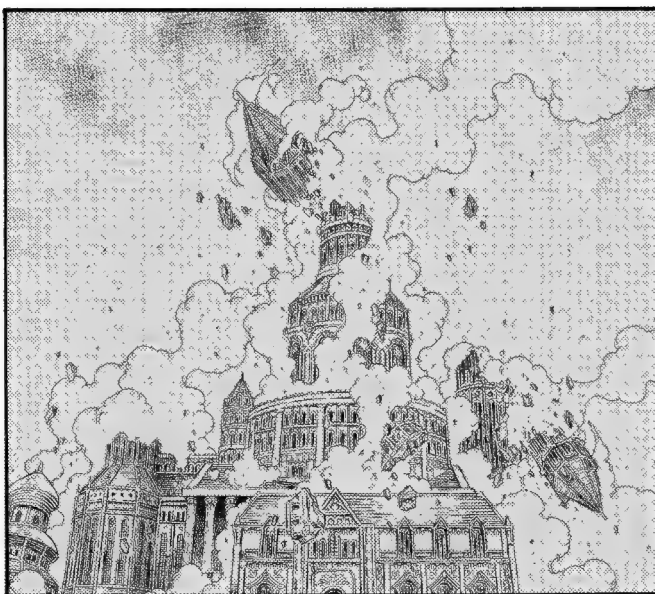
...we must never let our guard down, and make sure we never travel alone.

Well... Either way, it looks like we may be targeted outside the arena, and if that's true...

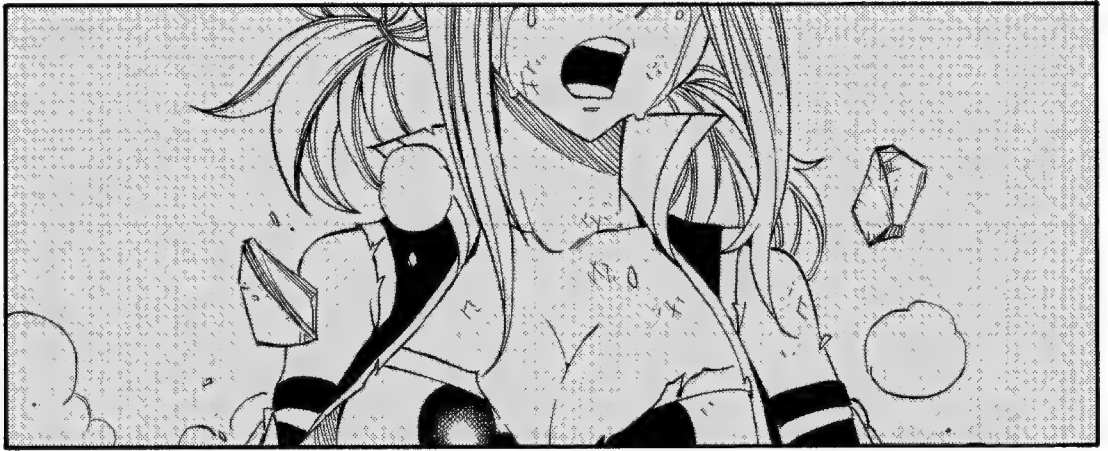


Yeah... We already know that they don't care what methods they use as long as they get results.

You're just overthinking this, Carla!



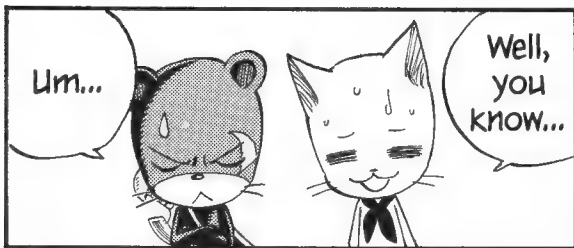
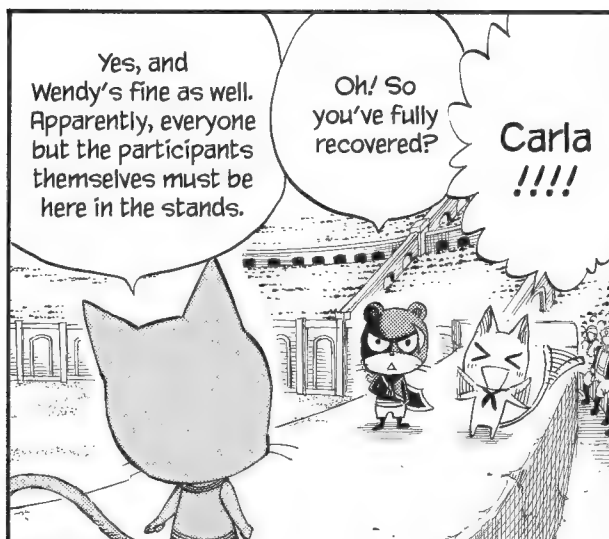
...



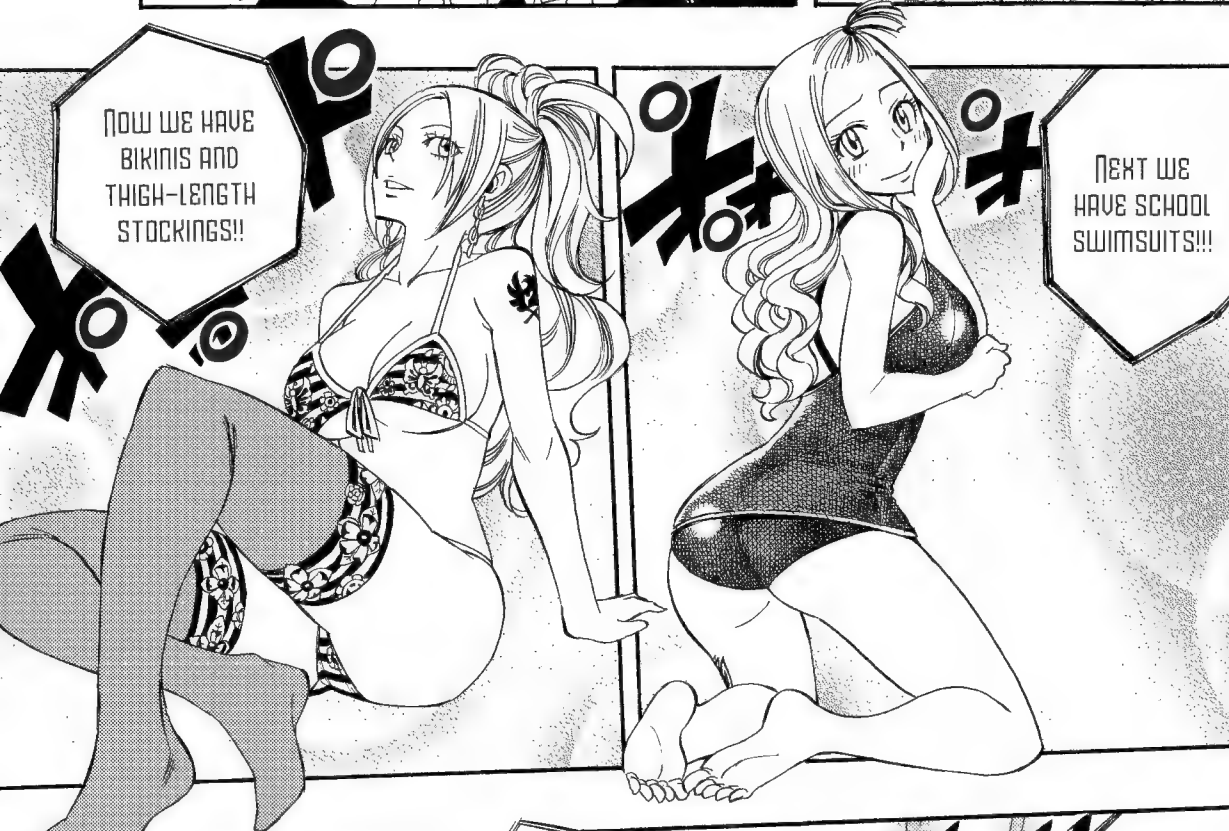


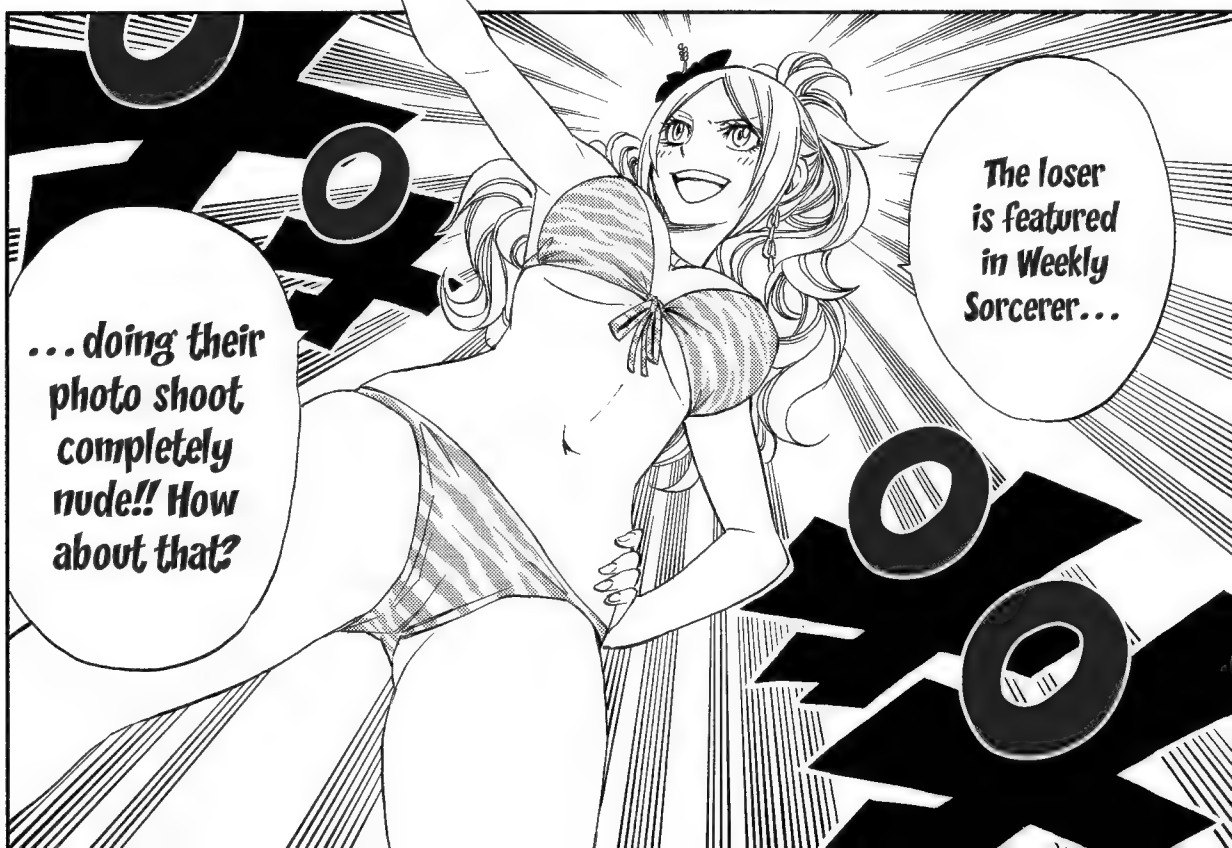
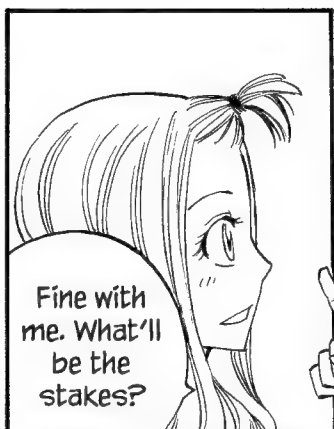
versus
...

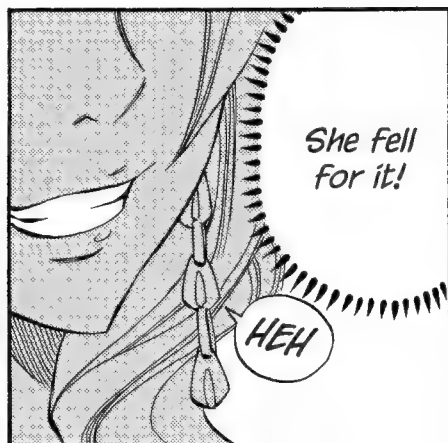
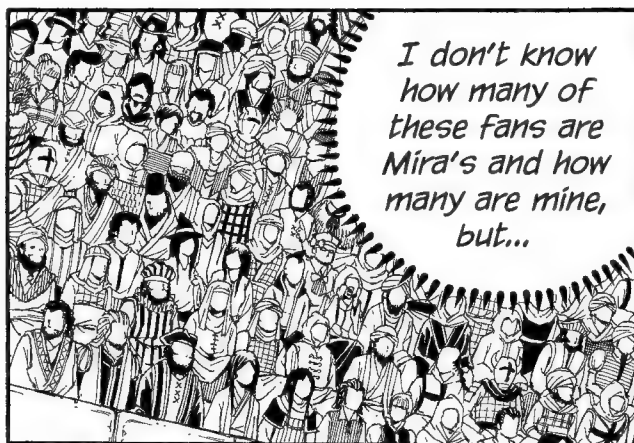
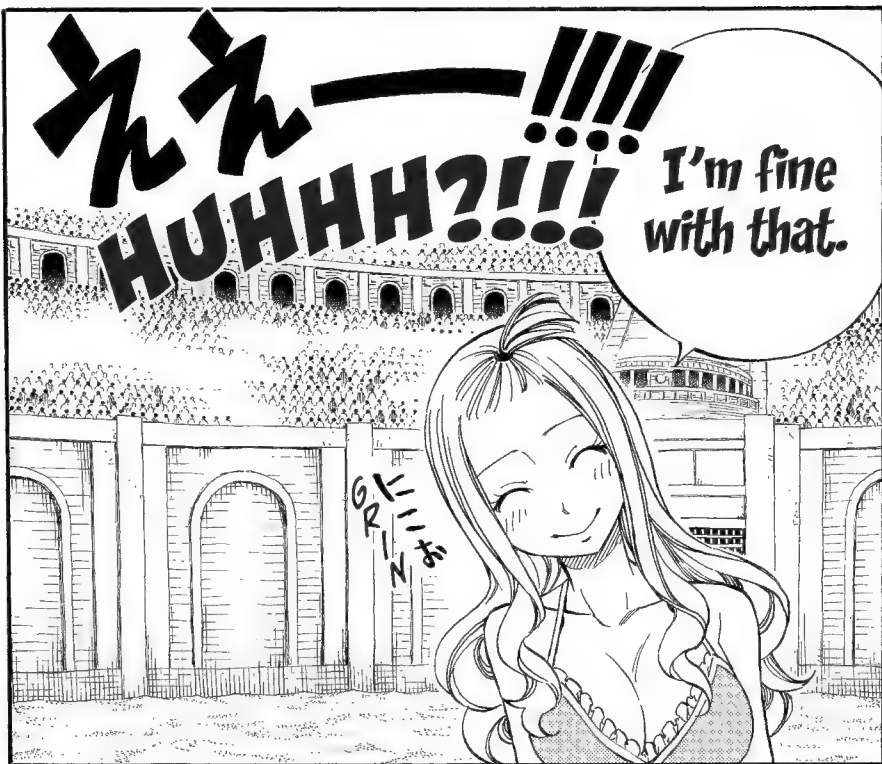


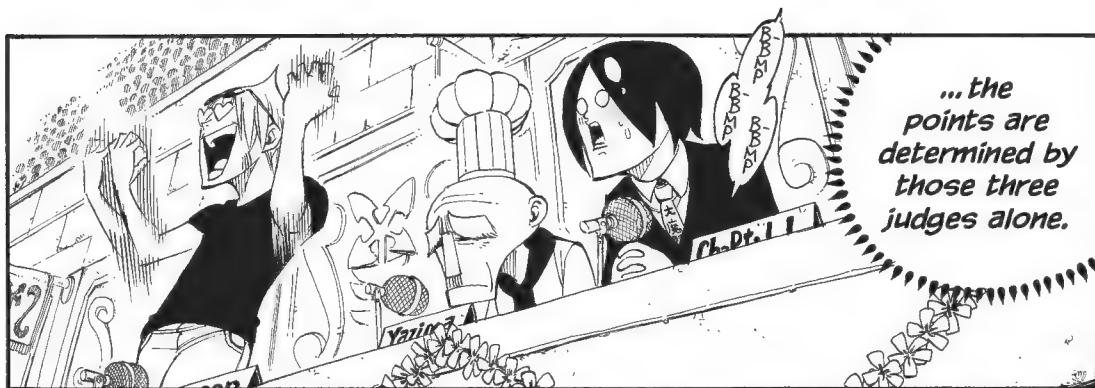






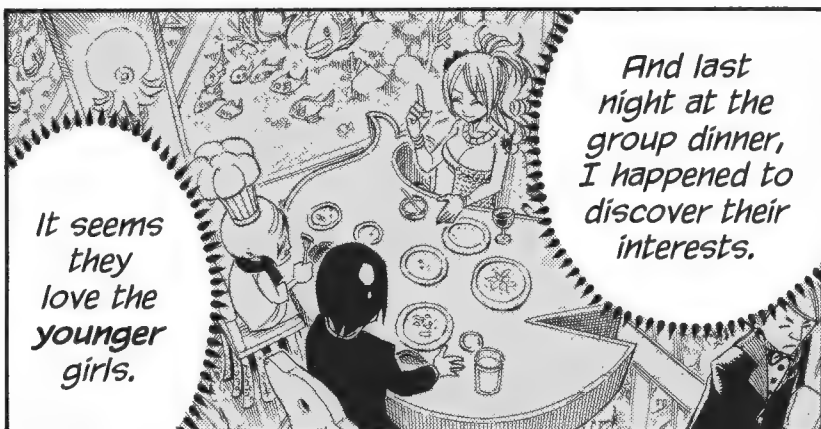






And since Mira hasn't aged in seven years, she's the younger.

It seems they love the younger girls.



A pin-up model returns after seven years (still unchanged) to do a full-nude photo spread if she loses? They won't even have to think about it.



It doesn't matter what theme. I'm going to win.

Sorry, Mira.

"DRESSED TO KILL" WILL BE THE FINAL THEME OF THE CONTEST!!





Huh?

...that a battle of strength should come now, right?

I think this moment indicates...

...and that we've made our bet.

Figuring how the contest has gone...

Okay, here I go!





I consented to a bet with you.

Now I want you to consent to a power match with me!

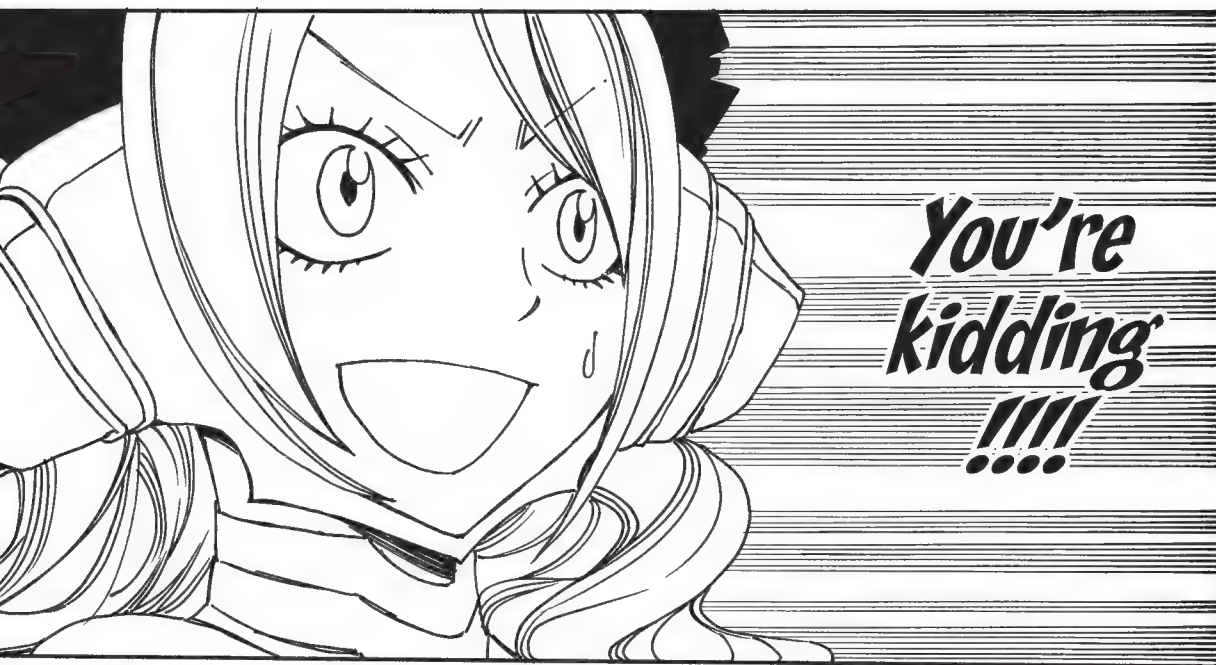


To my knowledge, this is the most powerful Satan Soul.



The demon... Mirajane Sitri.

What's with that look?



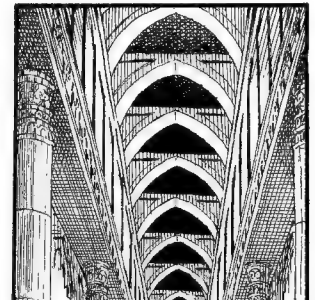
You're kidding!!!!




C'mon.









Don't you think it's premature?

Do not take me for a fool!!

Why are you trying to get your hands on the Celestial Wizard at a time like this?



KINGDOM OF FIORE
MINISTER OF DEFENSE
DARTON



My lord minister, if you would, please lower your voice.

It's still too soon. We haven't even finished the...

I felt a dry run as soon as possible was warranted.

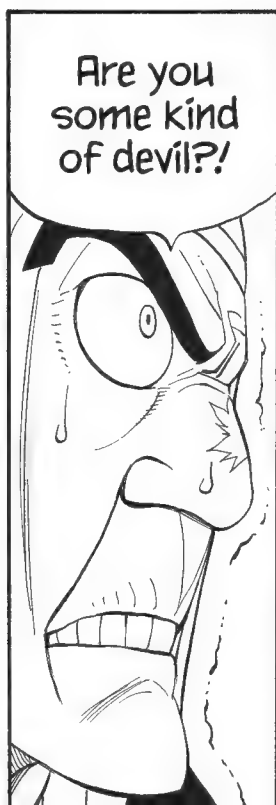


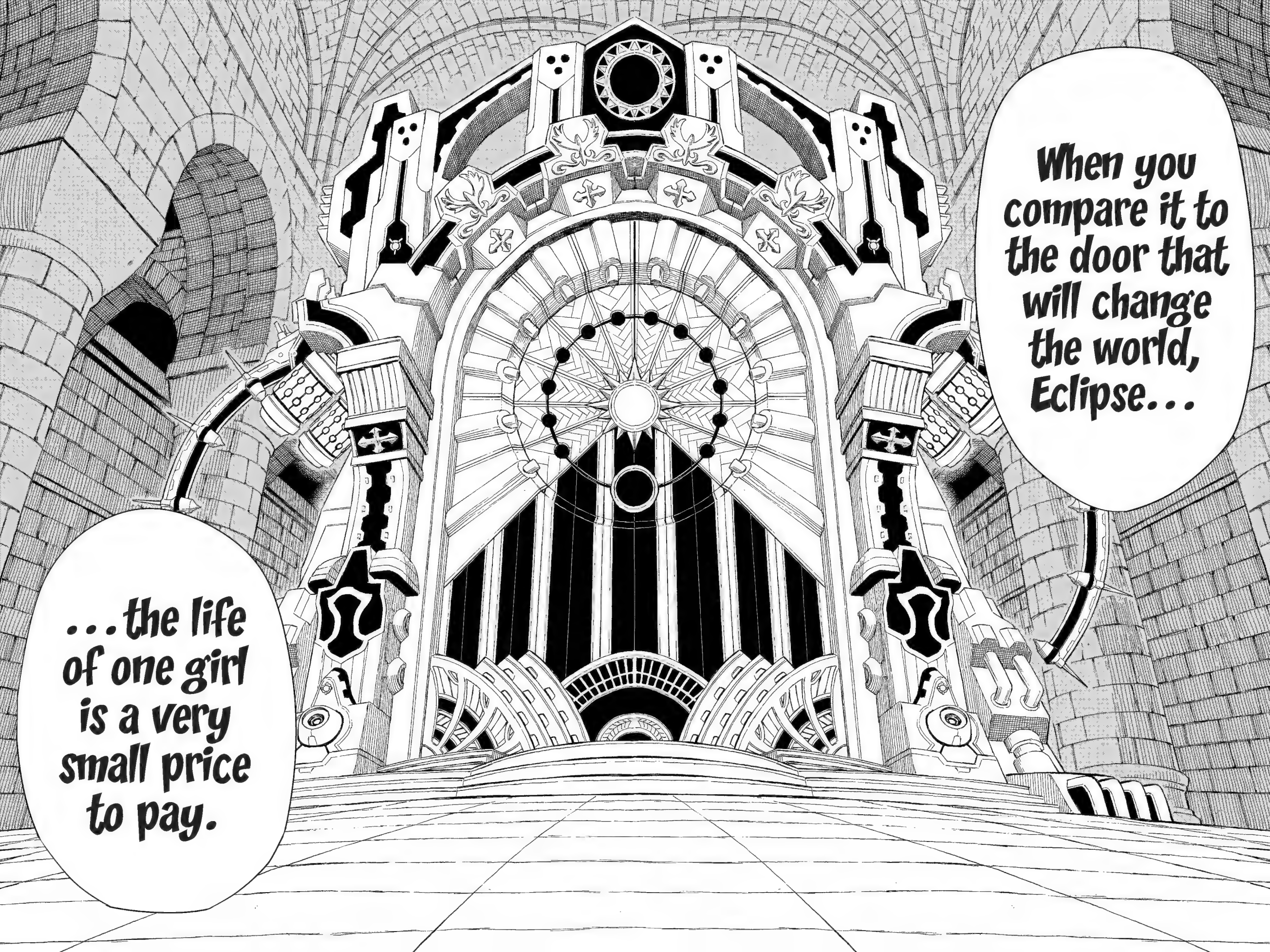
So when you said it was unfinished, that was just a ploy to get your funding increased?

Wh-What did you say?



And...it *is* finished.





...the life
of one girl
is a very
small price
to pay.

When you
compare it to
the door that
will change
the world,
Eclipse...



FAIRY TAIL

フェアリーテイル

Chapter 280: Kagura vs. Yukino





NOW ALL WE HAVE
LEFT FOR THE
SECOND DAY OF
THE GRAND MAGIC
GAMES IS THE VERY
LAST MATCH!



The hardest
one to take
was that
last one.

I get the
feeling I've
embarrassed
myself with
all those
outfits.

Well
done,
Mira-
san!



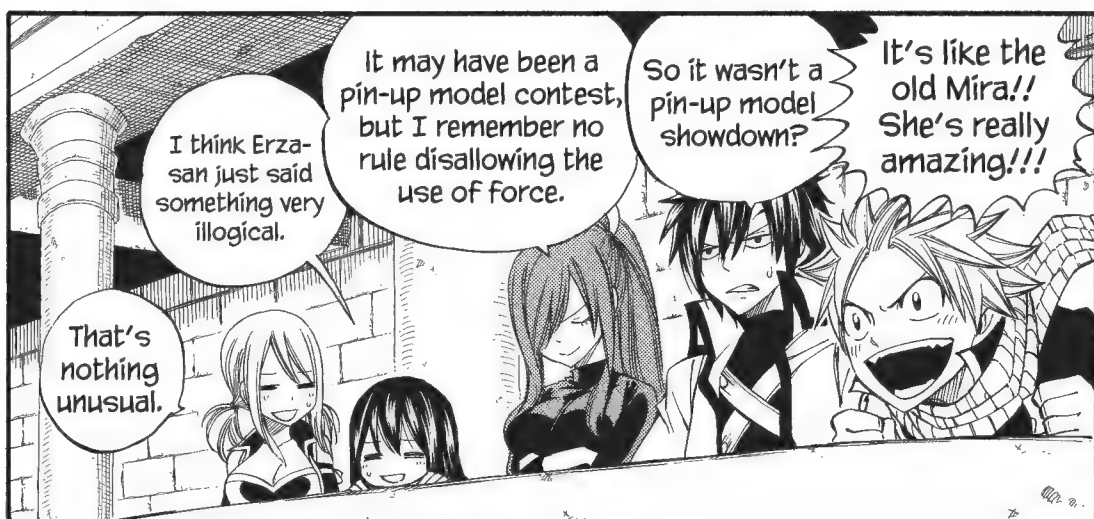
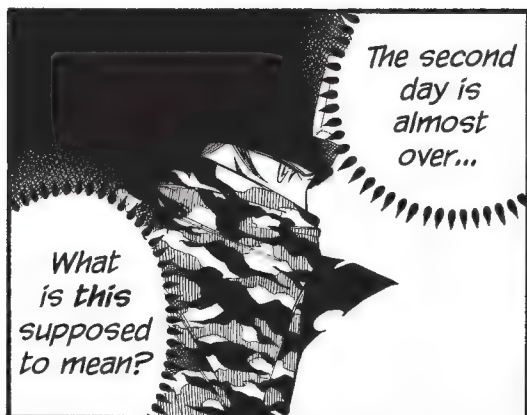
Nothing
...

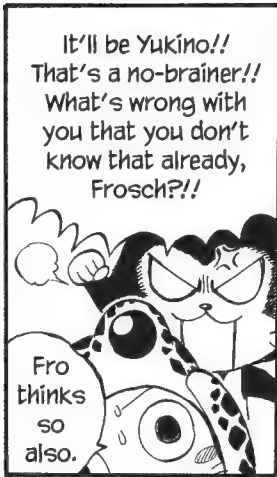
What's
wrong,
Mysto-
gan?

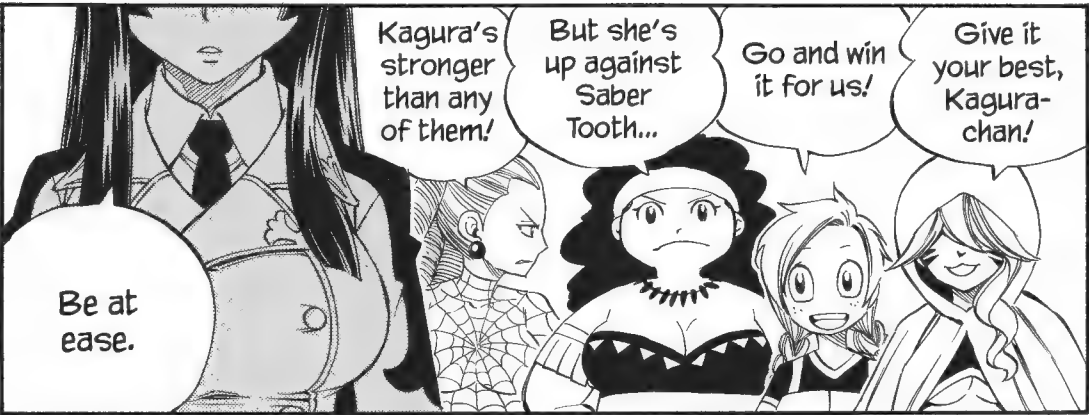


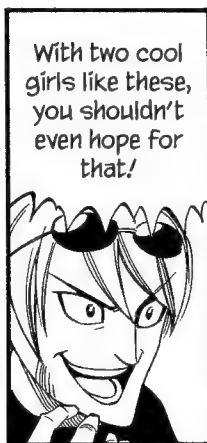
...

Now we
have 12
points too.
That puts
us even with
Natsu's
team.











THAT
SIGNALS THE
BEGINNING
OF THE
MATCH!!!!

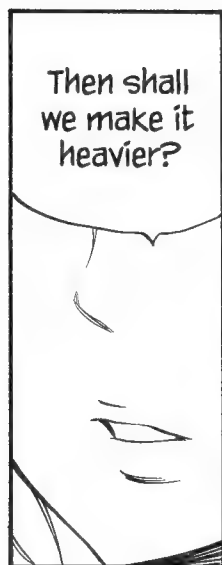


Could it be
you fear a
loss?



I beg your
pardon,
but that
doesn't
interest
me.

Excuse me...
Before the start,
others have placed
bets on their
matches. Shall we
do the same?



Then shall
we make it
heavier?



Therefore,
I never
gamble for
light enter-
tainment
purposes.

I have
no such
emotions.

However, when
I agree to an
arrangement, it
is my policy to
see it enacted
without fail.



... our
lives
on the
line?

By
placing
...



Very
well.

Come!

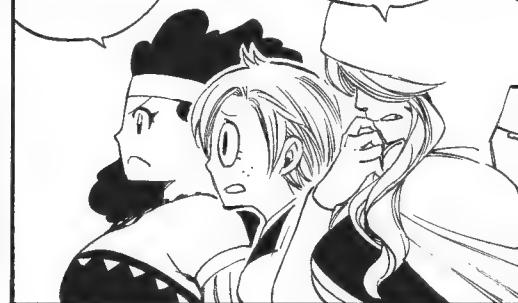
If you are
indeed
prepared
to see it
through...

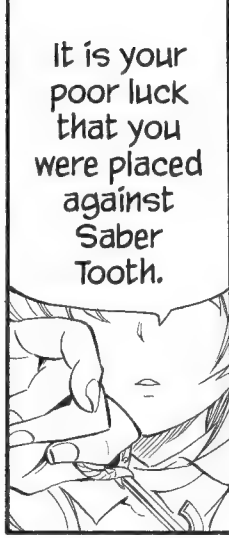
...then
politeness
demands I
acknowledge
it.

She
certainly
seems
confident.

Kagura-
san!

Is she
right in the
head?





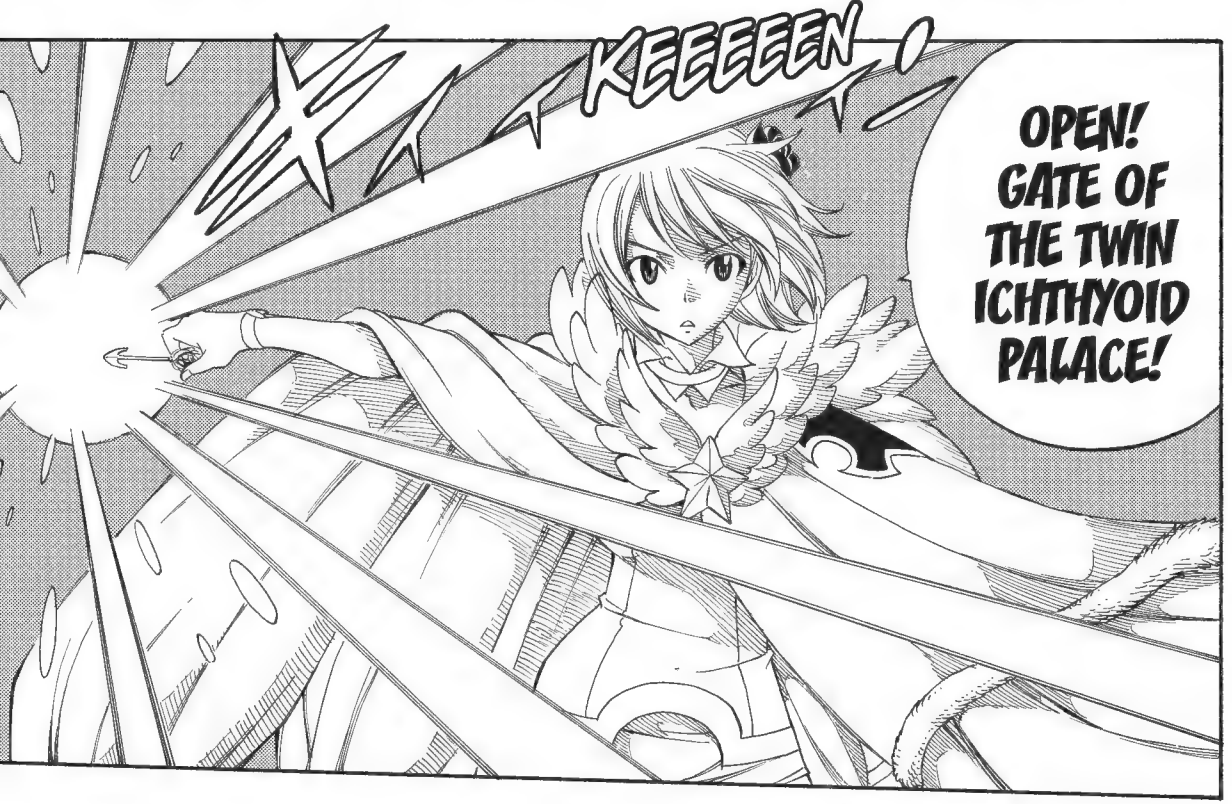
It is your poor luck that you were placed against Saber Tooth.



This isn't cool at all...!!!

Hmm ...

TH-THIS IS A PRETTY... SERIOUS... TURN OF EVENTS...



KEEEEEEN!

OPEN!
GATE OF
THE TWIN
ICHTHYOID
PALACE!



One of the Twelve Golden Gates...



There was another ...

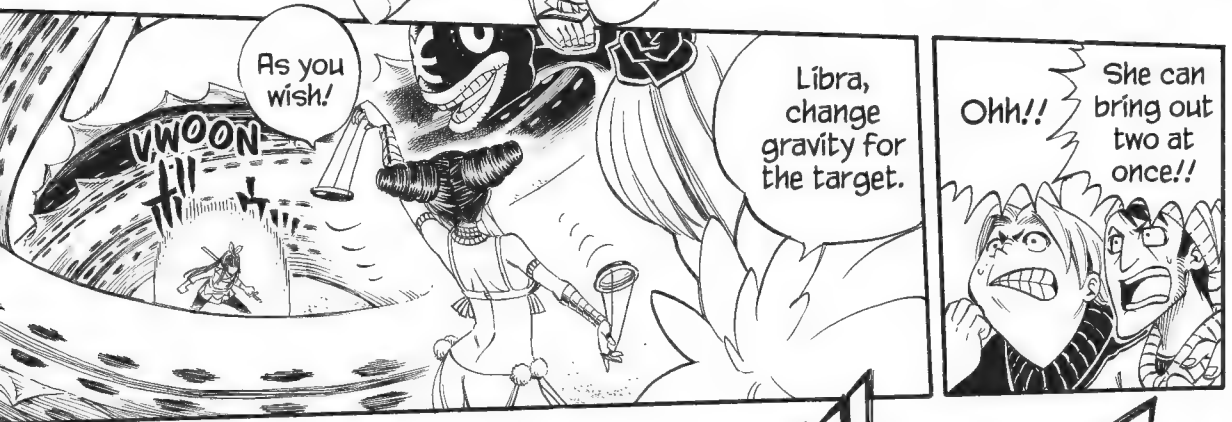
...
Celestial Wizard?

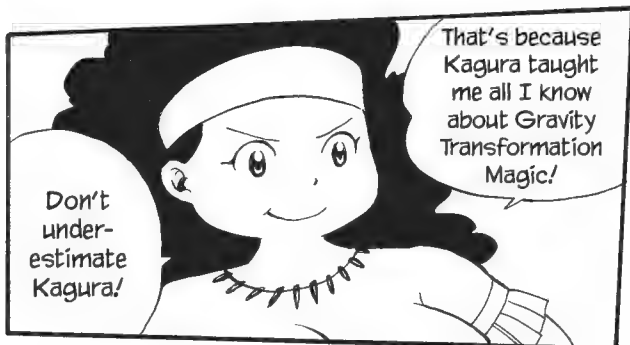


What ?!!



A
Celestial
Wizard
?!!!







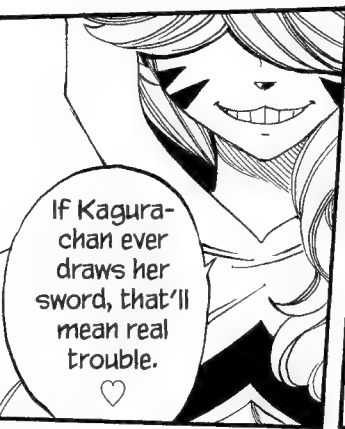


*Vengeance Sword: Archenemy

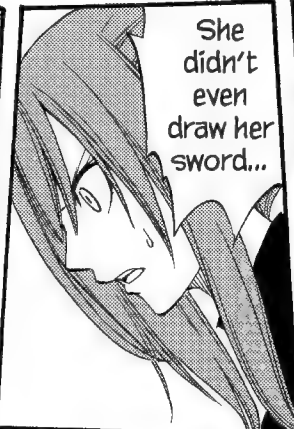




**BESHEATHED
LONGSWORD
TECHNIQUE!!**



If Kagura-
chan ever
draws her
sword, that'll
mean real
trouble.
♡



She
didn't
even
draw her
sword...



Your bet
was ill
consid-
ered.



No...

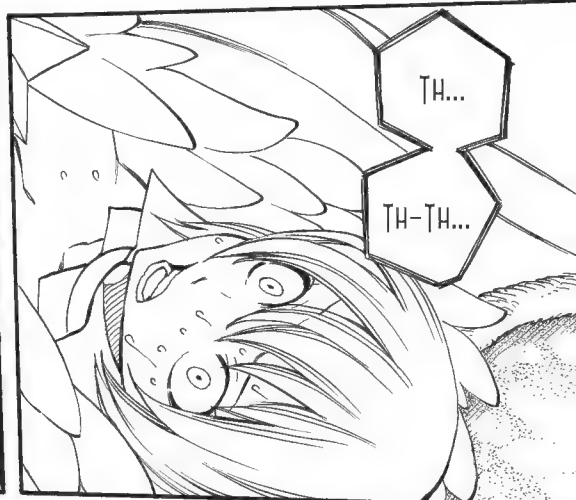
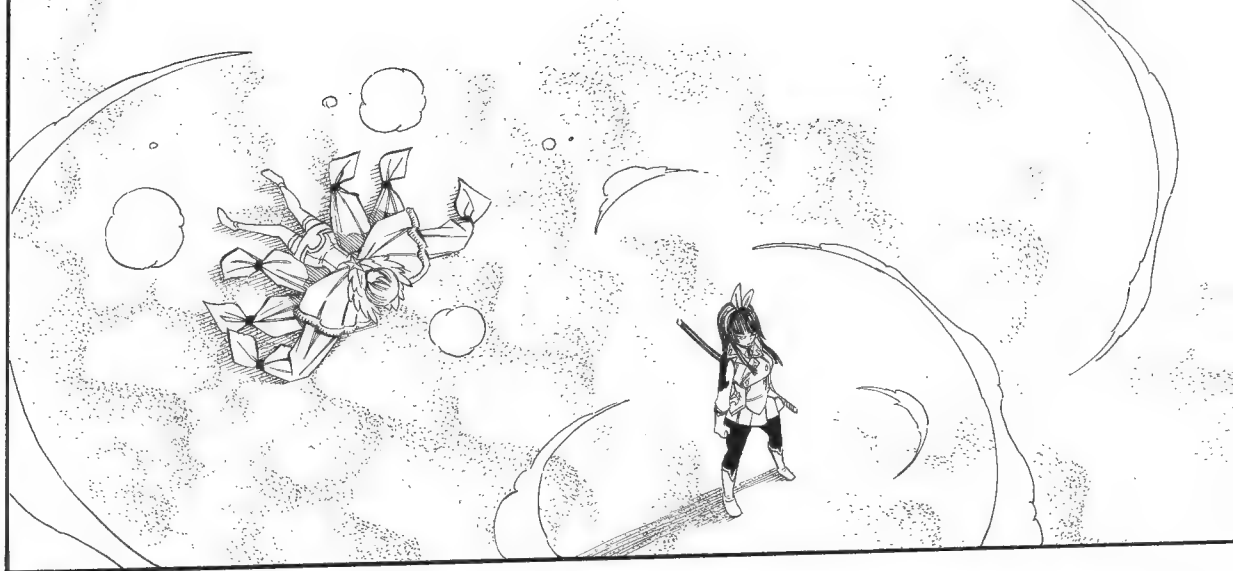


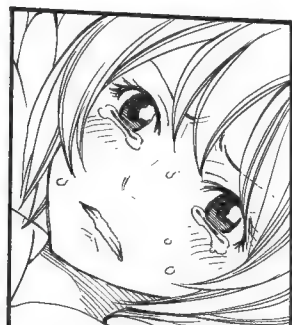
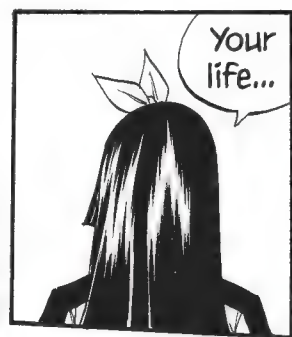
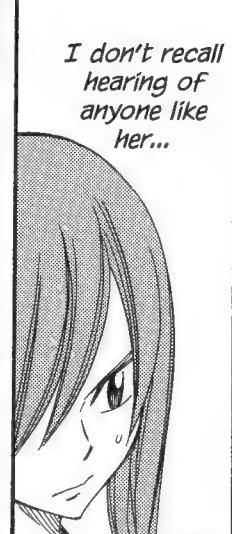


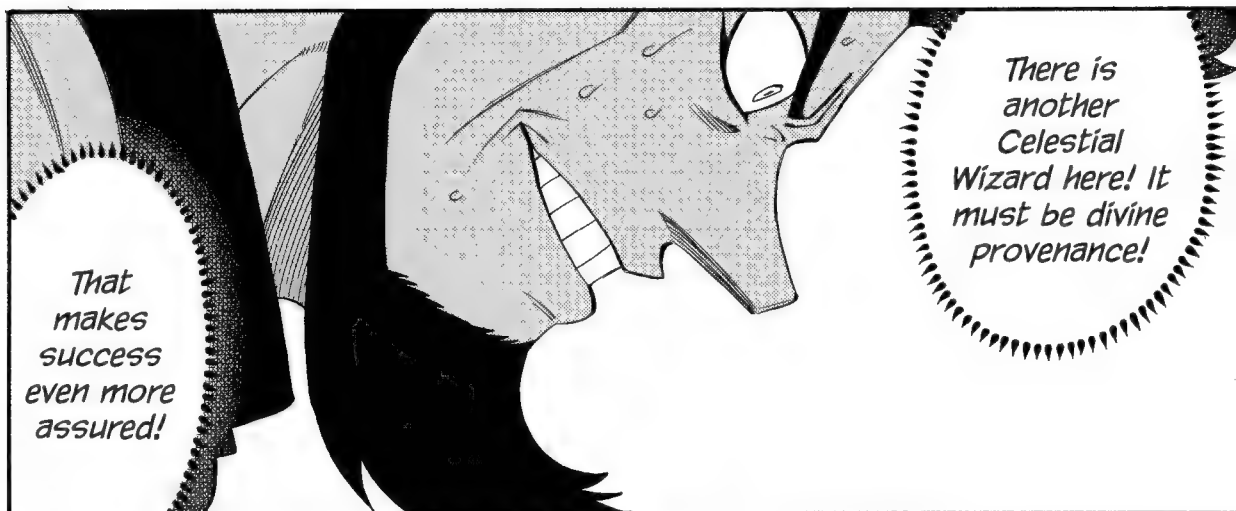
Now
and then
a mermaid
eats tiger
meat.

BOOM

W

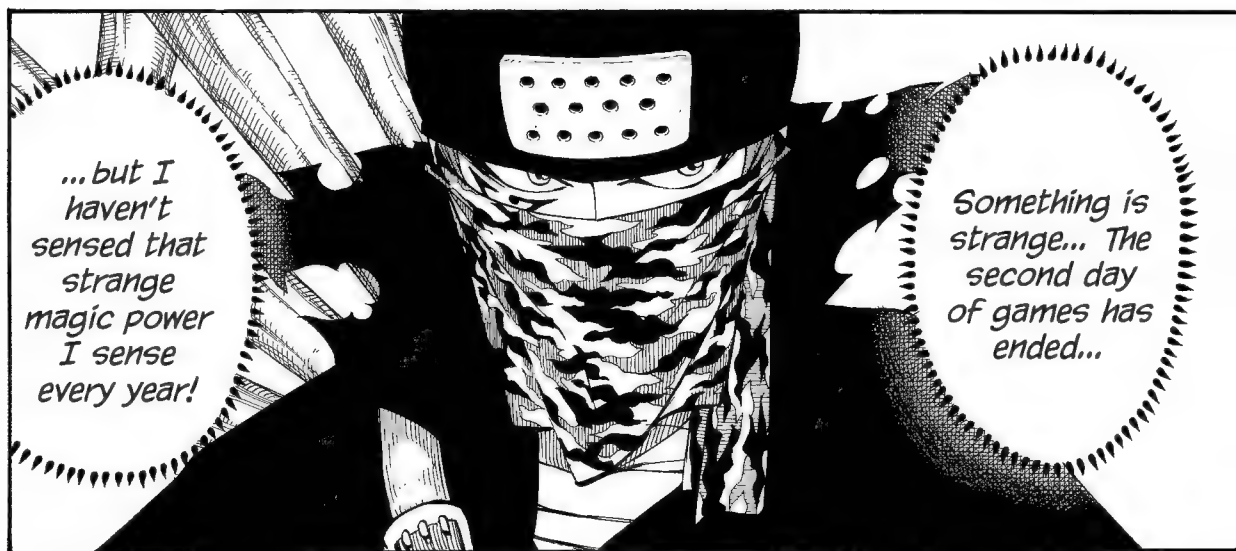






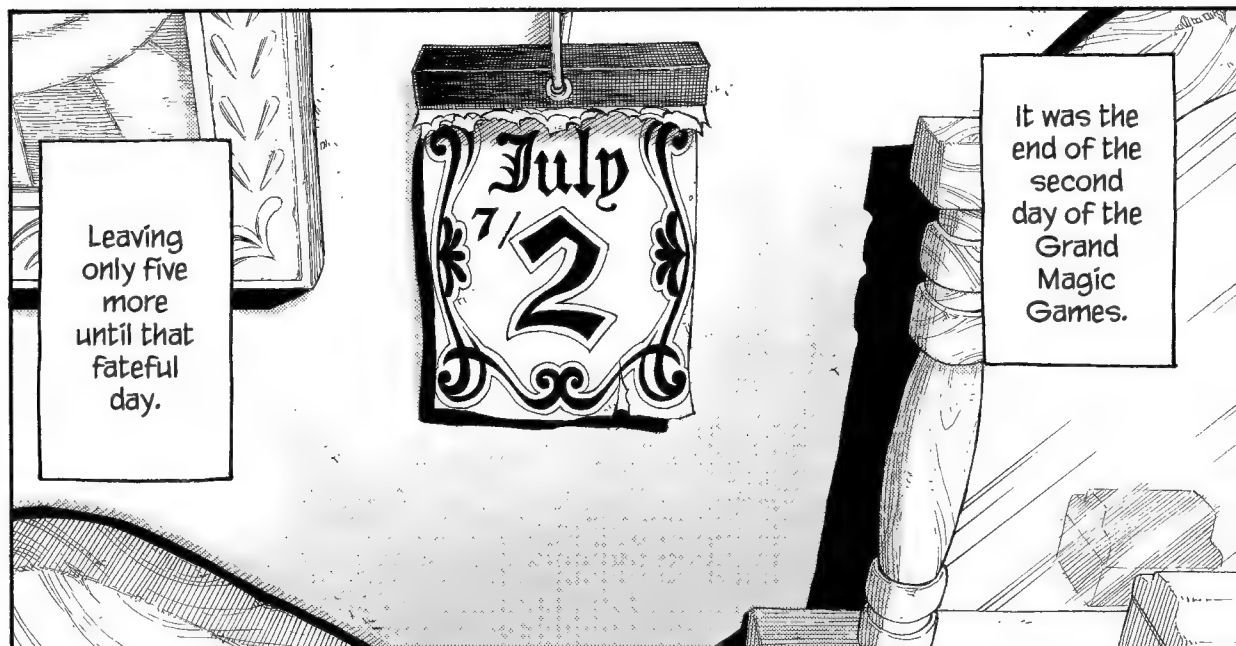
*That
makes
success
even more
assured!*

*There is
another
Celestial
Wizard here! It
must be divine
provenance!*



*...but I
haven't
sensed that
strange
magic power
I sense
every year!*

*Something is
strange... The
second day
of games has
ended...*



Leaving
only five
more
until that
fateful
day.

It was the
end of the
second
day of the
Grand
Magic
Games.

FAIRY TAIL

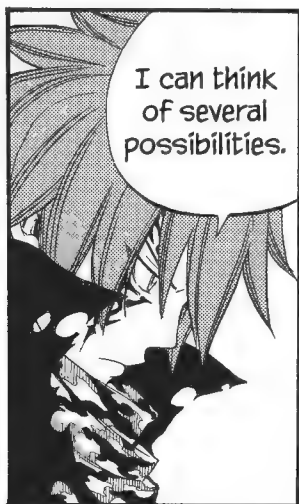
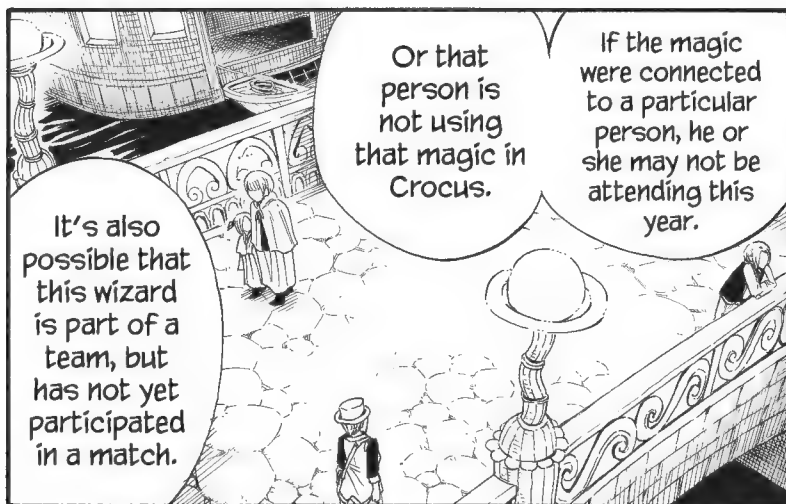
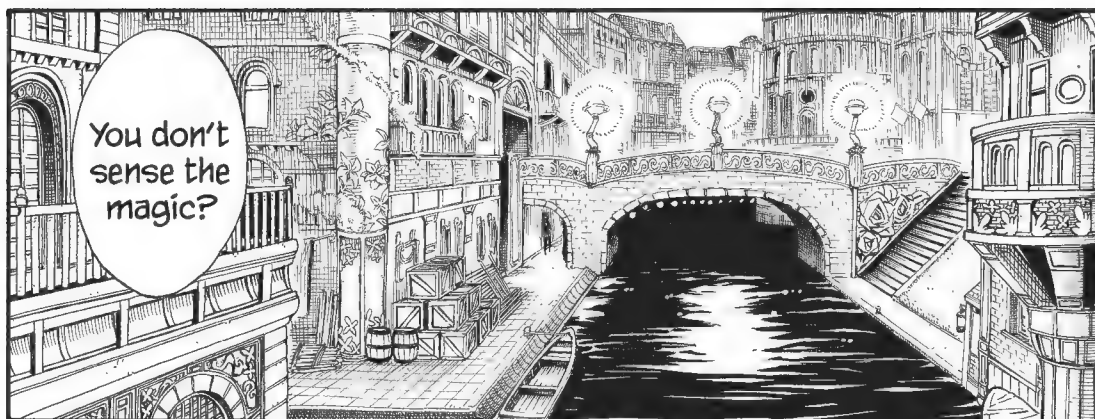
フェアリーテイル

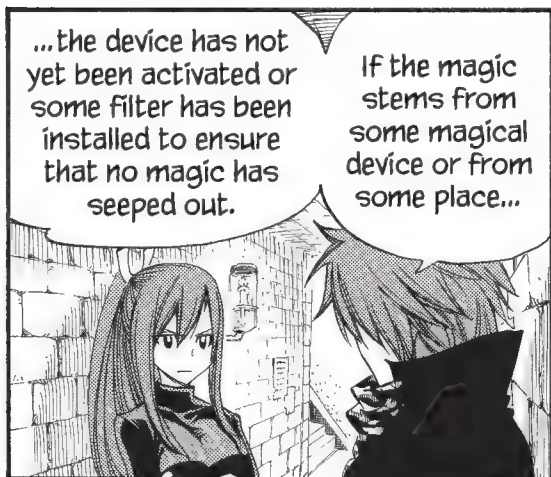
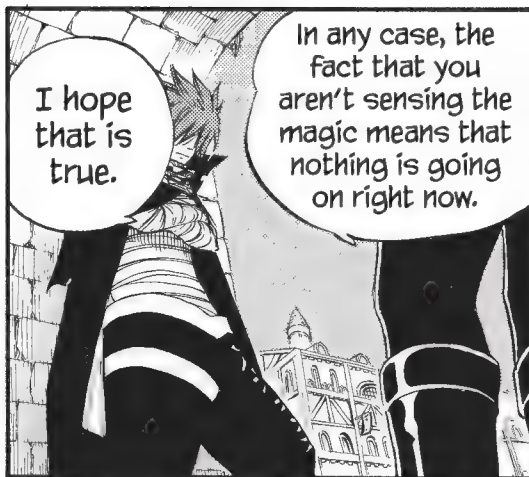
Grand Magic Games Results of the 2nd Day

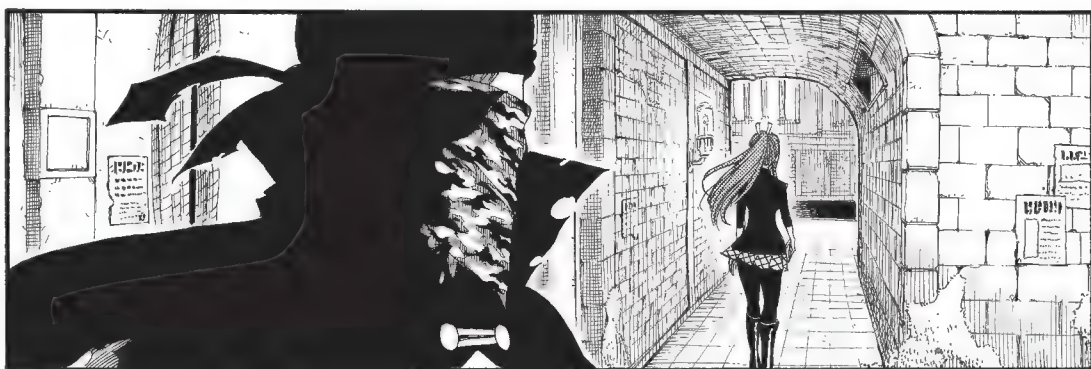
1. Raven Tail	26P + 10	→	1. Raven Tail	36P
2. Saber Tooth	20P + 0	→	2. Saber Tooth	20P
2. Lamia Scale	20P + 0	→	2. Lamia Scale	20P
4. Blue Pegasus	17P + 0	→	4. Mermaid Heel	19P
5. Quatro Puppy	12P + 0	→	5. Blue Pegasus	17P
6. Mermaid Heel	9P + 10	→	6. Quatro Puppy	12P
7. Fairy Tail B	2P + 10	→	6. Fairy Tail B	12P
7. Fairy Tail A	2P + 10	→	6. Fairy Tail A	12P



Chapter 281: Grudges Wrapped in the Curtain of Night



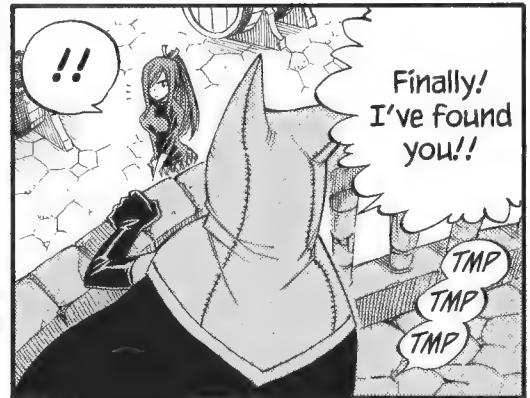




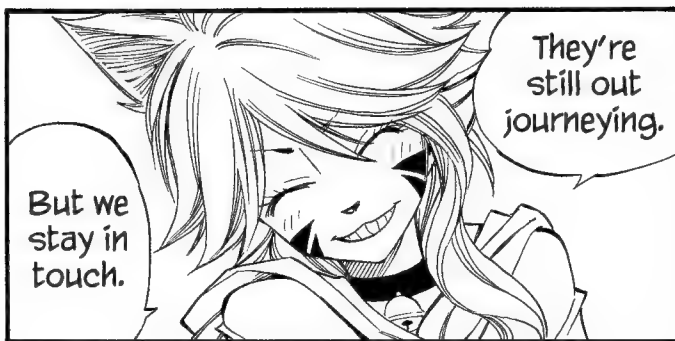
*I never thought
I'd have the
chance to speak
normally like that
with her again...*

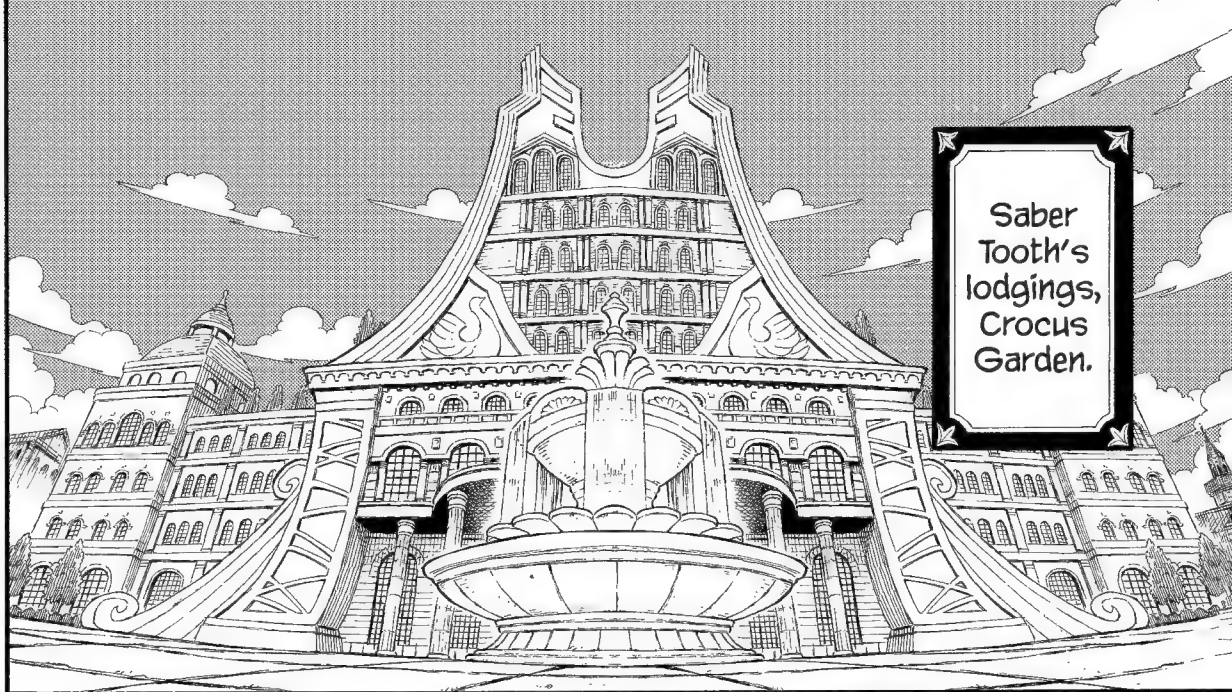
*Thank you,
Erza...*











Saber
Tooth's
lodgings,
Crocus
Garden.



*You
pieces
of
trash!!*

You
are too
pathetic
even to
cry over.



You do not
see worms! You
do not listen to
them! You crush
them beneath
your feet!

The only
things that
catch our
attention are
biggar fish!

Just
remember
why we stand
above all the
other wizard
guilds!

RUMMMMMBLE

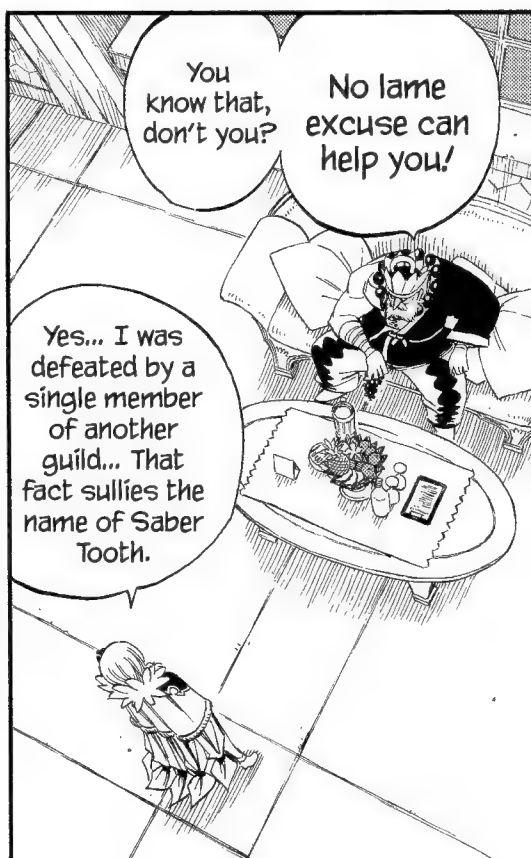
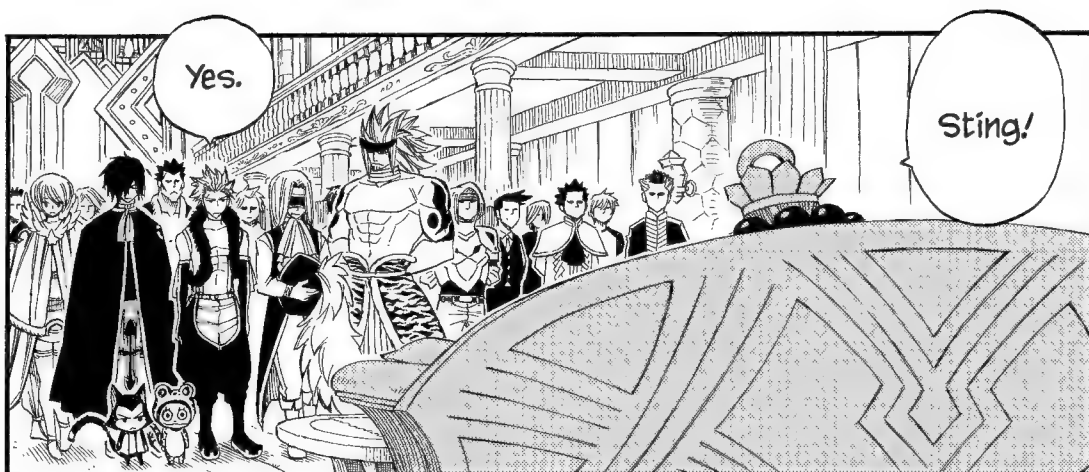
You make the
heavens roar! You
make the earth
boil! You silence
the seas!

That is
Saber
Tooth!



**SABER
TOOTH**

MASTER ZIEMMA







...
make it
vanish!

Your guild
mark...

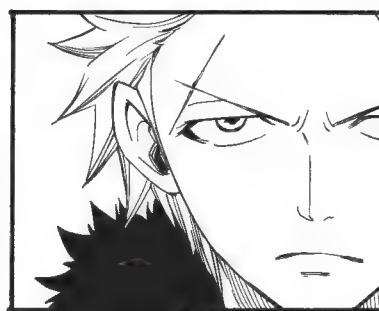


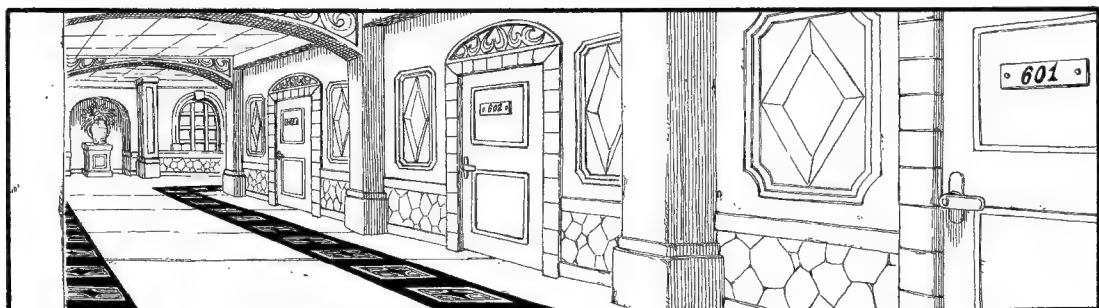
...
Yes.



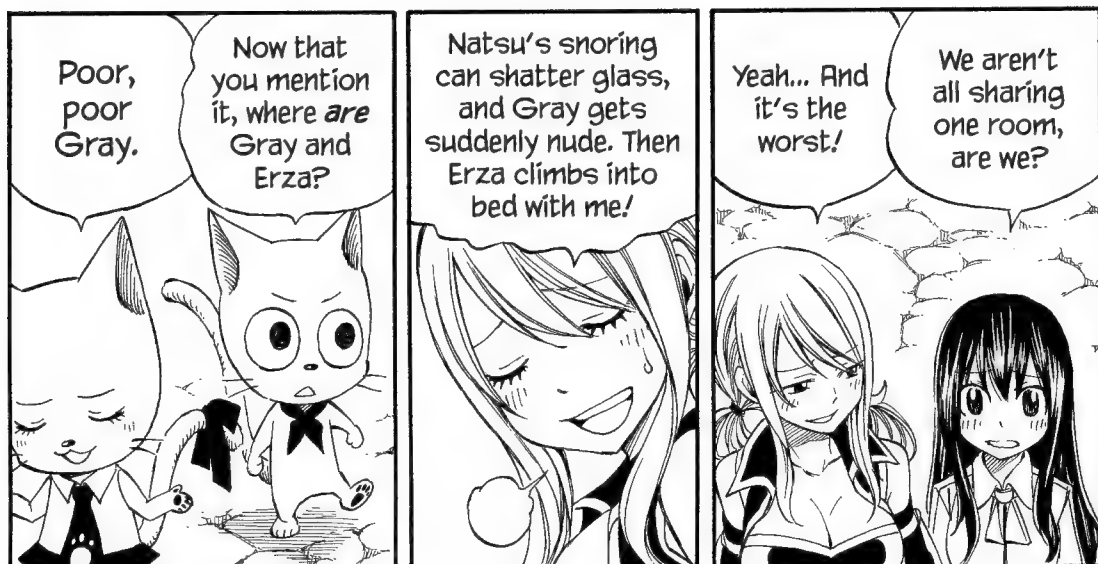
...but I
thank you
for your
hospitality.

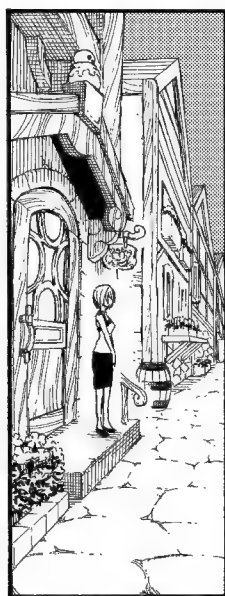
It has
only been
a short
time...

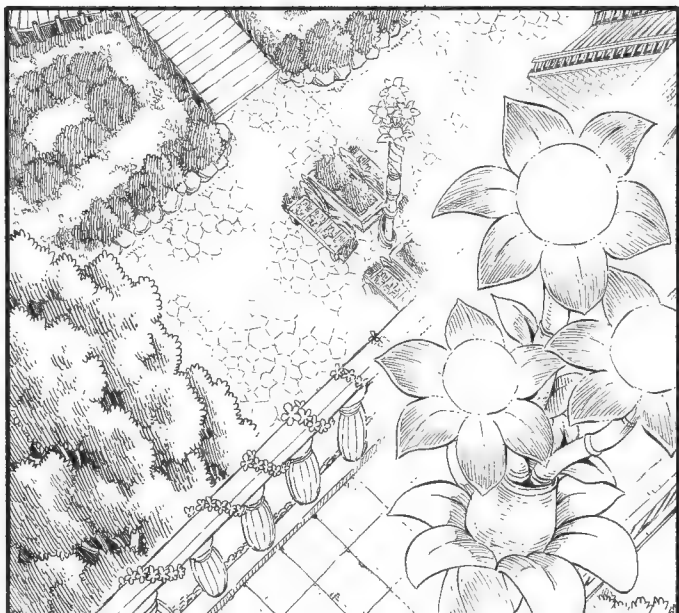


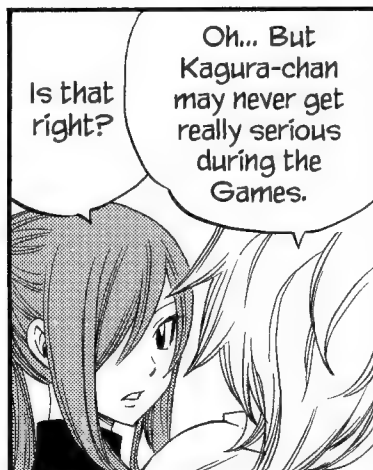














A close-up of Kagura's face, showing her white hair and intense, dark eyes. She has a slight, enigmatic smile.


An enemy whom she hates so much that it's impossible to live in the same world as that person.

The name means "archenemy," and Kagura-chan won't draw it unless it's to cut down her nemesis.

Kagura is shown from the chest up, holding a long sword diagonally across her body. She has a serious expression. The sword has a dark hilt with a diamond pattern and a white cord tied around it. She is wearing a dark uniform with white stripes on the collar and cuffs.

The sword is specifically meant to kill Jellal.

It's meant for a man who stole everything from Kagura-chan.

A close-up of Erza's face, showing her smiling and looking towards the right.

I'm with her on that! You feel the same way too, right, Erza?

A close-up of a character's eye, looking surprised or confused.

Huh?

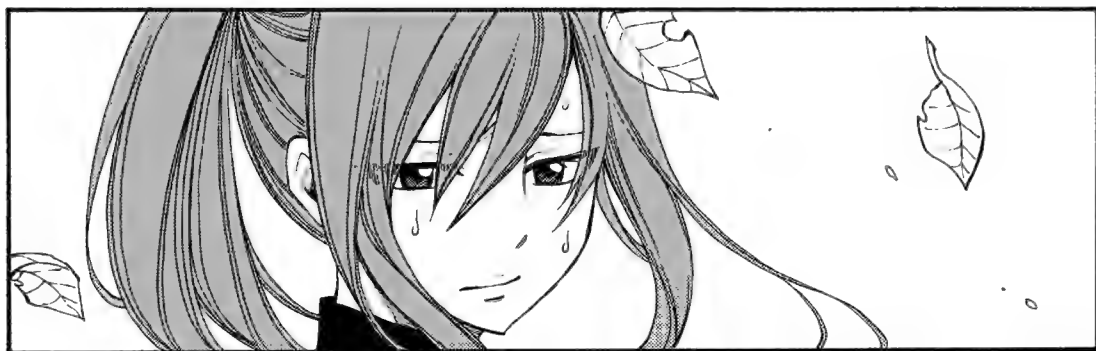


Oh, I really
hate Jellal,
too...

He
made us into
slaves again.
He murdered
Simon!

I will never
forgive or
forget!

That's why
I wanted to
enter the
same guild
as Kagura-
chan!

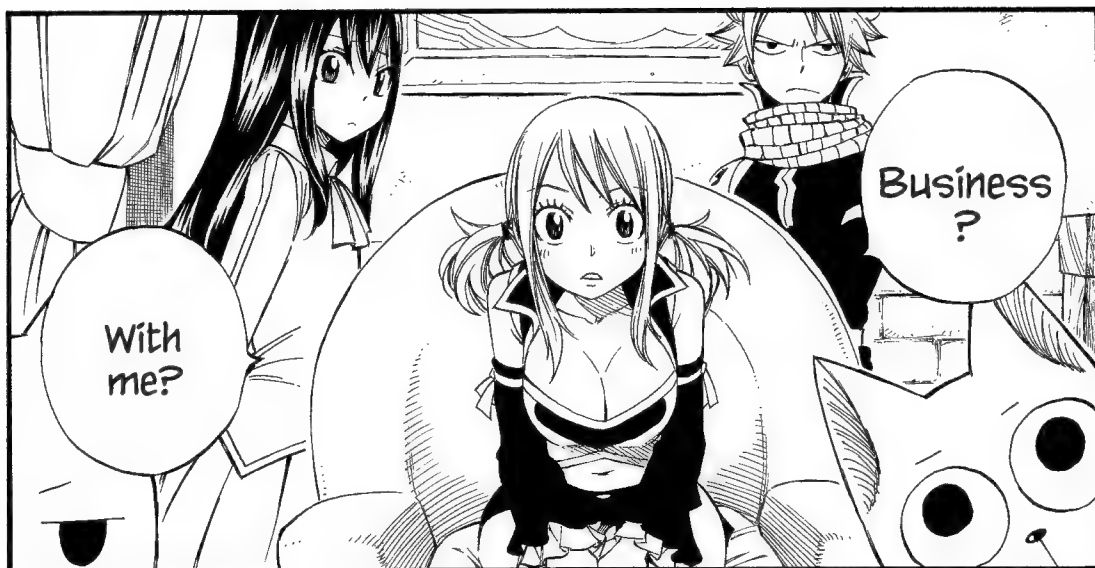


Fairy Tail

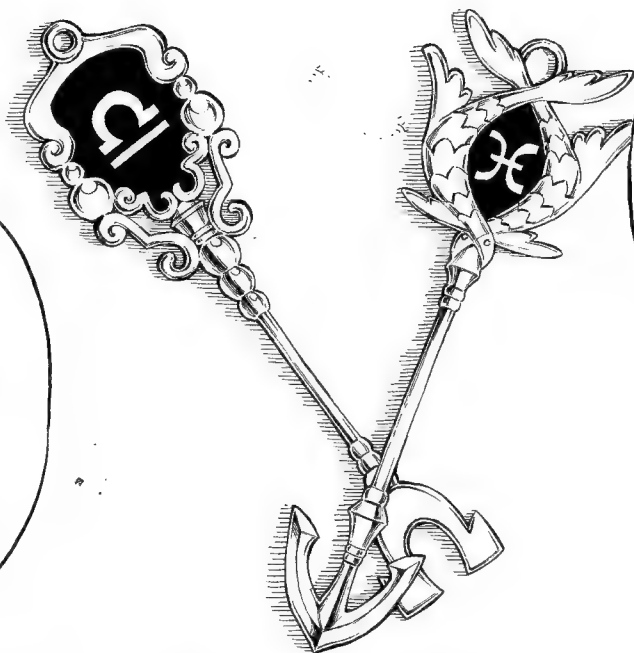
フェアリーテイル



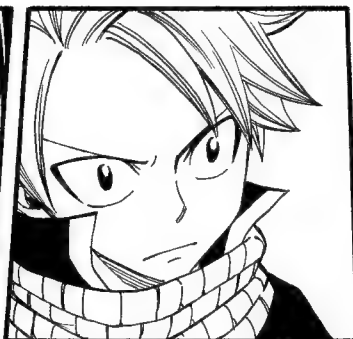
Chapter 282: Ten Keys and Two Keys



**My
business is
to place these
two keys in
Miss Lucy's
possession.**



**The keys to the
Twin Ichthyoid
Palace and the
Scale Palace.**

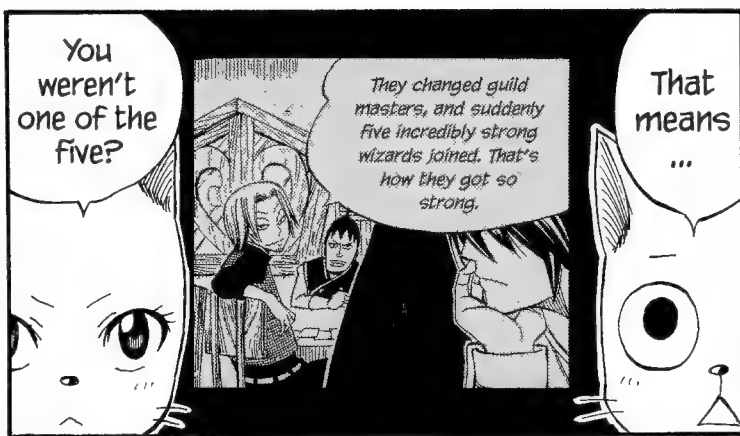


**On the
opening day,
when I first saw
you, I made a
decision.**

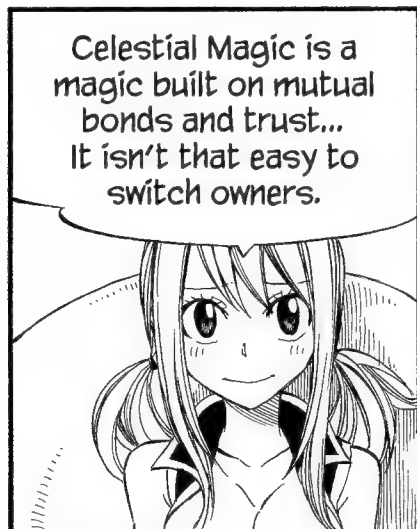
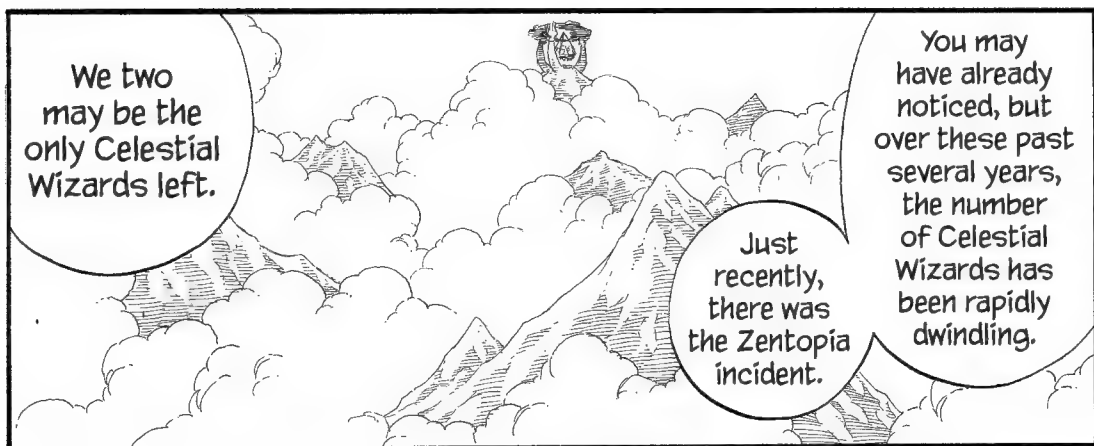
**When the
Games were
over, I'd give
the keys to
you.**

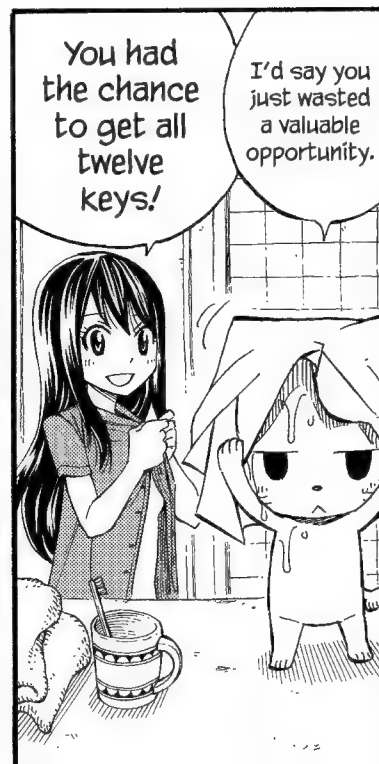
**I can't
take
them.**

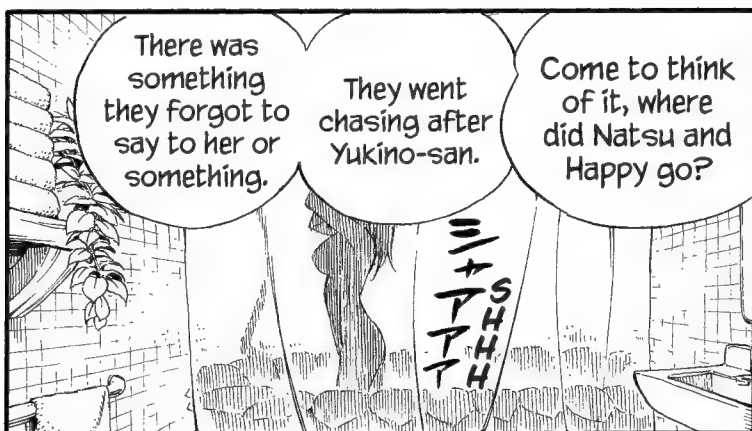
**That
isn't...
possible.**













That's why I came to apologize, right?

Look, Natsu. You can't go deciding that people are bad or not just because they come from Saber Tooth.



You're not a bad person after all!

Gotta tell ya that I'm sorry.



You came chasing me all the way here for that...?



We're really sorry. And apologizing for it means that Natsu has matured just a tiny bit.

What's that supposed to mean?!



Too casual !!

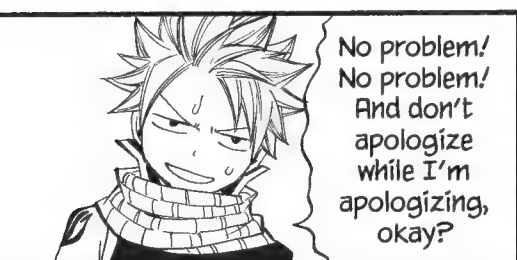
My bad.

Apologize?

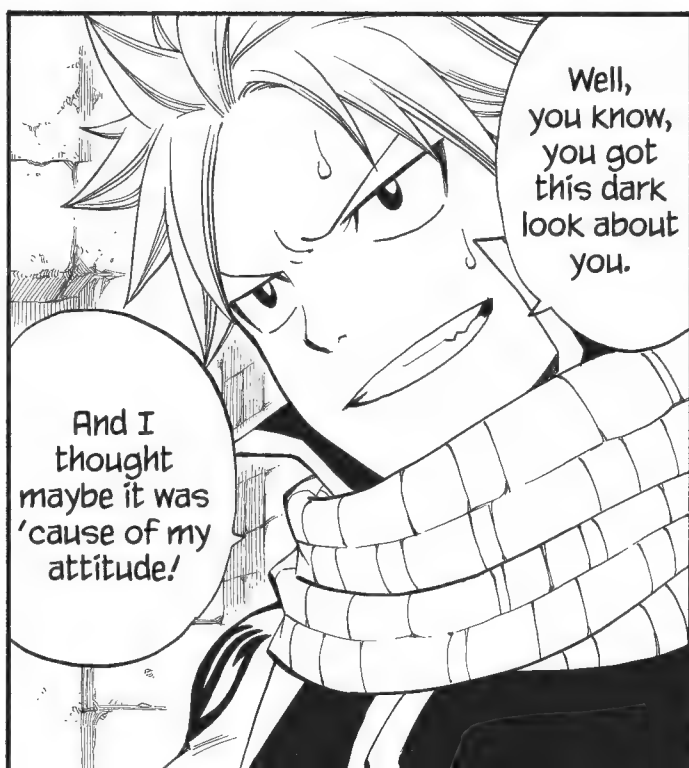


Forgive me.

No...

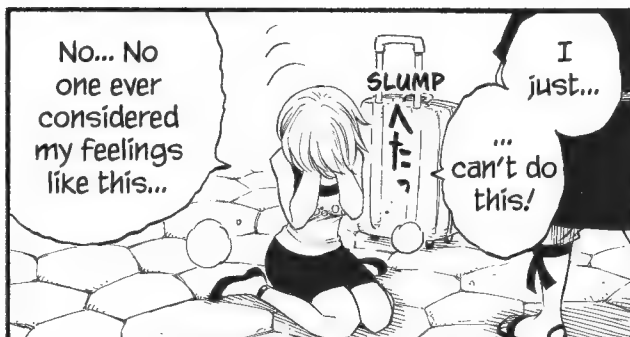


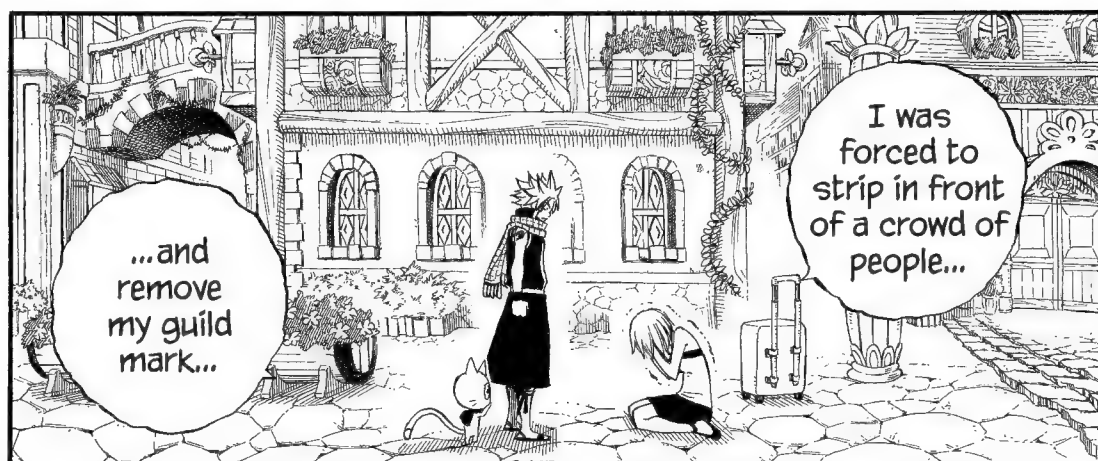
No problem! No problem! And don't apologize while I'm apologizing, okay?

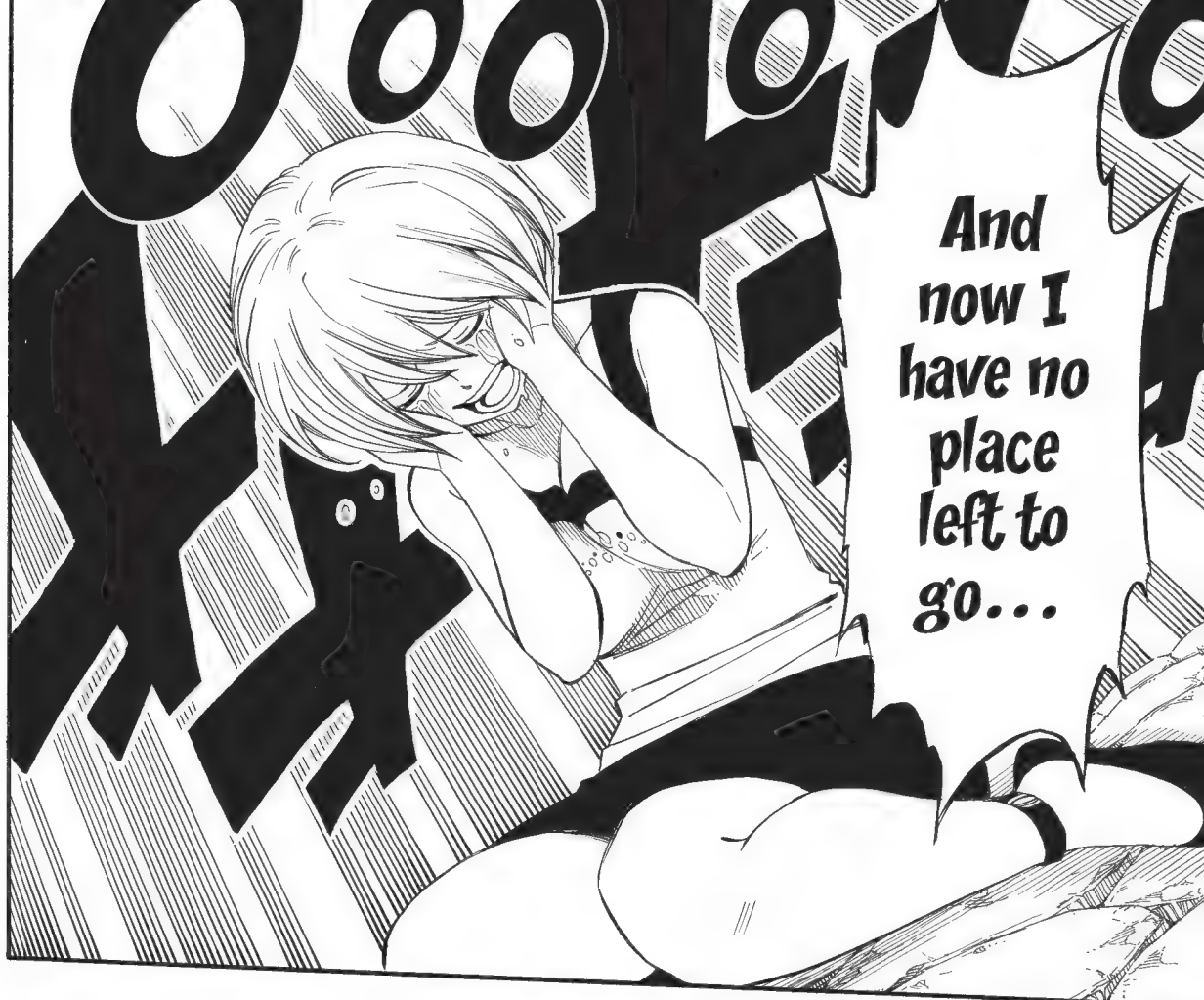


And I thought maybe it was 'cause of my attitude!

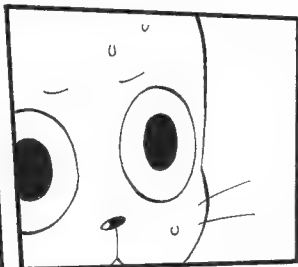
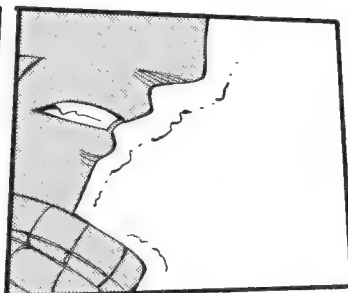
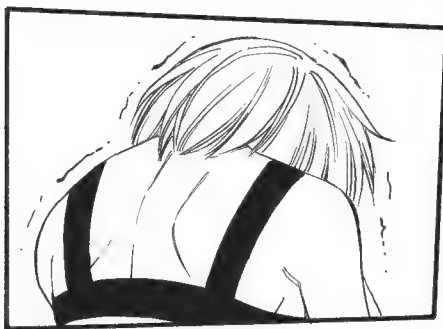
Well, you know, you got this dark look about you.







And
now I
have no
place
left to
go...



I can guess how
awful it must be to
be humiliated and
forced to take off
your mark!

You may be
from another
guild, but we're
both wizards,
and I get that!

KRUNCH



KRUNCH

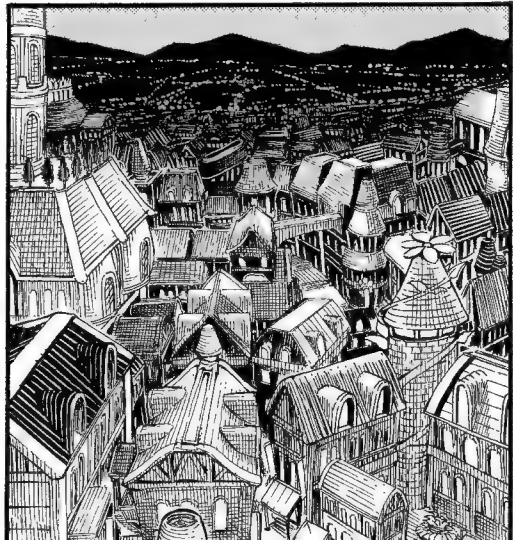
Yes...
Forgive me.
I couldn't...
help it...

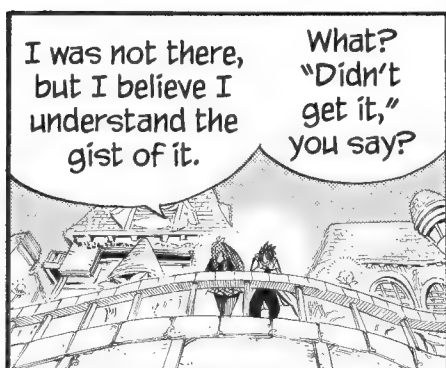


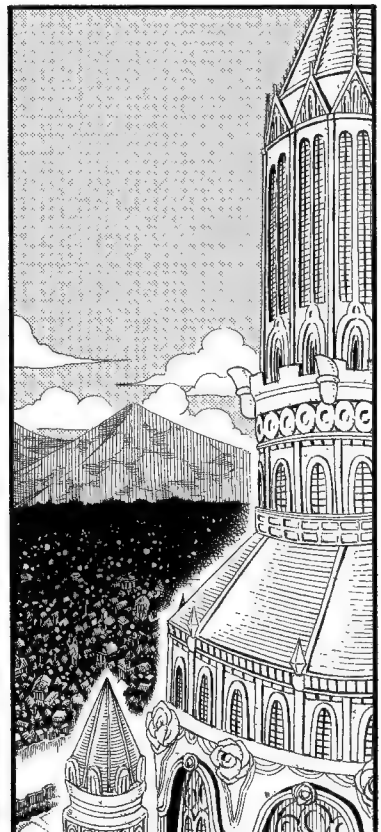
Natsu
...

Sorry, but I
don't know what
goes on in other
guilds...





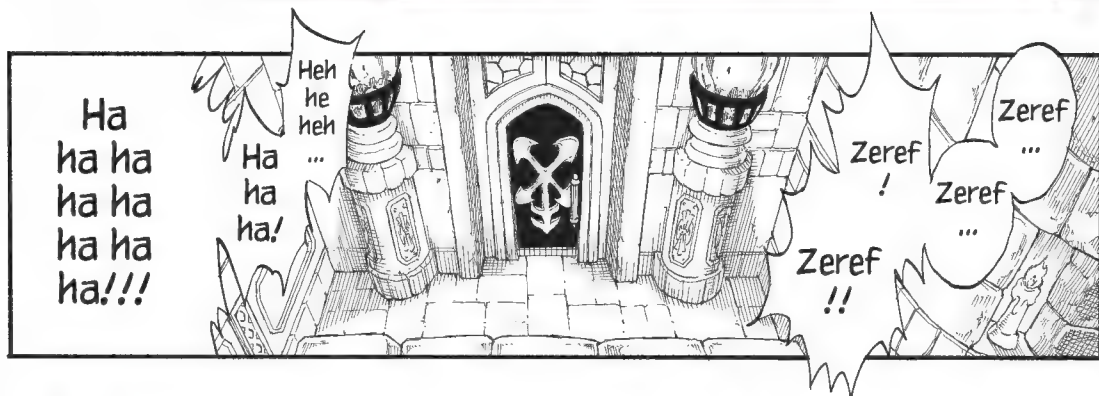






**Eclipse will
be brought
to full
functionality
!!!!**

**All twelve
keys are
here!!!!**



**Ha
ha ha
ha ha
ha ha
ha!!!**

**Heh
he
heh ...**

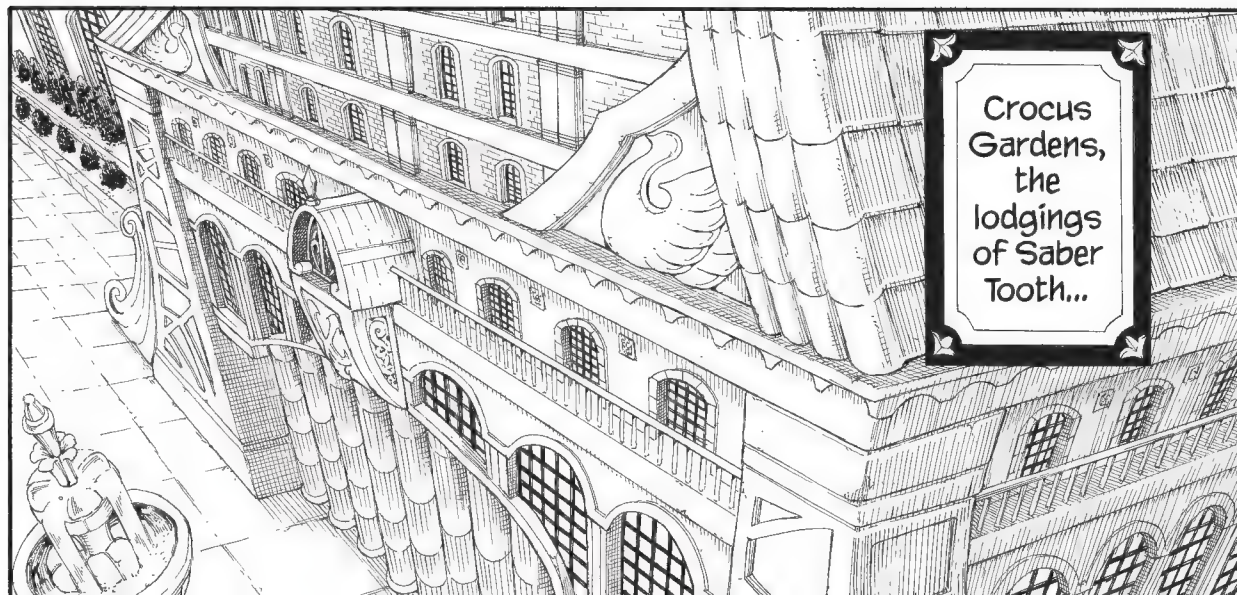
**Ha
ha
ha!**

**Zeref
!**

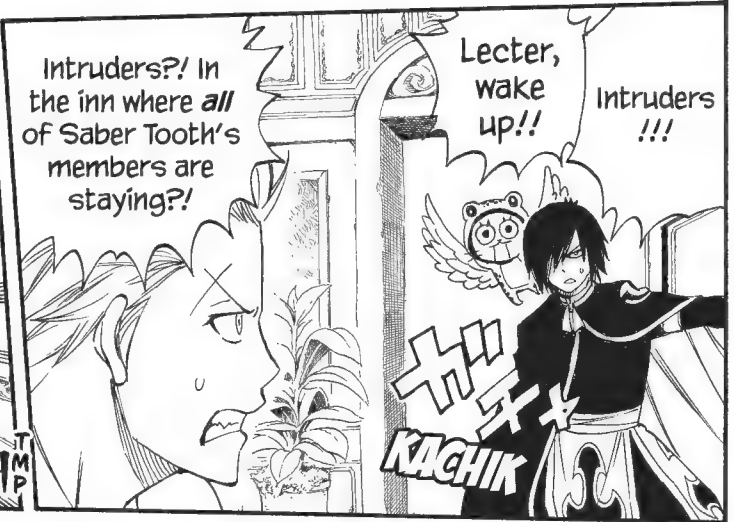
**Zeref
!!**

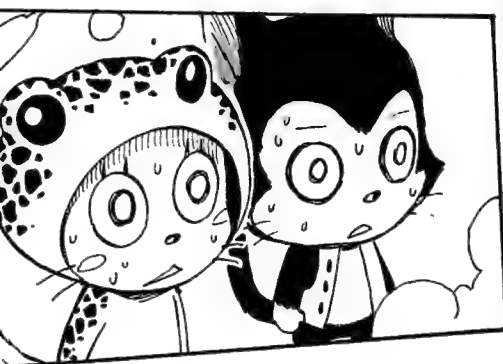
**Zeref
...**

**Zeref
...**



**Crocus
Gardens,
the
lodgings
of Saber
Tooth...**

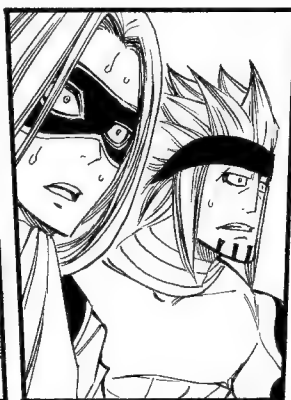




Where
is your
master
?!!!



So the same
applies to
you...



Huh?



Gotta
be pretty
fired up
to do
that!

You expel
somebody
after just
one loss?

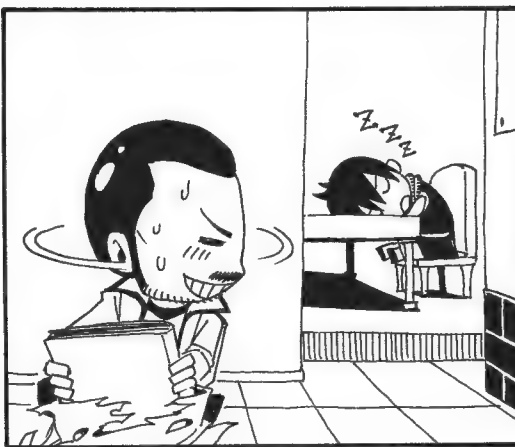
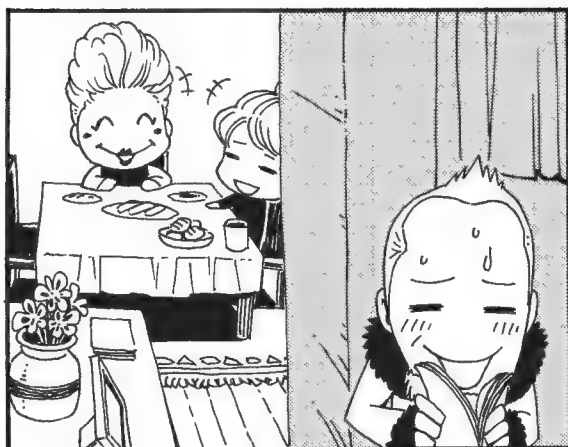
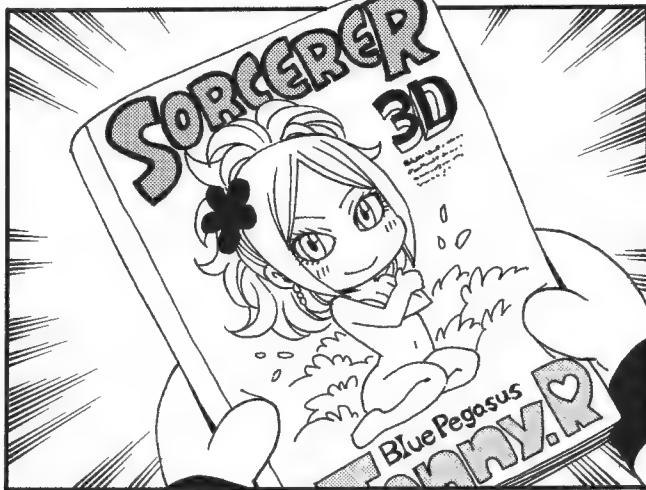
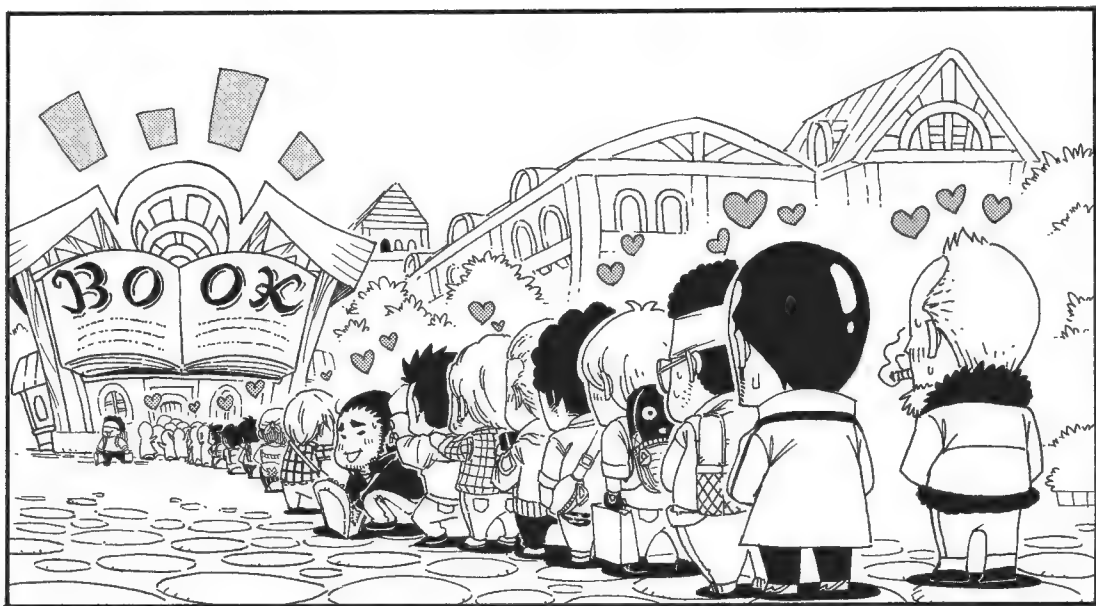


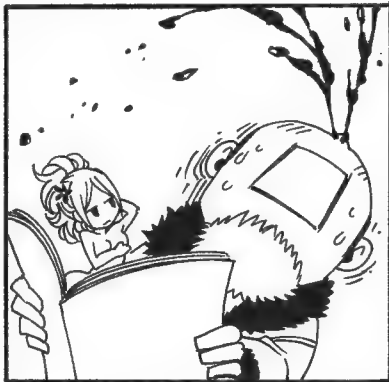
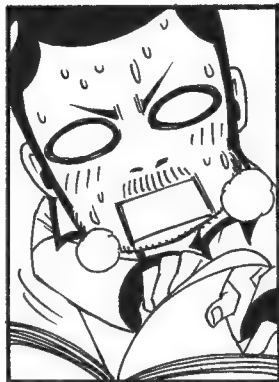
If you
lose to
me, you're
closing
down your
guild!!!!

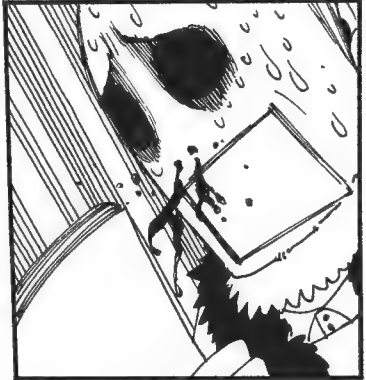
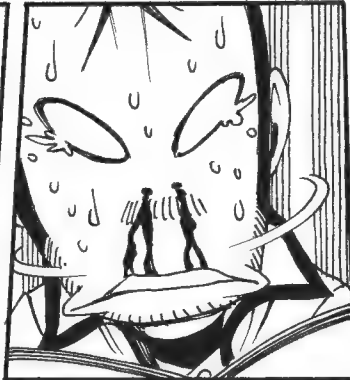
Bonus pages of

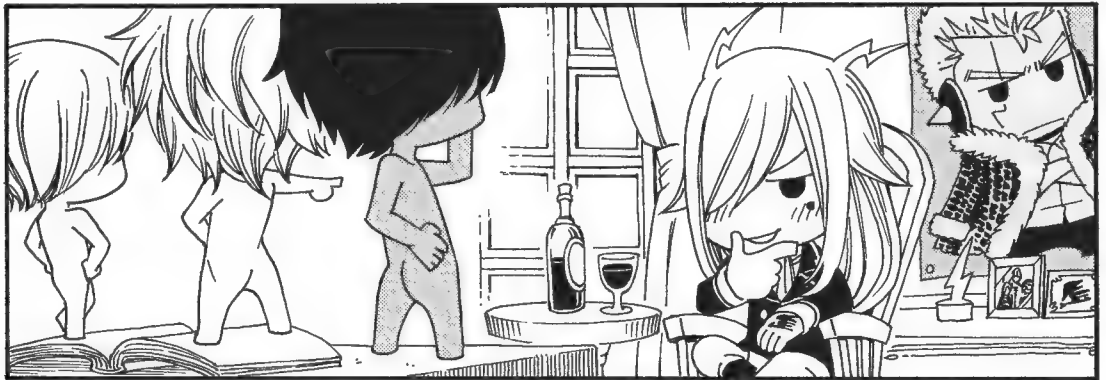
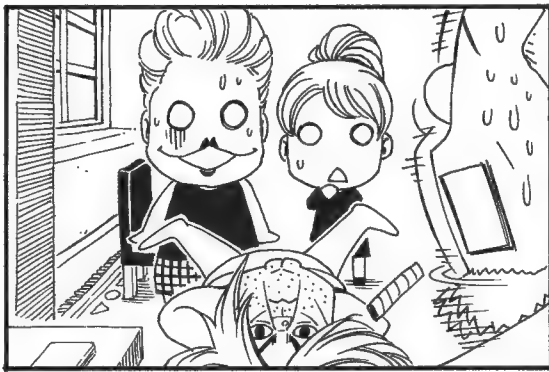
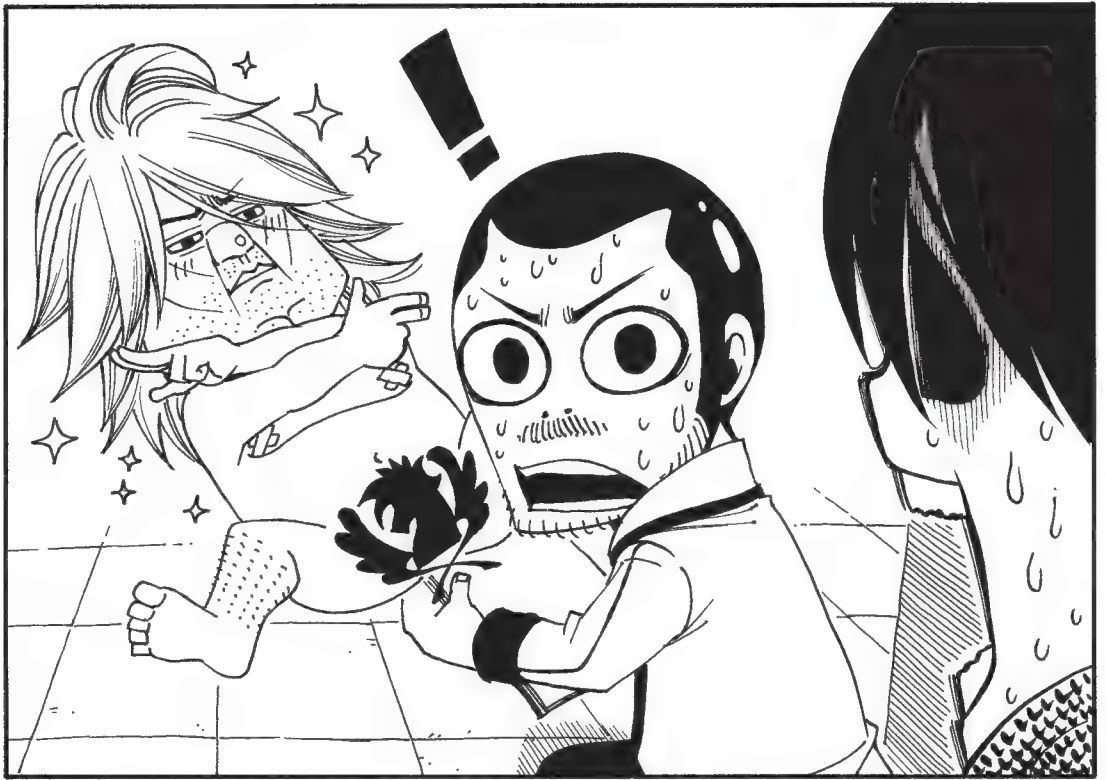


FAIRY TAIL

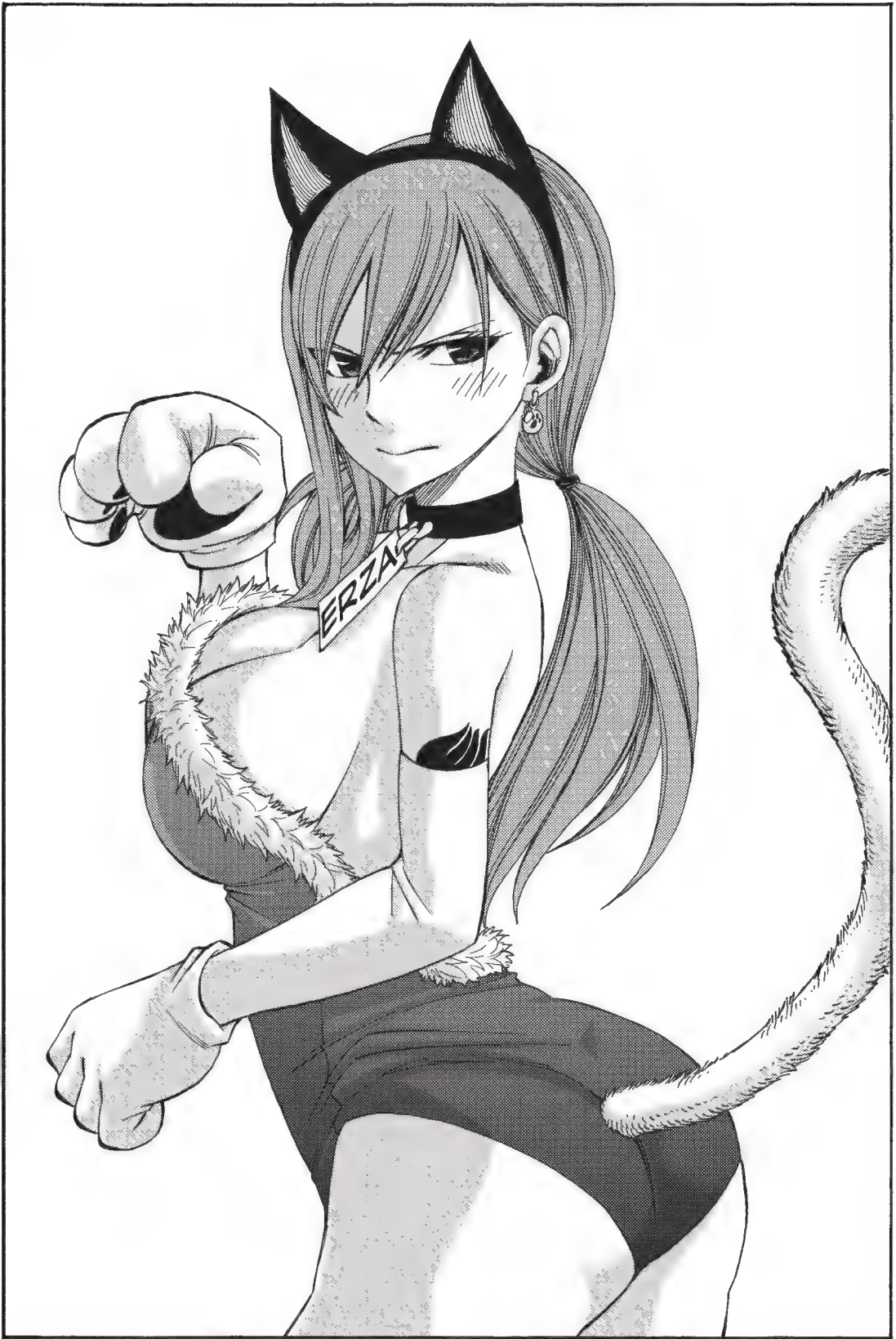








Rejected Splash Page



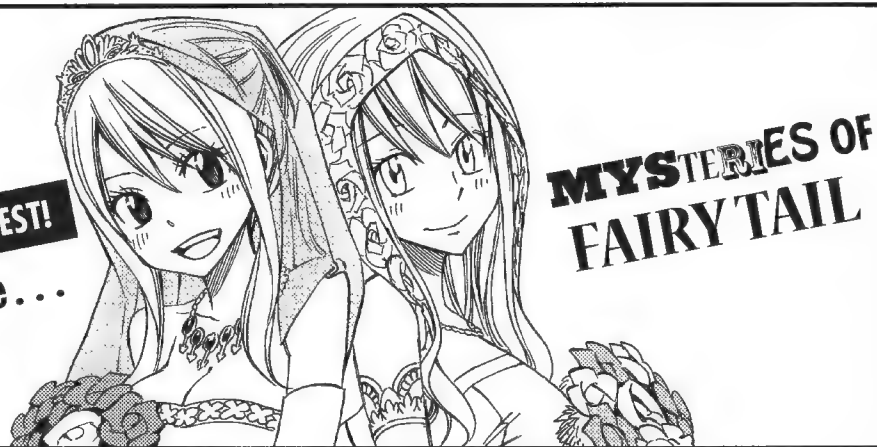
It was too much of a pain to draw in the background, so I just didn't, and it was rejected.

Afterword

あとがき

I participated in the recording of Fairy Tail Web's radio show. Hosting were Tetsuya Kakihara-san (who plays Natsu) and Mai Nakahara-san (who plays Juvia), and the guests were Aya Hirano-san (who plays Lucy), Rie Kugimiya-san (who plays Happy) and myself. All sorts of people showed up, so it was really fun! Still, no matter how often it happens, I still get nervous when talking in front of people... After the recording, we were supposed to have a drawing to give away some presents to the fans who were there in attendance, but somehow it turned into a surprise birthday party for me. That seems to happen at times on TV, you know? When someone says, "And before we go on, we'd just like to say that it's X-san's birthday, and we've got a cake prepared!" Then X-san says, "Are you serious? I never suspected a thing!" Only that happened to me for real. Afterwards I heard that the entire cast and staff were in on it, and they prepared everything for me in secret. To have a birthday party that includes the entire staff (all of whom are really very kind and considerate) and the cast and all the fans... I knew this was an official event, and I was supposed to be professional, but I couldn't help but tear up. That's what happiness is, huh? So I'd like to take this opportunity to say thank you to everyone involved! And that cake tasted totally awesome!

EMERGENCY REQUEST!
explain the...



MYSTERIES OF FAIRY TAIL

At Kardia Cathedral...



:Hellooo!!



:Hello, everybody!

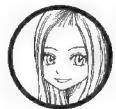
Lucy: I was thinking we'd change up what we're always doing a bit.

Mira: That's pretty sudden. Why?

Lucy: You know... Because this time, again, there are a lot of questions about the Grand Magic Games that we can't answer yet.

Mira: You're talking a bit more "real world" than usual, huh?

Lucy: Well, under the dust covers of the recent volumes (included as bonus pages in the English version), Mashima had all this awful stuff under there!



:Ah! That original scheme he had for the plot?

Lucy: So there were a *ton* of letters trying to predict the future. And we can't answer those!

Mira: Okay, then for this time, we'll do some very odd questions that we've been asked.

If you were to take the people of the guild and think of them as animals, what animals would they be?



Lucy: That's a tough one... But I'm sure Natsu would be a lizard!

Mira: Gray would be a wolf. Erza would be...



:A black panther!

Mira: Elfman would be a gorilla, and Lisanna a kitten.

Lucy: Wendy would be a puppy.

Mira: She *does* seem the type to put out her hand when you say, "Shake."

Lucy: By the way, what about me?



:Lucy...hm. You'd be a raccoon.



:Huh?! I think a bunny would be better!

Mira: And for me, it'd be **a sardine**.



:A sardine...

What are Lucy's and Mira's favorite foods?



Lucy: I really love yogurt!!

Mira: Really? I never knew. I thought for sure you'd like fried foods best!

Continued on the right-hand page.

Continued from the left-hand page.

Lucy: Yeah, well, I can't say I'd turn that stuff down. Fried meats and such.

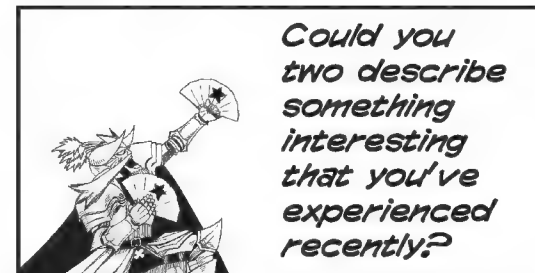
Mira: And for me, it'd be **a sardine**.



:You're going to use that for every answer, aren't you?



:Just kidding. For me, it's actually kuzumochi. I just love the texture in my mouth! ♥



Could you two describe something interesting that you've experienced recently?

Lucy: "Something interesting"?

Mira: Got anything?

Lucy: I don't know... I can't say if it's interesting or not, but recently I (actually my Daddy) paid my landlord **5.88 million jewels** for seven years of back rent.

Mira: For the time we were on Sirius Island?

Lucy: But we disappeared in December of X784 and we returned in March of X791. So I did a bit of calculating, and what I actually owed her was **5.32 million!**

Mira: Ah! You were overcharged!

Lucy: So when I asked the landlord about it, she said, "I kept your room sparkling clean! Quit sweating the small stuff!!"

Mira: Oh, dear.

Lucy: But after, I did some more digging, and it seems that from X786-X790,

the rent on the apartment was raised to **80 thousand per month!!**

Mira: ... Which means?



:That in reality, the full amount I should have paid was **5.92 million jewels**. So I got a bit of a break from the landlord.



:A borderline interesting story, huh?

Lucy: What about you, Mira?

Mira: Me? Well, you know about Alexandria, right?



Lucy: Oh, yeah. That dog with the weird bark!

Mira: Well a little while ago, it went missing in the park.

Lucy: Yeah, yeah?

Mira: And it went away somewhere.

Lucy: Oh?! Okay, and?

Mira: The end.



:What?! What's so interesting about that story?!

Mira: Well, it started out as a stray, right? So I'm sure it found its original owner and is now living with that person happily ever after!♥

Lucy: Urk... How do you come by such an optimistic vision of what happened?

Mira: Either that or it was adopted by a dark guild, became its greatest wizard-dog, and will show up at some point in the future to take us on.



:Optimism and extreme, scary pessimism in the same story.

Send to Hiro Mashima, Kodansha Comics
451 Park Ave. South, 7th Floor New York, NY 10016

The Fairy Tail Guild is looking for illustrations! Please send in your art on a postcard or at postcard size, and do it in black pen, okay? Those chosen to be published will get a signed mini poster! ♪ Make sure you write your real name and address on the back of your illustration!

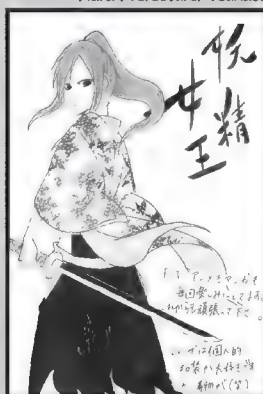
FAIRY TAIL GUILD d'ART

Yamanashi Prefecture, Peace



▲ The three members of Crime Sorcière. Their main job is still to come.

Nara Prefecture, Tsukasa



▲ Yes, Japanese style looks great on Erza. I agree.

Hyogo Prefecture, Mao Furubayashi



▲ The Corneli family. Asuka is so cute!

Aichi Prefecture, Celery



▲ What a bouncy image! Lisanna's so cute!

Shizuoka Prefecture, I Love Dragon Slayers 3



▲ This one has a lot of energy that really comes through! Wendy!

Gifu Prefecture, Yūki Minakami



▲ Mira-san! She had a big part this volume!

Okinawa Prefecture, Orange



▲ Nice composition on this! I like how they're bumping the backs of their hands.

Mie Prefecture, Mei Nakazawa



▲ There's a lot of art coming in surrounding the movie. I guess it has a lot of good buzz!

By sending in letters or postcards, you give us permission to give your name, address, postal code, and any other information you include to the artist as-is. Please keep that in mind.

Osaka, Scofield



▲ That's so nostalgic! This is Merudy from seven years ago, huh?

Aichi Prefecture, Silver



▲ When you line them all up like that, it hits you that Macao... Heh heh heh...

Three types of Juvia. Which one do you like best?



Tokyo, Udon.

Exceed Combine!! Which cat is your favorite?



Fukuoka Prefecture, Nyanko Love

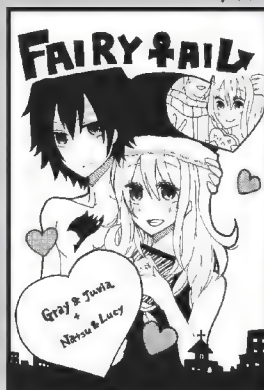
REJECTION CORNER

Hooold on! That's scary!!



Hyogo Prefecture, Yappy

Tokyo, Rili



▲ Look at how cute this is! And it's good too!

FAIRY TAIL

フェアリーテイル

33

HIRO NASHIMA



A rejected splash page design.

FROM HIRO MASHIMA



Fairy Tail is going to be a movie!!
All right!! Everyone out there
who wished for it, it's come true! I
think it's going to be a passionate,
fun story! We're hard at work on it
now, so look forward to it!

Translation Notes:

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction with our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

Page 6, Cana's Whisky Bottle

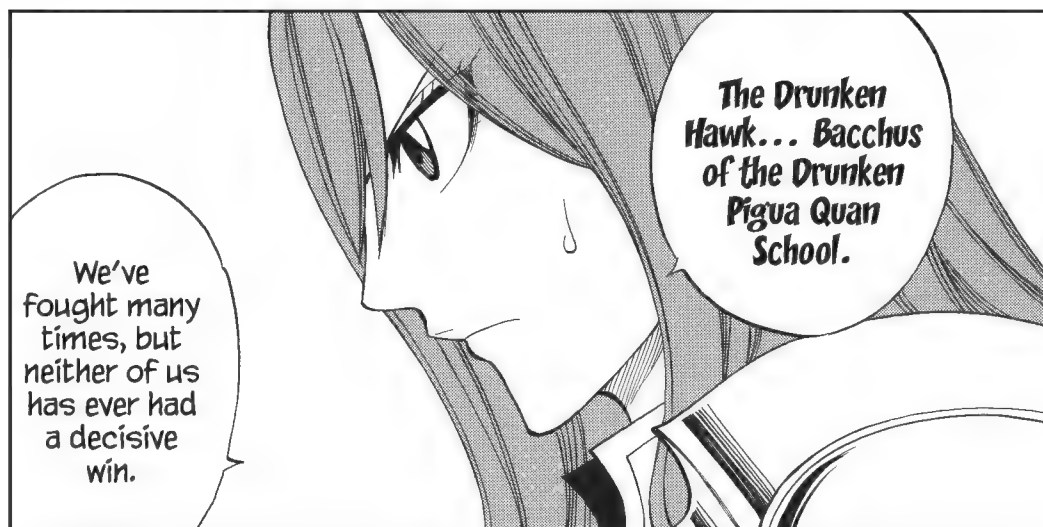
The label of Kana's whiskey bottle has two phrases. The one in large print is *Takama-ga-Hara* ("The Plains of High Heaven") which is the place of the Gods in the Japanese Shinto religion, and the line in small type is *Tenjo Tenge Yuiga Dokuson*, which is the Japanese translation of a quote from the Buddha Sakyamuni, meaning, "In heaven and earth, respect only me."

Page 19, Wild Fwooh

I do not definitively know the origin of this phrase, "Wild," followed by, "Fwoo," but my guess is that it comes from a combination of Japanese comedians. The comedian known as Razor Ramon HG used the, "Fwoo," call often in his early-to-mid 2000s media success, and more recently the comedian Sugi-chan brought the English word, "Wild," back into the Japanese pubic consciousness with his catchphrase, "Wild darou?" ("Wild, right?")

Page 20, Pigua Quan

Bacchus's martial art, Pigua Quan (meaning "hanging chop fist," also called Piguaquan, Pi Kua, Piguazhang, and, in Japanese, *hikasho*) is a real-world martial art that emphasizes palm techniques. It is said to get its power from subtle hip movements and rotation of the arms.



Page 60, Bacchus's Liquor Bottle

The *kanji* on Bacchus's liquor bottle is *Kikokusui*. The first part, *kikoku*, is a word relating to ghosts who cry because they are left on this world and cannot depart to the next one. The final *kanji*, *sui*, means "drunkenness." It may be a reference to the sake brand "Kikusui," though that *sui* means "water."

Page 105, School Swimsuits

Most of Japanese junior highs and high schools not only have school uniforms, but also uniform swimwear for physical education classes. And like the school uniforms, the school swimsuits have also become fetishized.



Page 132, Gyo

The Pisces fish say "*gyo*" in the first panel of this page, which is appropriate because it is one of the pronunciations of the Japanese *kanji* for fish.



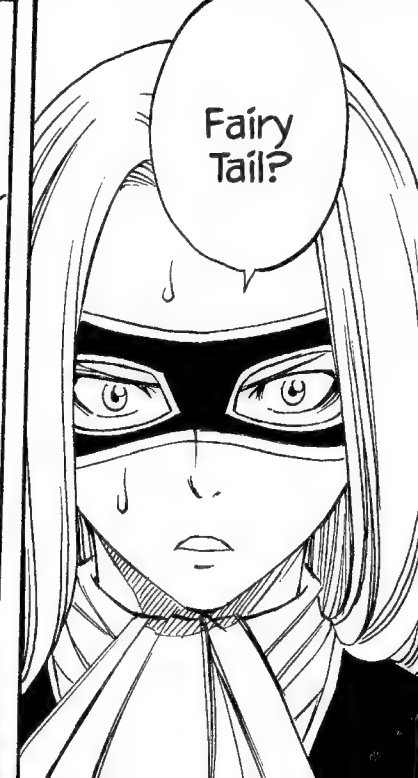
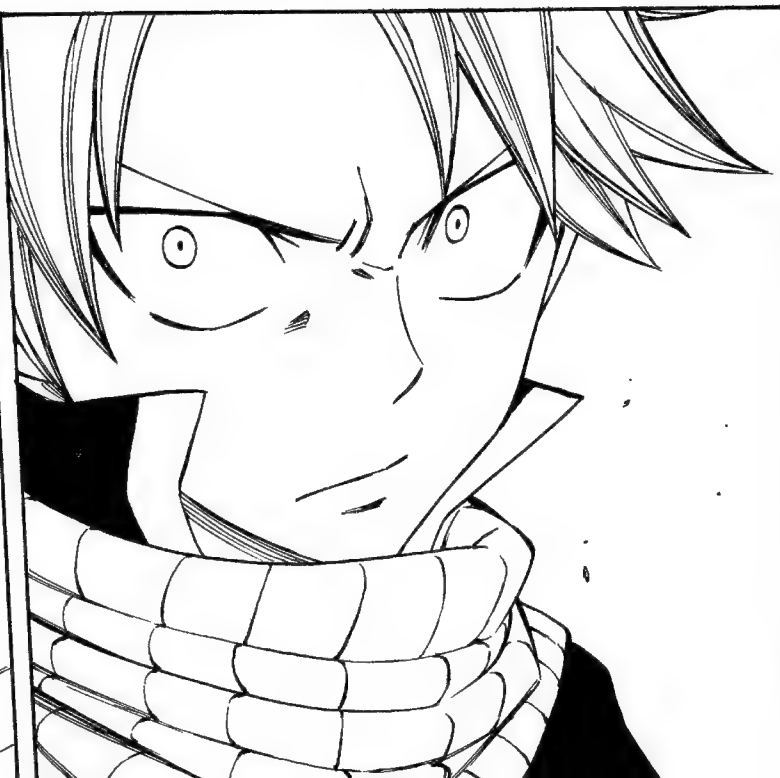
Page 188, Kuzumochi

Kuzumochi is a block of soft *mochi* that is covered in the molasses-like *kuromitsu* and *kinako*, a common soybean flour covering for sweets. Kuzumochi gets its name because unlike most *mochi*, which is made from rice, this is made from the roots of the *kuzu* (kudzu) plant.

Preview of *Fairy Tail*, volume 34

We're pleased to present you with a preview from *Fairy Tail*, volume 34, now available on digital devices and coming to print in January 2014. See our Web site (www.kodanshacomics.com) for more details!



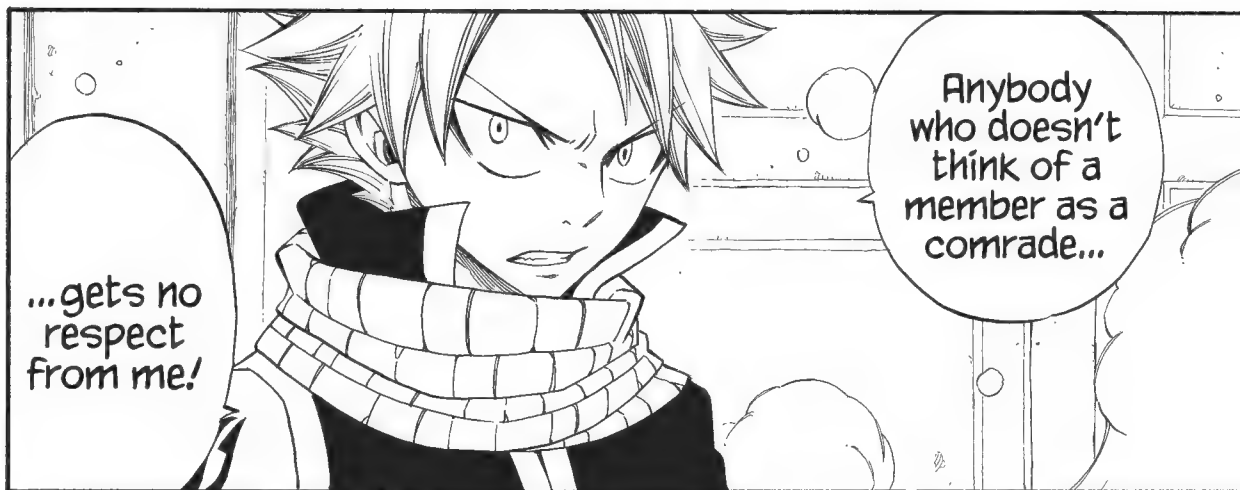




Brat!

I hope
you're
serious

...



...gets no
respect
from me!

Anybody
who doesn't
think of a
member as a
comrade...



...but I do see
that you live
according to
certain rules of
your own.

I don't
know what
you're
talking
about...



That doesn't have
anything to do
with you, right? Do
normal people get
all worked up about
things like that?

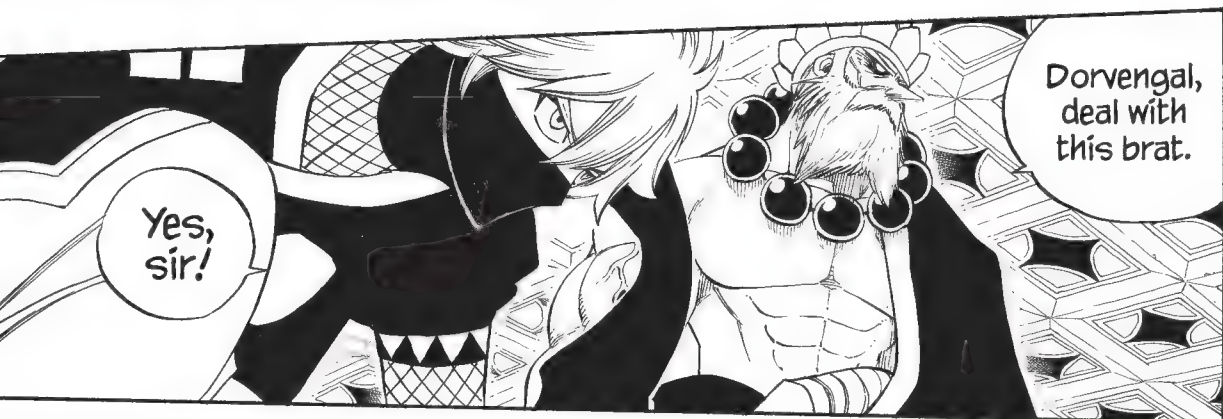


Is he
talking
about
Yukino?



**You
don't
know**
...

...what
**I'm
talkin'
about
...?!**



Dorvengal,
deal with
this brat.

Yes,
sir!



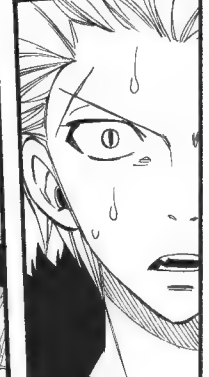
If you plan to
attack the highest
members of a
guild, you should
be prepared
to show your
commitment!

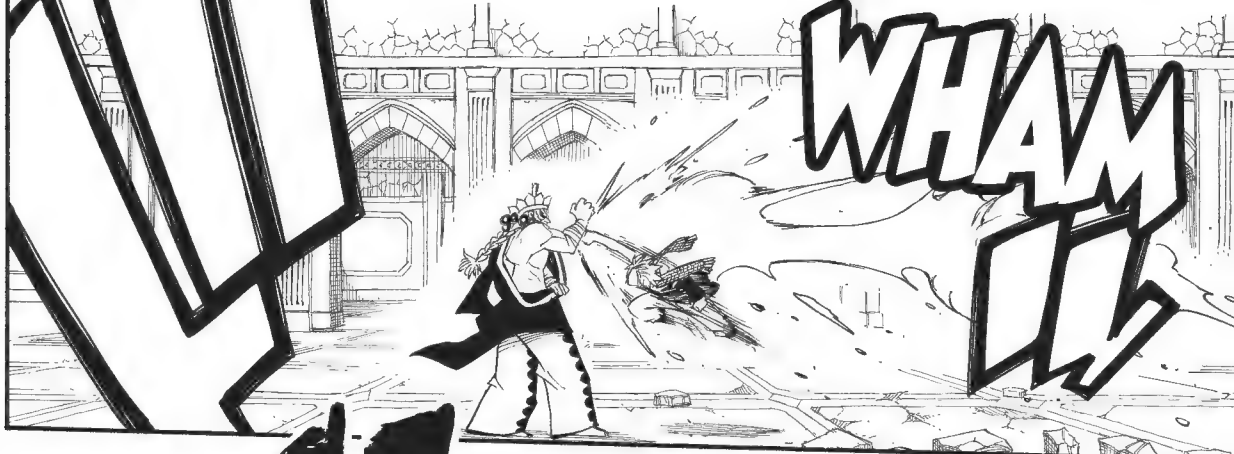
Regular
guild troops
are far
beneath *my*
notice.

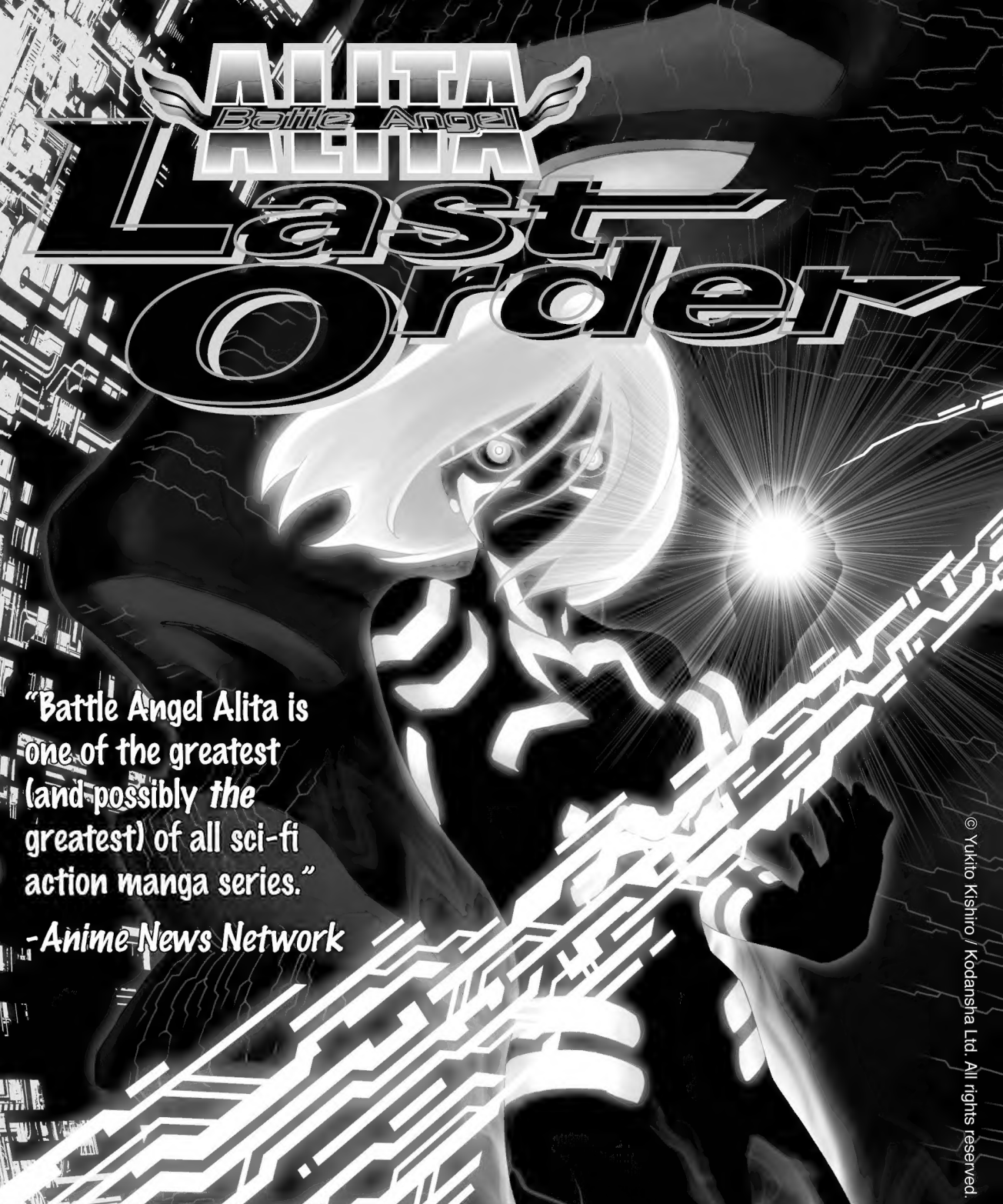


You
runnin'
away?









ALITA
Battle Angel
ALITA

Last Order

"Battle Angel Alita is
one of the greatest
(and possibly *the*
greatest) of all sci-fi
action manga series."

- *Anime News Network*

© Yukito Kishiro / Kodansha Ltd. All rights reserved.

The Cyberpunk Legend is Back!

In deluxe omnibus editions of 600+ pages,
including ALL-NEW original stories by
Alita creator Yukito Kishiro!



ATTACK on TITAN



**Winner
of a 2011
Kodansha Manga
Award**

Humanity has been decimated!

A century ago, the bizarre creatures known as Titans devoured most of the world's population, driving the remainder into a walled stronghold. Now, the appearance of an immense new Titan threatens the few humans left, and one restless boy decides to seize the chance to fight for his freedom, and the survival of his species!

KC
KODANSHA
COMICS

Fairy Tail volume 33 is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

A Kodansha Comics Trade Paperback Original.

Fairy Tail volume 33 copyright © 2012 Hiro Mashima
English translation copyright © 2013 Hiro Mashima

All rights reserved.

Published in the United States by Kodansha Comics, an imprint of Kodansha USA Publishing, LLC, New York.

Publication rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

First published in Japan in 2012 by Kodansha Ltd., Tokyo
ISBN 978-1-61262-410-5

Printed in the United States of America.

www.kodanshacomics.com

9 8 7 6 5 4 3 2 1

Translator: William Flanagan
Lettering: AndWorld Design

TOMARE!



You're going the wrong way!

Manga is a completely different
type of reading experience.

To start at the *beginning*,
go to the *end*!

That's right! Authentic manga is read the traditional Japanese way—from right to left, exactly the *opposite* of how American books are read. It's easy to follow: Just go to the other end of the book and read each page—and each panel—from right side to left side, starting at the top right. Now you're experiencing manga as it was meant to be!